

TURYSTYKA

W WOJEWÓDZTWIE
MAŁOPOLSKIM

W **2012** R.

STATISTICAL
INFORMATION
AND ELABORATIONS



TOURISM
IN MAŁOPOLSKIE
VOIVODSHIP
IN **2012**

INFORMACJE
I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE
STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW



TURYSTYKA

W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM

W **2012** R.

TOURISM

IN MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

*IN **2012***

STATISTICAL
INFORMATION
AND ELABORATIONS

INFORMACJE
I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

YEAR XI

ROK XI

KRAKÓW czerwiec 2013
June

WYDAWCA EDITOR

Urząd Statystyczny w Krakowie	<i>Statistical Office in Kraków</i>
ul. Kazimierza Wyki 3	<i>3 Kazimierza Wyki St.</i>
31-223 Kraków	<i>31-223 Kraków</i>
tel. 12 415 60 11, fax 12 361 01 91	
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl	

OPRACOWANIE PREPARATION

Oddział w Nowym Sączu	<i>Branch in Nowy Sącz</i>
pod kierunkiem	<i>supervised by</i>
Mieczysława Kurnika	

Autorzy opracowania Authors of elaboration

Bogusław Bubula
Maria Janczy
Dorota Król

Wykresy i kartogramy Graphs and maps

Bogusław Bubula
Maria Janczy

TLUMACZENIE TRANSLATION

Dział Opracowań Regionalnych	<i>Regional Studies Division</i>
Marcin Łacie	

ISSN 2082-4122

PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH	WHEN PUBLISHING
URZĘDU STATYSTYCZNEGO	STATISTICAL OFFICE DATA
PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA	PLEASE INDICATE SOURCE

Publikacja dostępna na CD	<i>Publication available on CD</i>
oraz w Internecie	<i>and on the Internet</i>

<http://www.stat.gov.pl/krak>

PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Krakowie przekazuje Państwu opracowanie pt. „Turystyka w województwie małopolskim w 2012 r.”. Jest to jedenasta edycja tytułu w obecnym podziale administracyjnym.

Publikacja ma przede wszystkim dostarczyć najważniejszych informacji o turystyce w województwie małopolskim, zbieranych przez statystykę publiczną. Przeważającą część opracowania stanowią tablice sporządzone na podstawie badania prowadzonego przez GUS na formularzach KT-1, przedstawiające stan, strukturę i wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych w 2012 r. Dane te zamieszczono w układzie: województwo, podregion, powiat, a wybrane, podstawowe informacje — w układzie gminnym.

Uzupełnieniem podstawowej tematyki są informacje pochodzące:

- z badania statystycznego GUS dotyczącego działalności muzeów i instytucji paramuzealnych (sprawozdanie K-02),
- z badań resortowych następujących organizacji: PTTK, GOPR, TOPR,
- ze źródeł pozastatystycznych udostępnionych przez różne instytucje.

Opracowanie ukazuje się w ramach serii „Informacje i opracowania statystyczne” — składa się z uwag metodycznych, części opisowej, części tabelarycznej. W uwagach metodycznych podano źródła informacji, metody badań oraz ważniejsze pojęcia i definicje.

W części opisowej scharakteryzowano stan, strukturę, rozmieszczenie i wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych. Część tabelaryczną rozpoczyna tablica przeglądowa zawierająca najważniejsze dane o turystycznych obiektach noclegowych w latach 2010–2012.

Od 2012 r. nastąpiła zmiana zakresu prezentowanych danych — obiekty zbiorowego oraz indywidualnego zakwaterowania są prezentowane łącznie jako turystyczne obiekty noclegowe. Dla uzyskania porównywalności zjawisk, niektóre dane za lata 2010 i 2011 zostały skorygowane w stosunku do wcześniej opublikowanych.

Poza zestawieniami liczbowymi opisującymi turystyczną bazę noclegową województwa małopolskiego, w części tabelarycznej zamieszczono również tablice dotyczące:

- działalności: PTTK, GOPR, TOPR, WOPR,
- spływów rzekami Dunajec i Poprad,
- turystyki w parkach narodowych,
- tzw. turystyki kulturowej prowadzonej w ramach działalności muzeów.

Przekazując zainteresowanym niniejszą publikację, dziękuję wszystkim instytucjom za udostępnione dane, które przyczyniły się do wzbogacenia jej treści i podniesienia walorów informacyjnych.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Krakowie



dr Krzysztof Jakóbiak

PREFACE

The Statistical Office in Kraków presents you the elaboration entitled "Tourism in Małopolskie voivodship in 2012". It is the eleventh edition of the title in the present administrative division.

The main goal of the publication is to provide major data on tourism in Małopolskie voivodship, collected by public statistics. Prevailing part of the publication consists of tables elaborated on the basis of the CSO survey conducted on forms KT-1, presenting state, structure and occupancy of tourist accommodation establishments in 2012. These data have been run by voivodship, subregions, powiats, and selected basic information — by gminas.

The basic subject matter is supplemented by information coming from:

- the CSO statistical survey concerning the activity of museums and institutions related to museums (a report K-02),*
- departmental surveys of following organizations: PTTK (the Polish Tourist and Sightseeing Society), GOPR (the Volunteer Mountain Rescue Service) and TOPR (the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service),*
- non-statistical sources provided by different institutions.*

The elaboration is published in the series "Statistical information and elaborations" — it consists of methodological notes, descriptive part and tabular part. Methodological notes include sources of data, methods of surveys as well as major definitions.

The descriptive part characterises state, structure, distribution and occupancy of tourist accommodation establishments. The tabular part begins with a review table containing the most important data on tourist accommodation establishments in the years 2010-2012.

Since 2012 the scope of presented data has been changed. Collective and private accommodation establishments are presented jointly as tourist accommodation establishments. For comparison of phenomena some data for the years 2010 and 2011 were corrected in relation to those published before.

Apart from numeric tables describing tourist boarding facilities of the Małopolskie voivodship, the tabular part contains also data on:

- the activity of PTTK, GOPR, TOPR, WOPR (the Volunteer Water Rescue Service),*
- rafting on the Dunajec and Poprad rivers,*
- tourism in national parks,*
- so-called cultural tourism within the confines of the activity of museums.*

Presenting this publication, I express my gratitude to all institutions for provided information, which enriched its content and improved its information value.

*Director
of the Statistical Office in Kraków*



Krzysztof Jakóbik, Ph.D.

SPIS TREŚCI

	Tabl.	Str.
PRZEDMOWA	x	3
1. UWAGI METODYCZNE	x	13
1.1. Źródła i zakres danych	x	13
1.2. Objasnienia podstawowych pojęć	x	14
1.3. Pozostałe uwagi	x	17
OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. WAŻNIEJSZE SKRÓTY	x	23
2. WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA	x	24
2.1. Turystyka w województwie małopolskim na tle kraju i innych województw	x	24
2.2. Baza turystycznych obiektów noclegowych	x	27
2.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych	x	29
2.4. Turyści zagraniczni	x	31
2.5. Turystyka w przekroju powiatowym	x	34
2.6. Turystyka w gminach uzdrowiskowych	x	37
2.7. Sezonowość ruchu turystycznego	x	39

Spis tablic w części „WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA”

Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według województw w 2012 r.	I	24
Wybrane wskaźniki charakteryzujące wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych według województw w 2012 r.	II	25
Turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów (2011, 2012)	III	27
Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012)	IV	29
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów i noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012)	V	32
Turystyczne obiekty noclegowe według powiatów (2011, 2012)	VI	35
Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów (2011, 2012)	VII	36
Turystyka w gminach uzdrowiskowych w 2012 r.	VIII	37
Zakłady uzdrowiskowe w gminach uzdrowiskowych w 2012 r.	IX	38
Miesięczne wskaźniki sezonowości udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych	X	41

	Tabl.	Str.
3. TABLICE	x	58
Ogólne dane o turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2010, 2011, 2012)	1	58
Ogólne dane o pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2010, 2011, 2012)	2	60
Turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	3	62
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	4	63
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	5	64
Miejsca noclegowe w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	6	66
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	7	68
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	8	69
Korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	9	70
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	10	72
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania w 2012 r.	11	74
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania w 2012 r.	12	75
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r.	13	77
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r.	14	79
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	15	81
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	16	82
Udzielone noclegi w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	17	83
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	18	85
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania turystów w 2012 r.	19	87

	Tabl.	Str.
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania turystów w 2012 r.	20	88
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r.	21	90
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r.	22	92
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	23	94
Pokoje wynajęte turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r.	24	95
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r.	25	96
Pokoje wynajęte turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r.	26	96
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r.	27	97
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r.	28	98
Hotele, motele, pensjonaty i kempingi według kategorii w 2012 r.	29	100
Domy wycieczkowe i schroniska młodzieżowe według kategorii w 2012 r.	30	102
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów w 2012 r.	31	103
Turystyczne obiekty noclegowe według powiatów i gmin w 2012 r.	32	104
Muzea i zwiedzający według podregionów i powiatów w 2012 r.	33	128
Koła, kluby, członkowie Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego w 2012 r.	34	129
Przewodnicy turystyczni i piloci wycieczek w 2012 r.	35	129
Turystyka kwalifikowana w 2012 r.	36	130
Turystyka powszechna w 2012 r.	37	130
Szlaki turystyczne w 2012 r.	38	131
Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r.	39	131
Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r.	40	132
Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r.	41	132
Uczestnicy spływów rzekami Dunajec i Poprad w 2012 r.	42	133
Turystyka w parkach narodowych w 2011 r.	43	133

SPIS WYKRESÓW

	Wykr.	Str.
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych w województwie małopolskim i w kraju według miesięcy w 2012 r.	1	25
Struktura korzystających z noclegów i udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w województwie małopolskim i w kraju według miesięcy w 2012 r.	2	26
Struktura hoteli według kategorii obiektów (2011, 2012)	3	28
Struktura placówek gastronomicznych w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów placówek (2011, 2012)	4	28
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012)	5	30
Stopień wykorzystania turystycznych obiektów noclegowych według miesięcy w 2012 r.	6	31
Turyści zagraniczni w hotelach według kategorii obiektów w 2012 r.	7	32
Turyści zagraniczni w turystycznych obiektach noclegowych według krajów stałego zamieszkania w 2012 r.	8	33
Struktura korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów w 2012 r.	9	34
Struktura turystyki w gminach uzdrowiskowych według gmin w 2012 r.	10	38
Struktura udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w regionach Polski według miesięcy w 2012 r.	11	39
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy (2000–2012)	12	40
Względne miesięczne odchylenia sezonowe od tendencji rozwojowej udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych	13	41

SPIS MAP

	Mapa	Str.
Wskaźnik gęstości bazy noclegowej według województw w 2012 r.	1	134
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według województw w 2012 r.	2	135
Wskaźnik gęstości bazy noclegowej według powiatów w 2012 r.	3	136
Średnia liczba miejsc noclegowych na 1 turystyczny obiekt noclegowy według powiatów w 2012 r.	4	137
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych na 1000 ludności według powiatów w 2012 r.	5	138
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych na 1000 ludności według powiatów w 2012 r.	6	139
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów w 2012 r.	7	140
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według powiatów w 2012 r.	8	141
Wskaźnik rozwoju bazy noclegowej według powiatów w 2012 r.	9	142
Wskaźnik wykorzystania pojemności noclegowej według powiatów w 2012 r.	10	143

CONTENTS

	<i>Table</i>	<i>Page</i>
PREFACE	x	4
1. METHODOLOGICAL NOTES	x	18
1.1. Source and scope of data	x	18
1.2. Main definitions	x	19
1.3. Other notes	x	22
SYMBOLS. MAJOR ABBREVIATIONS	x	23
2. RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS	x	43
2.1. Tourism in Małopolskie voivodship against a background of the country and other voivodships	x	43
2.2. Tourist accommodation establishments	x	46
2.3. Occupancy of tourist accommodation establishments	x	48
2.4. Foreign tourists	x	50
2.5. Tourism by powiats	x	53
2.6. Tourism in health resorts	x	56

List of tables in the part “RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS”

<i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by voivodships in 2012</i>	<i>I</i>	43
<i>Selected indices characterizing occupancy of tourist accommodation establishments by voivodships in 2012</i>	<i>II</i>	44
<i>Tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i>	<i>III</i>	46
<i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i>	<i>IV</i>	48
<i>Foreign tourists accommodated and overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i>	<i>V</i>	51
<i>Tourist accommodation establishments by powiats (2011, 2012)</i>	<i>VI</i>	54
<i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by powiats (2011, 2012)</i>	<i>VII</i>	55
<i>Tourism in health resorts in 2012</i>	<i>VIII</i>	56
<i>Health establishments in health resorts in 2012</i>	<i>IX</i>	57

	Table	Page
3. TABLES	x	58
<i>General data regarding tourist accommodation establishments by type of facilities (2010, 2011, 2012)</i>	1	58
<i>General data regarding other tourist accommodation establishments by type of facilities (2010, 2011, 2012)</i>	2	60
<i>Tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> ..	3	62
<i>Bed places in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	4	63
<i>Other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	5	64
<i>Bed places in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	6	66
<i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	7	68
<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	8	69
<i>Tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	9	70
<i>Foreign tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	10	72
<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence in 2012</i>	11	74
<i>Foreign tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence in 2012</i>	12	75
<i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i>	13	77
<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i>	14	79
<i>Overnight stays in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	15	81
<i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	16	82
<i>Overnight stays in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	17	83
<i>Overnight stays of foreign tourists in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	18	85
<i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence of tourists in 2012</i>	19	87

	<i>Table</i>	<i>Page</i>
<i>Overnight stays of foreign tourists in other tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence of tourists in 2012</i>	20	88
<i>Overnight stays in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i>	21	90
<i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i>	22	92
<i>Rooms rented in hotel facilities by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	23	94
<i>Rooms rented by foreign tourists in hotel facilities by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i>	24	95
<i>Rooms rented in hotel facilities by months and type of facilities in 2012</i>	25	96
<i>Rooms rented by foreign tourists in hotel facilities by months and type of facilities in 2012</i>	26	96
<i>Occupancy rate of rooms in hotel facilities by months and type of facilities in 2012</i>	27	97
<i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i>	28	98
<i>Hotels, motels, boarding houses and camping sites by categories in 2012</i>	29	100
<i>Excursion hostels and youth hostels by categories in 2012</i>	30	102
<i>Catering establishments in tourist accommodation establishments by type of facilities in 2012</i>	31	103
<i>Tourist accommodation establishments by powiats and gminas in 2012</i>	32	104
<i>Museums and visitors by subregions and powiats in 2012</i>	33	128
<i>Circles, clubs, members of the Polish Tourist and Sightseeing Society in 2012</i>	34	129
<i>Tour and excursion guides in 2012</i>	35	129
<i>Professional tourism in 2012</i>	36	130
<i>Regular tourism in 2012</i>	37	130
<i>Tourist trails in 2012</i>	38	131
<i>Volunteer Mountain Rescue Service in 2012</i>	39	131
<i>Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service in 2012</i>	40	132
<i>Volunteer Water Rescue Service in 2012</i>	41	132
<i>Participants of rafting on the Dunajec and Poprad rivers in 2012</i>	42	133
<i>Tourism in national parks in 2011</i>	43	133

LIST OF GRAPHS

	Graph	Page
<i>Occupancy rate of rooms in hotel establishments in the Małopolskie voivodship and in Poland by months in 2012</i>	1	44
<i>Structure of tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments in the Małopolskie voivodship and in Poland by months in 2012</i>	2	45
<i>Structure of hotels by categories of facilities (2011, 2012)</i>	3	47
<i>Structure of catering establishments in tourist accommodation establishments by type of establishments (2011, 2012)</i>	4	47
<i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i>	5	49
<i>Occupancy rate of tourist accommodation establishments by months in 2012</i>	6	50
<i>Foreign tourists in hotels by category of facilities in 2012</i>	7	51
<i>Foreign tourist in tourist accommodation establishments by countries of permanent residence in 2012</i>	8	52
<i>Structure of tourists accommodated in tourist accommodation establishments by powiats in 2012</i>	9	53
<i>Structure of tourism in health resorts by gminas in 2012</i>	10	57

LIST OF MAPS

	Map	Page
<i>Boarding facilities density rate by voivodships in 2012</i>	1	144
<i>Occupancy rate of bed places in tourists accommodation establishments by voivodships in 2012</i>	2	145
<i>Boarding facilities density rate by powiats in 2012</i>	3	146
<i>Average number of bed places per tourist accommodation facility by powiats in 2012</i>	4	147
<i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments per 1000 population by powiats in 2012</i>	5	148
<i>Overnight stays in tourist accommodation establishments per 1000 population by powiats in 2012</i>	6	149
<i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by powiats in 2012 ...</i>	7	150
<i>Occupancy rate of rooms in hotel facilities by powiats in 2012</i>	8	151
<i>Boarding facilities development rate by powiats in 2012</i>	9	152
<i>Accommodation capacity utilization rate by powiats rate in 2012</i>	10	153

1. UWAGI METODYCZNE

1.1. ŹRÓDŁA I ZAKRES DANYCH

BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI

Informacje o stanie i wykorzystaniu bazy noclegowej turystyki w 2012 r. pochodzą ze stałego badania statystycznego prowadzonego przez Główny Urząd Statystyczny z częstotliwością miesięczną na formularzu KT-1 (Sprawozdanie o wykorzystaniu turystycznego obiektu noclegowego).

Począwszy od 2010 r. rozszerzono zakres podmiotowy badania bazy noclegowej — oprócz obiektów zbiorowego zakwaterowania, sprawozdawczością miesięczną na formularzu KT-1 objęto obiekty indywidualnego zakwaterowania (pokoje gościnne /kwatery prywatne i kwatery agroturystyczne), posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych.

Od 2012 r. zmieniono sposób prezentacji danych w opracowaniach wynikowych. Jako „turystyczne obiekty noclegowe” ujęto wszystkie rodzaje obiektów noclegowych (obiekty zbiorowego i indywidualnego zakwaterowania łącznie). Dla uzyskania porównywalności danych, w analogiczny sposób skorygowano — w stosunku do wcześniej opublikowanych — informacje za lata 2010 i 2011. Zmianie uległy zatem informacje odnośnie liczby obiektów, miejsc noclegowych, liczby turystów i udzielonych noclegów, w województwie ogółem oraz w grupie „pozostałe obiekty” (w całym roku i według miesięcy), a także w poszczególnych powiatach i gminach.

Niewielkie obiekty świadczące usługi noclegowe, posiadające mniej niż 10 miejsc noclegowych, objęto rocznym badaniem reprezentacyjnym na formularzu KT-2 (Wykorzystanie turystycznego obiektu noclegowego). Dane o tych obiektach nie są przedmiotem niniejszego opracowania.

MUZEA

Informacje na temat muzeów pochodzą ze stałego, rocznego badania prowadzonego przez Główny Urząd Statystyczny na formularzu K-02 (Sprawozdanie z działalności muzeum i instytucji paramuzealnej).

POZASTATYSTYCZNE ŹRÓDŁA INFORMACJI

Dane o turystyce w parkach narodowych opracowano na podstawie informacji Ministerstwa Środowiska.

Wykorzystano informacje uzyskane bezpośrednio od instytucji takich jak:

- Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe,
- Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze,
- P.P.H.U. „Centrum” sp. z o.o. w Nowym Sączu,
- Stowarzyszenie Flisaków Pienińskich na rzece Dunajec w Sromowcach Niżnych,
- Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

Dane na temat działalności Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego podano na podstawie informacji zamieszczonych na stronie internetowej <http://www.wopr.pl>.

1.2. OBJAŚNIENIA PODSTAWOWYCH POJĘĆ

Turysta — osoba podróżująca do miejsca znajdującego się poza jej zwykłym otoczeniem, na czas nie dłuższy niż 12 kolejnych miesięcy, jeśli podstawowym celem podróży nie jest podjęcie działalności zarobkowej wynagradzanej ze środków pochodzących z odwiedzanego miejsca, oraz korzystająca z zakwaterowania w odwiedzanym miejscu przynajmniej przez jedną noc.

Turystyczny obiekt noclegowy — każde miejsce zakwaterowania, w którym regularnie bądź sporadycznie nocują turyści.

Wśród turystycznych obiektów noclegowych można wyróżnić obiekty hotelowe oraz pozostałe obiekty.

Do **obektów hotelowych** zaliczono: hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe.

Do **pozostałych obiektów** zaliczono: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, pokoje gościnne (kwatery prywatne), kwatery agroturystyczne, zakłady uzdrowiskowe, pozostałe turystyczne obiekty noclegowe (w niniejszej publikacji określone jako „pozostałe niesklasyfikowane”).

W badaniu przyjęto następujące definicje poszczególnych obiektów noclegowych:

Hotel — obiekt zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej, dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy hotel musi zapewnić podawanie śniadań. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii hoteli: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Hotele z kategorią od 5 gwiazdek do 3 gwiazdek włącznie powinny wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym oraz restaurację. W hotelu 3-gwiazdkowym dopuszcza się brak restauracji, jeżeli w odległości max. 200 m od obiektu znajduje się restauracja.

Motel — obiekt położony przy drodze przystosowany do świadczenia usług motoryzacyjnych i dysponujący parkingiem. Motel musi posiadać co najmniej 10 pokoi, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych. Każdy motel musi zapewnić podawanie śniadań. W zależności od wyposażenia obiektu i poziomu świadczonych usług, rozróżnia się pięć kategorii moteli: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Motele z kategorią od 5 gwiazdek do 3 gwiazdek włącznie powinny wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym oraz restaurację. W motelu 3-gwiazdkowym dopuszcza się brak restauracji, jeżeli w odległości max. 200 m od obiektu znajduje się restauracja.

Pensjonat — obiekt, który świadczy usługi hotelarskie łącznie z całodziennym wyżywieniem i dysponuje co najmniej 7 pokojami. Musi świadczyć usługi gastronomiczne w formie podawania przynajmniej dwóch posiłków dziennie. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług rozróżnia się pięć kategorii pensjonatów: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Pensjonaty z kategorią 5 gwiazdek i 4 gwiazdki muszą wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym.

Inny obiekt hotelowy — obiekt noclegowy, podzielony na pokoje, podlegający jednemu zarządowi, świadczący pewne usługi, w tym przynajmniej codzienne sprzątanie pokoi, ślanie łóżek i mycie urządzeń sanitarnych (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria).

Dom wycieczkowy — obiekt położony na obszarze zabudowanym lub w pobliżu zabudowy, posiadający co najmniej 30 miejsc noclegowych, dostosowany do samoobsługi klientów oraz świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy dom wycieczkowy musi stworzyć możliwość skorzystania z usług gastronomicznych lub sporządzenia posiłku. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług domy wycieczkowe dzieli się na trzy kategorie: najwyższa — kat. I, najniższa — kat. III. Dom wycieczkowy I lub II kategorii musi posiadać przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną.

Schronisko — obiekt położony poza obszarem zabudowanym, przy szlakach turystycznych, świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Schronisko powinno stworzyć możliwość skorzystania z usług gastronomicznych lub sporządzenia posiłku. Pojęcie "schronisko" nie obejmuje schronisk młodzieżowych.

Schronisko młodzieżowe — obiekt przeznaczony do indywidualnej i grupowej turystyki młodzieżowej, dostosowany do samoobsługi klientów. Schronisko młodzieżowe jest placówką zlokalizowaną w samodzielnym budynku lub w wydzielonej części budynku. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług schroniska młodzieżowe dzieli się na trzy kategorie: najwyższa — kat. I, najniższa — kat. III.

Szkolne schronisko młodzieżowe — placówka oświatowo-wychowawcza umożliwiająca rozwijanie zainteresowań i uzdolnień oraz korzystanie z różnych form wypoczynku i organizacji czasu wolnego.

Ośrodek wczasowy — obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z wczasami.

Ośrodek kolonijny — obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z koloniami.

Ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy — obiekt (lub zespół obiektów) przeznaczony i przystosowany trwale do przeprowadzania kursów, konferencji, szkoleń, zjazdów itp. Może być także wykorzystany do świadczenia usług wczasowych.

Dom pracy twórczej — obiekt, w którym są zapewnione właściwe warunki do wykonywania pracy twórczej i wypoczynku twórców, wykorzystywany również (głównie przez ich rodziny) jako ośrodek wczasowy.

Zespół domków turystycznych — domek turystyczny to budynek niepodpiwniczony, posiadający nie więcej niż cztery pokoje, dostosowany do świadczenia usług typu hotelarskiego. Domki turystyczne mogą tworzyć zespoły domków turystycznych oraz organizacyjnie wchodzić w skład innych obiektów noclegowych.

Kemping — teren zwykle zadrzewiony, strzeżony, oświetlony, mający stałą obsługę recepcyjną i wyposażony w urządzenia (sanitarne, gastronomiczne, rekreacyjne) umożliwiające turystom nocleg w namiotach, mieszkalnych przyczepach samochodowych, a także przyrządzanie posiłków oraz parkowanie pojazdów samochodowych. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług, kempingi dzieli się na cztery kategorie: najwyższa — 4 gwiazdki, najniższa — 1 gwiazdka.

Pole biwakowe — wydzielone miejsce niestrzeżone, umożliwiające turystom nocleg w namiotach. Na polu namiotowym znajdują się punkty poboru wody pitnej, podstawowe urządzenia sanitarne i tereny rekreacyjne.

Hostel — obiekt noclegowy o standardzie różniącym się od obiektów hotelowych głównie liczbą miejsc w pokojach, łózkami piętrowymi i współdzieleniem części wyposażenia oraz pomieszczeń przeznaczonych dla gości (np. wspólna kuchnia, łazienka). Charakterystyczne dla hostelu jest wynajmowanie łóżka, a nie pokoju. Pokoje w hostelach to najczęściej dormy, czyli pokoje wieloosobowe, a także pokoje indywidualne: 1-, 2- i 3-osobowe.

Zakład uzdrowiskowy — zakład świadczący usługi w zakresie opieki zdrowotnej, położony na terenie uzdrowiska i wykorzystujący przy udzielaniu świadczeń zdrowotnych naturalne zasoby lecznicze uzdrowiska.

Pokoje gościnne / kwatery prywatne — rodzaj obiektu indywidualnego zakwaterowania, który stanowią umeblowane pomieszczenia i lokale (z wyjątkiem kwater agroturystycznych) w mieszkaniach, domach i innych budynkach mieszkalnych należących do osób fizycznych lub prawnych (z wyjątkiem rolników), wynajmowane turystom na noclegi za opłatą.

Kwaterna agroturystyczna — rodzaj obiektu indywidualnego zakwaterowania, który stanowią pokoje i domy mieszkalne oraz przystosowane budynki gospodarcze (po adaptacji) w gospodarstwach wiejskich (rolnych, hodowlanych, ogrodniczych czy rybackich), będące własnością rolników, wynajmowane turystom na noclegi za opłatą.

Pozostałe niesklasyfikowane — obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów. Są to m.in. internaty, domy studenckie, a od 2009 r. zaliczane są tutaj obiekty do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach noclegowych obejmują wszystkie restauracje, bary, stołówki i punkty gastronomiczne zlokalizowane na terenie danego obiektu, bez względu na właściciela i dostępność (ogólnodostępne, tylko dla gości). Do barów — zalicza się także: kawiarnie, winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp. Do punktów gastronomicznych zalicza się inne placówki gastronomiczne, np. smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety (w tym podawanie śniadań).

W badaniu bazy noclegowej turystyki zastosowano następujące rozwiązania:

- dane dotyczące obiektów i miejsc noclegowych obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 VII oraz obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach badanego miesiąca; przyjęto dla nich maksymalną liczbę miejsc,
- do liczby dni działalności obiektu nie wlicza się przerw międzyturnusowych, z powodu remontu, dezynfekcji itp.,
- przez obiekt czynny rozumie się obiekt, którego co najmniej część jest dostępna dla turystów (niezależnie od tego, czy jest on faktycznie wykorzystywany) w badanym okresie,
- stopień wykorzystania obiektu — wyrażony w procentach — wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych — z porównania faktycznie wynajętych pokoi do nominalnej liczby pokoi (suma pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu),

- osoby korzystające, to liczba osób (turystów), które rozpoczęły pobyt w obiekcie w danym miesiącu (tj. zostały zameldowane); oznacza to, że osoby przebywające na przełomie miesięcy w opracowaniach będą ujmowane tylko raz, czyli będą wykazywane tylko w jednym miesiącu (tj. w chwili zameldowania),
- udzielone noclegi (osobonocce) to suma iloczynów liczby osób (turystów) i liczby dni (nocy) ich pobytu,
- liczba wynajętych pokoi w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych stanowi sumę pokoi wynajętych w każdym dniu działalności obiektu, bez względu na liczbę osób (turystów) nocujących w tych pokojach.

Szlak turystyczny — wytyczona w terenie trasa służąca do odbywania wycieczek, oznakowana jednolitymi znakami (symbolami) i wyposażona w urządzenia informacyjne, które zapewniają bezpieczne i spokojne jej przebycie turysty o dowolnym poziomie umiejętności i doświadczenia, o każdej porze roku i w każdych warunkach pogodowych, o ile szczegółowe wymagania nie stanowią inaczej (okresowe zamykanie w przypadku niekorzystnych warunków pogodowych lub ze względów przyrodniczych na terenach chronionych)¹.

Przewodnik turystyczny — osoba zawodowo oprowadzająca turystów lub odwiedzających po wybranych obszarach, miejscowościach i obiektach, udzielająca o nich fachowej informacji oraz sprawująca nad turystami lub odwiedzającymi opiekę w zakresie wynikającym z umowy.

Turystyka kulturowa obejmuje działania związane z kulturą, podejmowane przez odwiedzających, oraz podaż produktów oferowanych odwiedzającym, nastawionym na poznawanie kultury w czasie swego wyjazdu. Zwiedzanie wystaw, muzeów, udział w wydarzeniach artystycznych jest określane mianem „działalności” kulturalnej. Działalność ta stanowi część „turystyki kulturowej”.

1.3. POZOSTAŁE UWAGI

- Zgodnie z Nomenklaturą Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), wprowadzonej Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. z 2007 r. Nr 214, poz. 1573, z późn. zm.) i obowiązującej od 1 stycznia 2008 r., Polska dzieli się na 6 regionów (NTS 1), które obejmują województwa:
 - centralny — łódzkie i mazowieckie,
 - południowy — małopolskie i śląskie,
 - południowo-zachodni — dolnośląskie i opolskie,
 - północno-zachodni — lubuskie, wielkopolskie i zachodniopomorskie,
 - północny — kujawsko-pomorskie, pomorskie i warmińsko-mazurskie,
 - wschodni — lubelskie, podkarpackie, podlaskie, świętokrzyskie.
- W tablicy 32 zamieszczono te gminy, w których znajdowały się turystyczne obiekty noclegowe.
- Do obliczenia wskaźników charakteryzujących intensywność ruchu turystycznego wykorzystano faktyczną liczbę ludności według stanu w dniu 30 czerwca 2012 r. oraz informacje o powierzchni gmin według stanu w dniu 1 stycznia 2012 r.
- Ze względu na zaokrąglenia danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

¹ Uchwała nr 170/XVI/2007 Zarządu Głównego PTTK z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wytyczania, znakowania i odnawiania szlaków turystycznych przez PTTK. *Instrukcja Znakowania Szlaków Turystycznych*; www.pttk.pl.

1. METHODOLOGICAL NOTES

1.1. SOURCE AND SCOPE OF DATA

TOURIST BOARDING FACILITIES

Information regarding state and occupancy of tourist boarding facilities in 2012 come from regular statistical surveys conducted every month by the Central Statistical Office on KT-1 form (Report of the occupancy of a tourist accommodation establishment).

Since 2010 the subject scope of the survey of boarding facilities has been broadened — apart from collective accommodation establishments, monthly reports KT-1 include private tourist accommodation establishments (rooms for rent / guest rooms and agrotourism lodgings) having 10 and more bed places.

Since 2012 the way of data presentation in elaboration has been changed. All types of accommodation establishments (collective and private) are classified jointly as “tourist accommodation establishments”. For comparability of data, information for years 2010 and 2011 has been corrected to those published earlier. Information on the number of establishments, bed places, the number of tourists and overnight stays in the category total voivodship and in the category “other establishments” (throughout the year and by months) as well as in particular powiats and gminas were changed therefore.

Small establishments providing accommodation services which have less than 10 bed places has been covered by a representative survey on KT-2 form (Occupancy of a tourist accommodation establishment). Data on those establishments are not a subject matter of this elaboration.

MUSEUMS

Information regarding museums comes from regular, annual survey conducted by the Central Statistical Office on a form K-02 (“Report on the activity of museum and institution related to museum”).

NON-STATISTICAL SOURCES OF INFORMATION

Data on tourism in national parks were compiled on the basis of information of the Ministry of Environment.

We used information provided directly by institutions such as:

- the Volunteer Mountain Rescue Service,*
- the Polish Tourist and Sightseeing Society,*
- P.P.H.U “Centrum” Ltd. in Nowy Sącz,*
- the Polish Association of Pieniny Rafts-men on the Dunajec river in Sromowce Niżne,*
- the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service.*

Data regarding the activity of the Volunteer Water Rescue Service are based on information at website <http://www.wopr.pl>.

1.2. MAIN DEFINITIONS

*A **tourist** is a person travelling to place outside his/her usual environment for a period no longer than 12 consecutive months, whose main purpose of trip is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited as well as accommodated in the place visited for at least one night.*

Tourist accommodation establishment — *any place for accommodation that regularly or occasionally accommodated tourists.*

Hotel facilities and other facilities may be distinguished among tourist accommodation establishments.

Hotel facilities include: *hotels, motels, boarding houses and similar establishments.*

Other facilities include *excursion hostels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, rooms for rent / guest rooms, agrotourism lodgings, health establishments, other tourist accommodation establishments (in this publication defined as “other not classified establishments”).*

In the survey the following definitions of particular tourist accommodation facilities have been adopted:

Hotel — *a facility located most often in the urban areas, with at least 10 rooms, most of which are single or double rooms, providing a wide range of services for clients staying at the establishment. Every hotel must provide catering services including breakfasts. Depending on the facility furnishing and the range of the services being rendered, five categories are attributed: the highest - 5 stars, the lowest - 1 star. Hotels with a category from 5 stars to 3 stars inclusive should show rooms with full bathroom hygiene and sanitation and a restaurant. The 3 stars hotel may be the lack of restaurant, if the max. 200 m from the hotel is a restaurant.*

Motel — *a facility located in a road adapted to provide car services, and offers car parking. Motel must have at least 10 rooms, most of which are one-person or two-person rooms. Every motel must to provide catering services including breakfasts. Depending on the facility furnishing and level of services being rendered, five categories of motels are attributed: the highest - 5 stars, the lowest - 1 star. Motels with a category from 5 stars to 3 stars inclusive should show rooms with full bathroom hygiene and sanitation and a restaurant. The three-star motel may be the lack of restaurant, if the max. 200 m from the hotel is a restaurant.*

Boarding house — *an accommodation establishment which provides hotel services, offers two meals a day and has at least 7 rooms. It has to provide catering services. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, five categories of boarding houses are distinguished: top - 5 stars, lowest - 1 star. Boarding houses to the category of 5 stars and 4 stars must show rooms with full bathroom hygiene and sanitation.*

Similar establishment — *a lodging place divided into rooms and managed by one board, rendering specified services, including room service, bed-making and cleaning of sanitary facilities, at least on a daily basis (e.g., a building meeting the requirement for a hotel, motel or lodging house that has not obtained a category).*

Excursion hostel — an establishment located in the built-up area or in the vicinity of buildings, with at least 30 bed places, adopted to self-service of the clients, and offering a minimal scope of services associated with the client stay. Each excursion hostel must have an opportunity to make use of food service or preparation of food. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of excursion hotels are distinguished: the highest — cat. I, the lowest — cat. III. Excursion hostel cat. I or cat. II must have at least one catering establishment.

Shelter — a facility located outside built-up areas along tourist routes, providing a minimum range of services related to users. Shelter should give an opportunity to make use of food service or preparation of food. The concept of "shelter" does not include youth shelters.

Youth hostel — an establishment for individual and group tourism, providing overnight lodging, particularly for young people, adapted to self-service of the clients. A youth hostel is an establishment located in a building or a designated part of a building. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of youth hostels are distinguished: the highest — I category, the lowest — category III.

School youth hostel — an educational establishment where interests and talents can be developed as well as different kinds of rest and free time can be organized.

Holiday centre — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holidays.

Holiday youth center — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holiday camps for children.

Training-recreational centre — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and permanently adapted to hold courses, conferences, trainings and conventions etc. It can also be adapted to provide holiday services.

Creative arts centre — an establishment providing overnight lodging, which assures adequate conditions for creative work and recreation of artists, also used as a holiday centre (mainly by their families).

Complexes of tourist cottages — tourist cottage — a building without a cellar, with no more than four rooms, adapted to provide hotel services. Tourist cottages can form complexes of tourist cottages and be organizationally included in other accommodation establishments.

Camping site — the area — typically wooded — guarded, lighted, with constant support for reception and fitted with devices (sanitation, catering, leisure) enabling tourists stay in tents, trailers, motor housing, as well as preparation of meals and parking vehicles. Depending on the equipment facility and range of services provided, camping sites are divided into four categories: the highest — 4 stars, the lowest — 1 star.

Tent camp site — a place sectioned off non-guarded, marked and provisionally fenced, which enables the tourists to stay the night in tents. There are drinking water drawing points, necessary sanitary equipment and recreational area.

Hostel — an accommodation establishment of a standard different from the hotels mainly in the number of bed places in rooms, bunk beds and sharing of equipment and spaces available for guests (e.g. common kitchen / bathroom). Characteristic for the hostel is renting a bed not a room. The rooms in hostels are usually dormitories and individual rooms with 1 -, 2 - and 3 - bed places.

Health establishment — an establishment providing health care services, located in the area of a health resort and using its natural resources when providing health care services.

Rooms for rent / guest rooms — type of tourist accommodation, which are furnished rooms and flats (excluding agrotourism lodgings) in apartments, houses and other buildings belonging to the natural or legal persons (except farmers) and rented for a fee for tourists.

Agrotourism lodging — type of tourist accommodation, which are rooms and other buildings prepared (by adaptation) in rural households (agricultural, farming, gardening and fishing) owned by farmers and rented for a fee for tourists.

Other not classified establishments — establishments, which function as tourist accommodation establishments, in the period of not being fully used according to their own purpose. These include among others dormitories, halls of residence for students, and since 2009 weekend and holiday accommodation establishment have been included here.

Catering establishments in tourist accommodation establishments include all catering facilities and outlets located on the premises of a given tourist accommodation establishment regardless the ownership and accessibility (generally accessible, for guests only). Bars include also coffee houses, wine-bars, pubs, eating houses etc. Catering outlets include other catering establishments such as: fry houses, drink bars, ice cream parlours and snack-bars (of which offering breakfasts).

The following solutions were adopted in the survey on the boarding facilities:

- data concerning the number of accommodation places and establishments covers all establishments open on 31 July and establishments closed on 31 July, but open on other days of the surveyed month; the maximum number of places has been accepted for them,
- the number of days of establishment activity does not include breaks between periods, caused by repairs, disinfection, etc.,
- an active establishment is understood as an establishment which was accessible to tourists, at least in part (regardless of the actual occupancy), during the surveyed period,
- the establishment occupancy rate – presented in percentage – results from the comparison of actually provided accommodations with the nominal number of bed places (total bed places prepared for tourists on each activity day of the establishment), and for hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments additionally from the comparison of actually rented rooms and the nominal number of rooms (total rooms prepared on each activity day of the establishment),

- *the number of tourists accommodated is the number of persons (tourists), who began their stay in an establishment in a given month (i.e. who checked in); this means that the persons staying in the establishment at the turn of months will only be included in the survey once, which means that they will only be listed for one month (i.e. at the time of registration),*
- *number of overnight stays (nights per capita) is the product of persons (tourists) and the number of days (nights) of their stay,*
- *number of rented rooms in hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments is the total of rooms rented in each day of the establishment's activity, regardless of the number of persons (tourists) accommodated in these rooms.*

Tourist trail — *a designated trail for tours marked with uniform marks (symbols) and fitted with information, that ensure the safe and peaceful tourist traveling with any level of skill and experience in all seasons and in all weather conditions if specific requirements provide otherwise (temporary closure in case of unfavorable weather conditions or due to natural reasons in protected areas)¹.*

Tourist guide — *a person whose profession is to guide tourists or visitors in certain areas, places and sites, who provides professional information about those areas, places and sites, and takes care of the tourists or visitors as set in the contract.*

Cultural tourism *include activities of visitors connected with culture as well as supply of products offered to culture-minded visitors. Visiting exhibitions, museums, taking part in artistic events is defined as cultural "activity". This activity is a part of "cultural tourism".*

1.3. OTHER NOTES

- *According to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) introduced by the Decree of the Council of Ministers of 14 November 2007 (Journal of Laws No 214 item 1573 with later amendments) and entered into force on 1 January 2008, Poland is divided into 6 regions (NTS 1):*
 - *central — Łódzkie and Mazowieckie voivodships,*
 - *southern — Małopolskie and Śląskie voivodships,*
 - *southwestern — Dolnośląskie and Opolskie voivodships,*
 - *northwestern — lubuskie, wielkopolskie and zachodniopomorskie voivodships,*
 - *northern — kujawsko-pomorskie, pomorskie and warmińsko-mazurskie voivodships,*
 - *eastern — lubelskie, podkarpackie, podlaskie, świętokrzyskie voivodships.*
- *Table 22 contains gminas in which there were collective tourist accommodation facilities.*
- *Actual number of population as of 30 June 2012 as well as information on the area of gminas as of 1 January 2012 were used in calculations characterizing the intensity of tourist traffic.*
- *Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".*

¹ Resolution no. 170/XVI/2007 of Main Board of the PTTK dated June 21 2007 on designation, marking and restoration of tourist trails by PTTK. Instruction of Marking of Tourist Trails; www.pttk.pl.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (–) — zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Znak × — wypełnienie pozycji, ze względu na układ tablicy jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable due to the layout of a table.
- Znak # — oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.
- „W tym” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
„Of which” — *indicates that not all elements of the sum are given.*

WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc	cd.	=	ciąg dalszy
thous.	=	<i>thousand</i>	cont.	=	<i>continued</i>
mln	=	milion <i>million</i>	dok.	=	dokończenie
			cont.	=	<i>continued</i>
m	=	metr <i>metre</i>	tabl.	=	tablica <i>table</i>
km	=	kilometr <i>kilometre</i>	p. proc.	=	punkt procentowy
			pp	=	<i>percentage point</i>
km ²	=	kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	kat.	=	kategoria
			cat.	=	<i>category</i>
ha	=	hektar <i>hectare</i>	tj.	=	to jest
			i.e.	=	<i>that is</i>

2. WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA

2.1. Turystyka w województwie małopolskim na tle kraju i innych województw

Województwo małopolskie sąsiaduje z województwami: śląskim, świętokrzyskim i podkarpackim. Jego południową granicę stanowi granica państwa ze Słowacją. Zajmuje 12. lokatę wśród wszystkich województw w kraju pod względem zajmowanej powierzchni, a 4. — pod względem liczby ludności.

W 2012 r. informacje na temat obiektów indywidualnego zakwaterowania, tj. pokoi gościnnych (kwater prywatnych) oraz kwater agroturystycznych zgrupowano łącznie z innymi rodzajami obiektów i ujęto w ogólnych rozmiarach bazy turystycznej. Rola tego rodzaju obiektów w województwie małopolskim była znacząca; udział miejsc noclegowych w obiektach indywidualnego zakwaterowania (według stanu w końcu lipca 2012 r.) w województwie małopolskim wyniósł 26,5% w skali kraju.

TABL. I. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

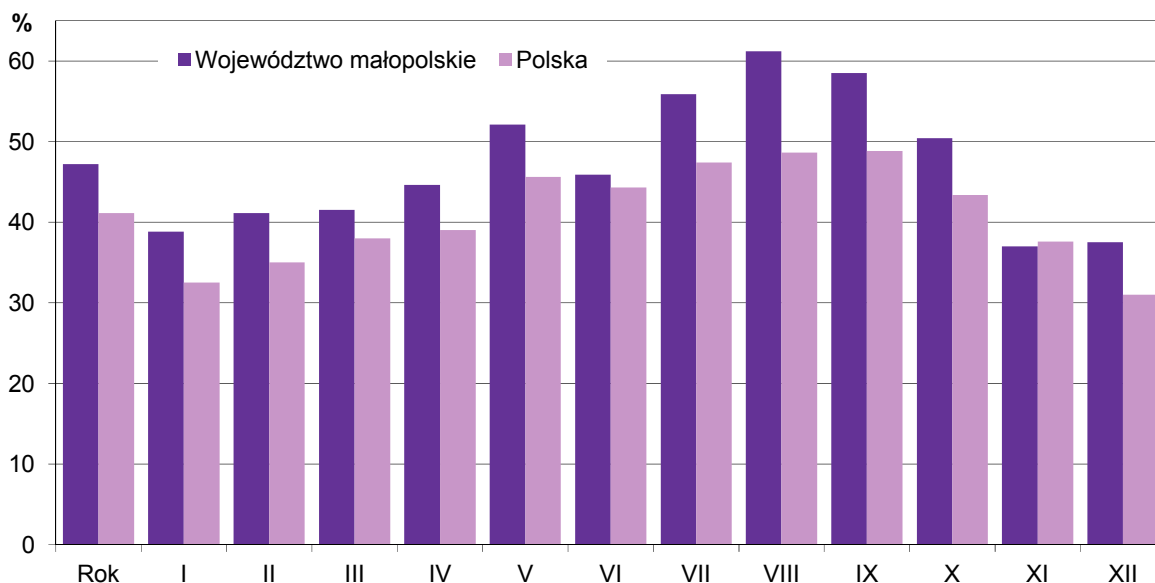
WOJEWÓDZTWA	Korzystający z noclegów			Udzielone noclegi		
	ogółem	turyści krajowi	turyści zagraniczni	ogółem	turystom krajowym	turystom zagranicznym
	w odsetkach					
POLSKA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Dolnośląskie	9,6	9,6	9,7	9,2	9,1	9,5
Kujawsko-pomorskie	3,7	4,3	1,8	5,1	5,9	1,7
Lubelskie	3,1	3,3	2,1	2,5	2,7	1,3
Lubuskie	2,9	2,6	3,6	2,1	2,1	2,2
Łódzkie	5,0	5,5	3,1	3,4	3,6	2,7
Małopolskie	15,3	13,6	21,5	15,4	14,1	20,9
Mazowieckie	14,9	13,0	21,6	9,5	7,8	16,5
Opolskie	1,2	1,3	0,7	1,0	1,1	0,7
Podkarpackie	3,2	3,7	1,6	3,7	4,3	1,2
Podlaskie	2,4	2,3	2,7	1,6	1,6	1,6
Pomorskie	8,3	8,6	7,3	10,3	11,0	7,5
Śląskie	8,2	8,9	5,8	7,5	8,1	4,8
Świętokrzyskie	1,9	2,3	0,6	2,2	2,6	0,5
Warmińsko-mazurskie	4,4	4,7	3,2	4,1	4,3	3,3
Wielkopolskie	7,1	7,6	5,4	4,8	4,9	4,4
Zachodniopomorskie	8,8	8,7	9,3	17,6	16,8	21,2

Dane o rozmiarach ruchu turystycznego w Polsce w przekroju poszczególnych województw wykazały, że województwo małopolskie było obszarem bardzo atrakcyjnym dla turystów. W 2012 r. odnotowano w nim najwięcej osób korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych. Najwyższa była liczba turystów krajowych, a turystów zagranicznych było tylko nieznacznie mniej niż w województwie mazowieckim. Pod względem liczby osobonocy województwo małopolskie zajmowało 2. lokatę (po województwie zachodniopomorskim), zarówno w przypadku noclegów udzielonych turystom krajowym jak i zagranicznym.

TABL. II. WYBRANE WSKAŹNIKI CHARAKTERYZUJĄCE WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

WOJEWÓDZTWA	Miejsca noclegowe na 1 km ² (gęstość bazy noclegowej)	Korzystający z noclegów na 100 mieszkańców (wskaźnik Schneidera)	Udzielone noclegi na 100 mieszkańców (wskaźnik Charvata)	Udział turystów zagranicznych w ogólnej liczbie turystów	Udział noclegów udzielonych turystom zagranicznym w ogólnej liczbie noclegów	Stopień wykorzystania miejsc noclegowych	Średni czas pobytu turysty w dniach
				w %			
POLSKA	21,6	58,7	160,9	22,0	19,2	33,6	2,7
Dolnośląskie	29,6	75,0	196,1	22,1	19,7	28,7	2,6
Kujawsko-pomorskie ...	14,8	40,1	149,9	10,7	6,4	41,7	3,7
Lubelskie	7,8	31,9	70,6	15,2	10,0	30,4	2,2
Lubuskie	14,7	63,1	128,1	27,9	19,7	26,5	2,0
Łódzkie	12,8	44,7	84,5	13,8	15,1	29,2	1,9
Małopolskie	55,8	103,6	285,5	30,9	26,0	34,4	2,8
Mazowieckie	12,9	63,8	111,4	31,9	33,3	38,3	1,7
Opolskie	8,4	25,7	60,6	13,5	13,3	26,1	2,4
Podkarpackie	13,6	34,3	107,3	10,5	6,5	32,2	3,1
Podlaskie	6,1	44,6	82,1	25,4	18,9	29,2	1,8
Pomorskie	50,5	81,9	279,9	19,3	13,9	34,7	3,4
Śląskie	35,8	40,1	100,2	15,5	12,2	30,9	2,5
Świętokrzyskie	11,2	34,5	105,6	6,6	4,8	32,7	3,1
Warmińsko-mazurskie ..	16,3	68,1	176,0	16,1	15,2	27,4	2,6
Wielkopolskie	14,2	46,7	85,4	16,7	17,5	24,9	1,8
Zachodniopomorskie ...	52,4	116,1	635,1	23,1	23,1	44,0	5,5

WYKRES 1. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM I W KRAJU WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.

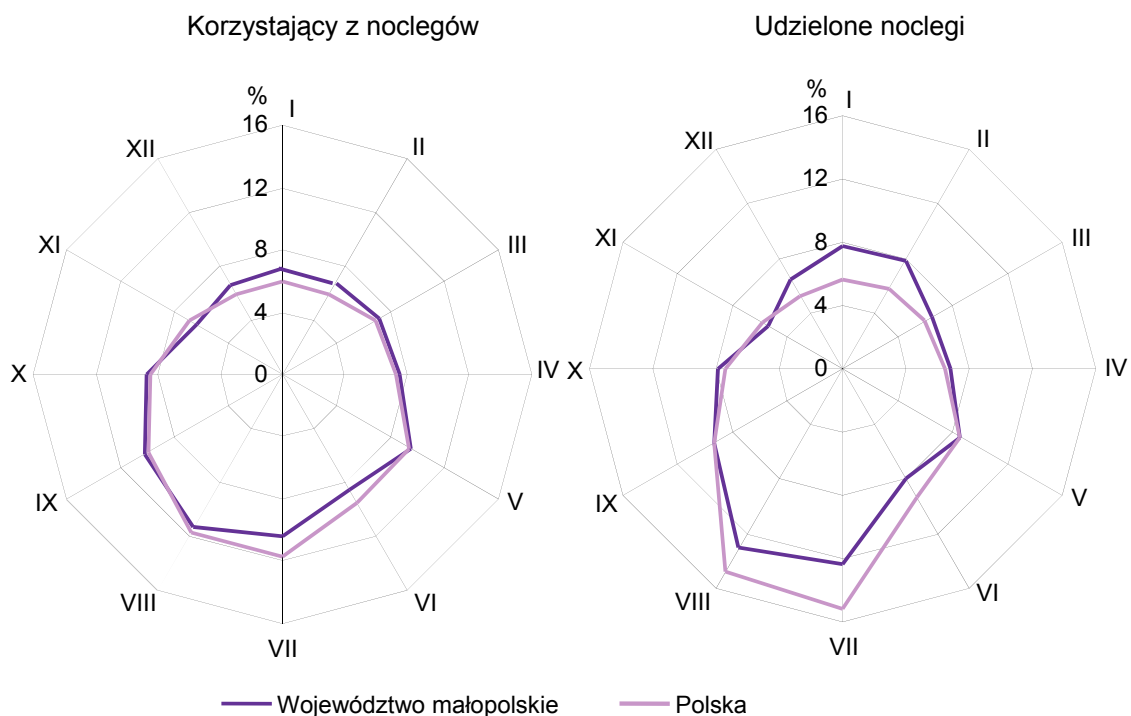


Województwo małopolskie często gościło turystów zagranicznych. Udział osób, których miejscem stałego zamieszkania był kraj inny niż Polska w ogólnej liczbie turystów było o 8,9 p. proc. wyższy od przeciętnego w kraju, a odsetek udzielonych im noclegów — wyższy o 6,8 p. proc. Województwo małopolskie zajmowało pod względem tego wskaźnika 2. miejsce (po województwie mazowieckim).

Wskaźnik natężenia bazy noclegowej w województwie małopolskim był najwyższy, a wskaźniki rozmiarów ruchu turystycznego lokowały województwo małopolskie na 2. pozycji w kraju (po województwie zachodniopomorskim). Gęstość bazy noclegowej 2,5-krotnie przewyższała średnią dla Polski, a liczba turystów i udzielonych im noclegów w stosunku do liczby ludności — była 1,8 razy wyższa od ogólnokrajowej. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych był o 0,8 p. proc. wyższy w stosunku do przeciętnego poziomu w kraju (5. miejsce wśród 16 województw). Czas pobytu gości w obiektach turystycznych w województwie małopolskim był minimalnie dłuższy od średniej dla kraju. W 5 województwach turyści zatrzymywali się na dłużej niż w województwie małopolskim.

Rozkład rozmiarów ruchu turystycznego w skali roku w województwie małopolskim był bardziej spłaszczony niż przeciętnie w kraju. Świadczy o tym różnica między najwyższym a najniższym procentowym udziałem (w strukturze liczonej według miesięcy) osobonocy, wynosząca w województwie małopolskim 7,6 p. proc. (od 5,4% w listopadzie do 13,0% w sierpniu), podczas gdy w skali kraju rozpiętość ta ukształtowała się na poziomie 9,9 p. proc. Różnica procentowego udziału w poszczególnych miesiącach liczby osób korzystających z noclegów w województwie małopolskim była również niższa i wyniosła 5,1 p. proc. (od 6,3% w listopadzie do 11,4% w sierpniu), przy przeciętnej dla kraju — 5,8 p. proc.

WYKRES 2. STRUKTURA KORZYSTAJĄCYCH Z NOCLEGÓW I UDZIELONYCH NOCLEGÓW
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM I W KRAJU WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



2.2. Baza turystycznych obiektów noclegowych

W końcu lipca 2012 r. w województwie małopolskim prowadziło działalność 1400 turystycznych obiektów noclegowych, z których 429 stanowiły obiekty hotelowe, a 971 — obiekty pozostałe. W porównaniu ze stanem z roku poprzedniego, ogólna liczba obiektów zwiększyła się o 18, przy czym było o 9 więcej zarówno obiektów hotelowych, jak i pozostałych obiektów. Liczba hoteli wzrosła o 12 i w końcu lipca 2012 r. było ich 287. Wśród obiektów pozostałych było 529 turystycznych obiektów indywidualnego zakwaterowania — 462 pokoje gościnne (kwatery prywatne) oraz 67 kwater agroturystycznych.

TABL. III. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW
Stan w dniu 31 VII

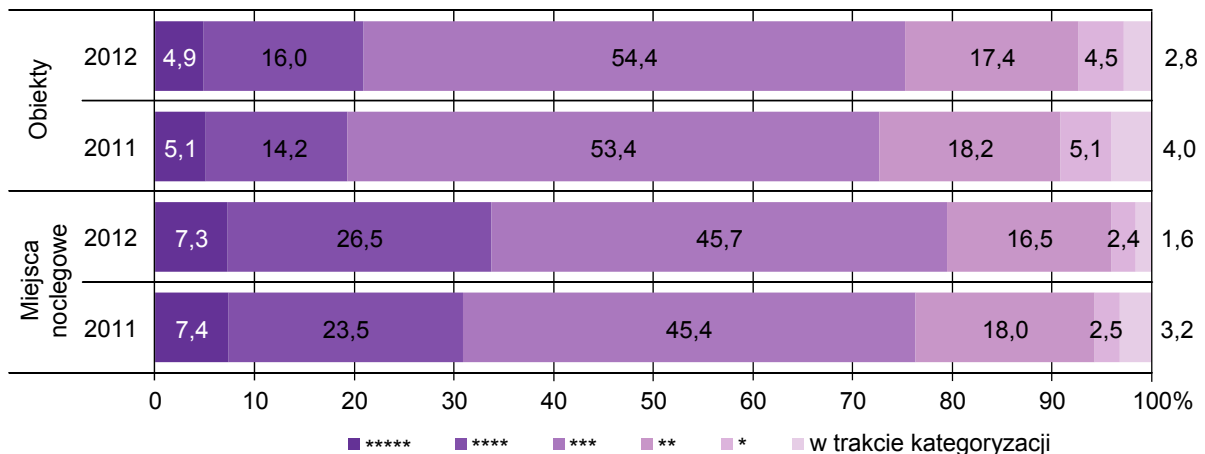
RODZAJE OBIEKTÓW	Obiekty		Miejsca noclegowe		Liczba miejsc noclegowych na 1 obiekt	
	w odsetkach					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	61,7	60,5
Obiekty hotelowe	30,4	30,6	43,5	43,7	88,3	86,2
Hotele	19,9	20,5	34,6	35,1	107,2	103,5
Motele	0,7	0,5	0,4	0,3	41,3	36,6
Pensjonaty	4,3	4,3	3,9	4,0	55,0	56,0
Inne obiekty hotelowe	5,5	5,3	4,6	4,3	51,9	49,3
Pozostałe obiekty	69,6	69,4	56,5	56,3	50,1	49,1
Domy wycieczkowe	0,8	0,8	0,7	0,7	53,5	53,4
Schroniska	1,9	1,7	1,8	1,6	58,4	57,7
Schroniska młodzieżowe	0,5	0,4	0,6	0,5	74,4	87,8
Szkolne schroniska młodzieżowe	1,8	1,7	1,9	1,8	63,7	64,6
Ośrodki wczasowe	7,8	7,4	9,9	9,9	78,2	80,7
Ośrodki kolonijne	0,7	0,6	0,7	0,6	59,3	64,3
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	4,7	4,2	5,6	5,0	74,1	71,3
Domy pracy twórczej	0,8	0,9	0,4	0,5	29,6	32,1
Zespoły domków turystycznych	1,1	1,1	1,0	1,1	53,9	59,0
Kempingi	0,8	0,6	1,6	1,1	125,7	101,8
Pola biwakowe	0,7	0,6	0,8	0,7	73,3	73,1
Hostele	2,4	2,6	2,0	2,2	50,8	50,1
Zakłady uzdrowiskowe	2,7	2,6	5,6	5,8	128,9	135,8
Pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	31,5	33,0	12,8	13,9	25,1	25,6
Kwatery agroturystyczne	4,8	4,8	1,2	1,3	15,7	16,6
Pozostałe niesklasyfikowane	6,6	6,4	9,9	9,6	93,1	91,4

W turystycznych obiektach noclegowych (w końcu lipca 2012 r.) na przyjęcie gości przygotowano 84,7 tys. miejsc noclegowych (spadek o 0,6 tys. w porównaniu do stanu z roku poprzedniego). W obiektach hotelowych było mniej o 0,1 tys. miejsc, a w obiektach pozostałych — o 0,5 tys. W 12 rodzajach obiektów liczba miejsc noclegowych zmalała (najbardziej w ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych), a w 8 było więcej miejsc noclegowych niż w końcu lipca 2011 r.

W pokojach gościnnych (kwaterach prywatnych) i kwaterach agroturystycznych mieściło się łącznie 12,9 tys. miejsc noclegowych. Wśród wszystkich miejsc w turystycznych obiektach noclegowych 73,8 tys. (87,1%) stanowiły miejsca noclegowe całoroczne.

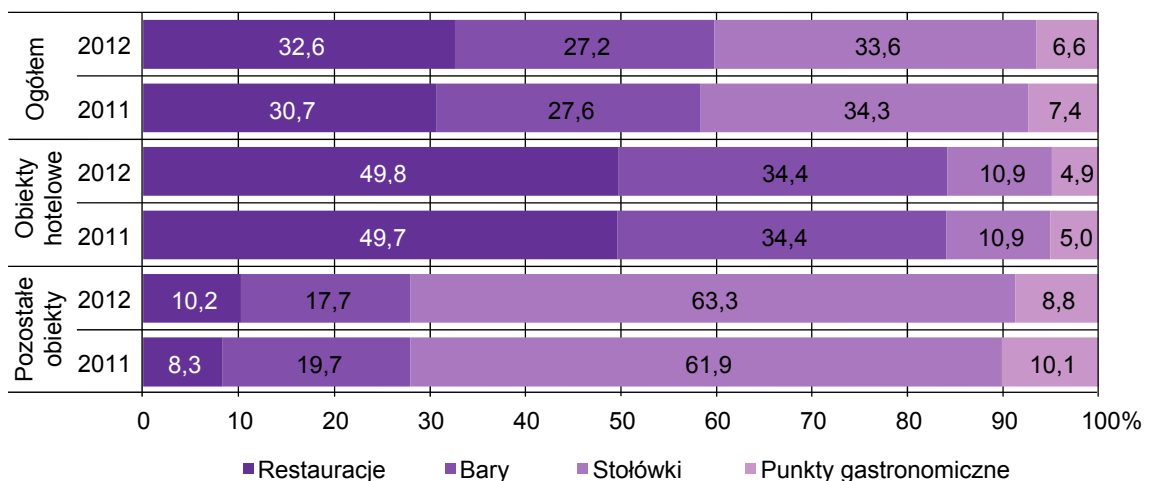
Średnia liczba miejsc noclegowych przypadająca na 1 turystyczny obiekt noclegowy zmniejszyła się o 1,2 miejsca w porównaniu do stanu z roku poprzedniego. Niższa była średnia liczba miejsc w obiektach hotelowych (o 2,1 miejsca) oraz obiektach pozostałych (o 1,0 miejsca). Przeciętna liczba pokoi w hotelach wyniosła 49 (o 2 mniej niż przed rokiem). Na 1 motel przypadało średnio 19 pokoi, a na 1 pensjonat — 24.

WYKRES 3. STRUKTURA HOTELI WEDŁUG KATEGORII OBIEKTÓW
Stan w dniu 31 VII



W końcu lipca 2012 r. w turystycznych obiektach noclegowych działały 1082 placówki gastronomiczne, z tego 353 restauracje, 294 bary, 364 stołówki oraz 71 punktów gastronomicznych. Większość restauracji (86,4%) oraz barów (71,8%) mieściła się w obiektach hotelowych. Z kolei najwięcej stołówek (81,6%) i punktów gastronomicznych (57,7%) było w obiektach pozostałych. Na 100 turystycznych obiektów noclegowych przypadało średnio 77 placówek gastronomicznych (143 w obiektach hotelowych, a w pozostałych obiektach — 48).

WYKRES 4. STRUKTURA PLACÓWEK GASTRONOMICZNYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH
NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW PLACÓWEK
Stan w dniu 31 VII



2.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych

W 2012 r. w województwie małopolskim z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych skorzystało 3470,3 tys. turystów, tj. o 199,9 tys. osób (o 6,1%) więcej w porównaniu z rokiem poprzednim. W obiektach hotelowych było o 179,5 tys. turystów więcej, a w obiektach grupowanych jako pozostałe obiekty odnotowano wzrost o 20,5 tys. osób. Liczba turystów krajowych wzrosła o 85,1 tys. (o 3,7%), a ich udział wśród korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych wyniósł 69,1%.

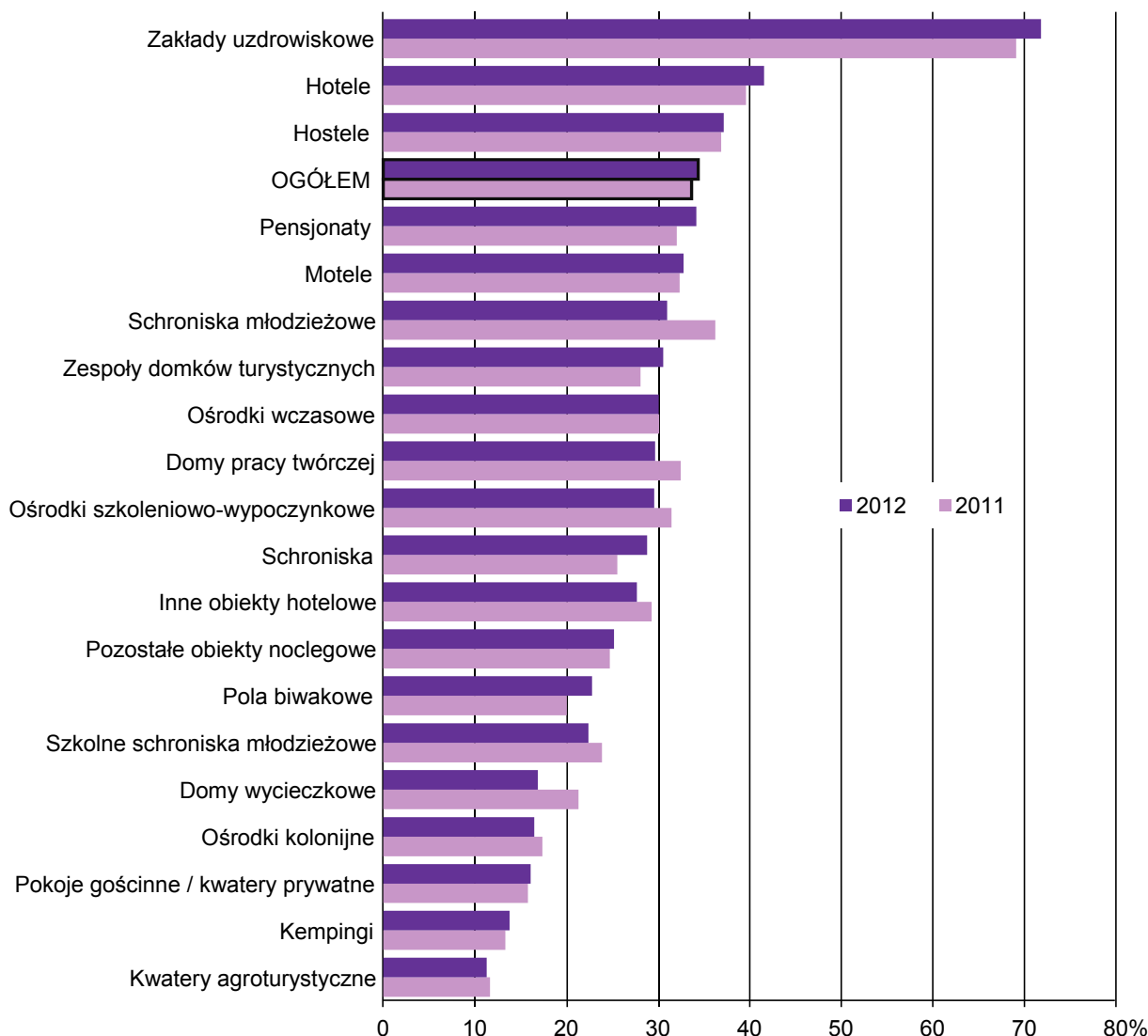
TABL. IV. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

RODZAJE OBIEKTÓW	Korzystający z noclegów		Udzielone noclegi		Średni czas pobytu turysty w obiekcie w dniach	
	w odsetkach					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	2,7	2,8
Obiekty hotelowe	67,8	69,0	53,5	54,5	2,1	2,2
Hotele	58,4	60,5	44,3	45,9	2,1	2,1
Motele	1,0	0,9	0,5	0,4	1,4	1,3
Pensjonaty	3,4	3,4	4,3	4,4	3,5	3,6
Inne obiekty hotelowe	5,0	4,2	4,4	3,8	2,4	2,5
Pozostałe obiekty	32,2	31,0	46,5	45,5	3,9	4,0
Domy wycieczkowe	0,3	0,2	0,4	0,3	4,2	3,8
Schroniska	2,3	2,4	1,4	1,4	1,6	1,6
Schroniska młodzieżowe	1,0	0,7	0,7	0,6	2,0	2,1
Szkolne schroniska młodzieżowe	1,4	1,2	1,2	1,0	2,3	2,2
Ośrodki wczasowe	5,8	5,4	9,3	8,8	4,4	4,5
Ośrodki kolonijne	0,1	0,2	0,3	0,2	6,0	3,7
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	4,1	3,4	5,4	4,5	3,5	3,6
Domy pracy twórczej	0,2	0,2	0,5	0,4	5,6	5,6
Zespoły domków turystycznych	0,5	0,7	0,7	0,7	3,5	2,8
Kempingi	0,5	0,3	0,4	0,3	2,1	2,5
Pola biwakowe	0,1	0,1	0,1	0,1	3,1	3,6
Hostele	3,4	3,9	2,4	2,8	1,9	2,0
Zakłady uzdrowiskowe	2,9	2,8	12,5	12,7	11,8	12,7
Pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	3,9	4,1	5,4	6,0	3,8	4,1
Kwatery agroturystyczne	0,3	0,3	0,3	0,4	3,3	3,5
Pozostałe niesklasyfikowane	5,4	5,1	5,5	5,3	2,8	2,9

W turystycznych obiektach noclegowych w 2012 r. udzielono 9563,9 tys. noclegów, tj. o 658,1 tys. (o 7,4%) więcej w stosunku do 2011 r. Liczba noclegów udzielonych turystom krajowym wzrosła o 383,0 tys. (o 5,7%). W obiektach hotelowych udzielono 5215,3 tys. noclegów, odnotowując wzrost o 454,5 tys. (o 9,5%), a w obiektach pozostałych — 4348,6 tys. (więcej o 203,6 tys., tj. o 4,9%).

Przeciętny czas pobytu gości w obiektach turystycznych wyniósł 2,8 dnia. W 12 rodzajach obiektów turyści zatrzymywali się na dłużej niż w 2011 r., w 5 rodzajach obiektów ich pobyt uległ skróceniu, a w 3 — pozostał na niezmiennym poziomie.

WYKRES 5. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

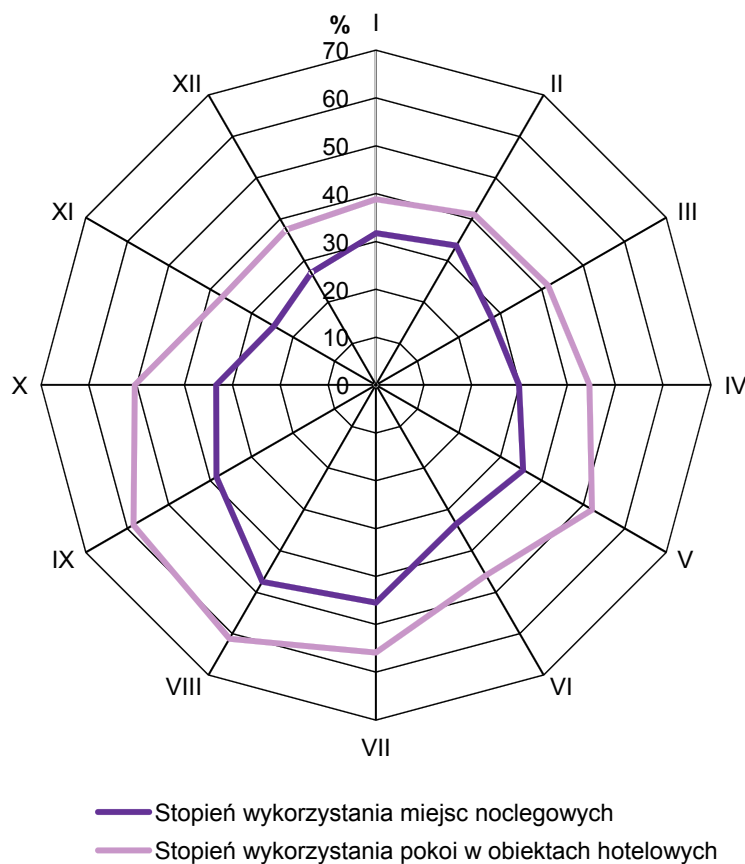


U w a g a. Obiekty posortowano według malejącego stopnia wykorzystania miejsc noclegowych w 2012 r.

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych ukształtował się na poziomie 34,4%. Wskaźnik powyżej średniej wojewódzkiej odnotowano w zakładach uzdrowiskowych (71,8%), hotelach (41,6%) i hostelach (37,2%). W pozostałych rodzajach obiektów udział udzielonych noclegów w stosunku do nominalnej liczby miejsc noclegowych ukształtował się poniżej przeciętnego w województwie i wyniósł w granicach od 34,2% w pensjonatach do 11,3% w kwaterach agroturystycznych. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w stosunku do 2011 r. zwiększył się w 11 rodzajach obiektów, a najwięcej (o 3,2 p. proc.) w schroniskach. Najgłębszy spadek (o 5,3 p. proc.) odnotowano w schroniskach młodzieżowych.

Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych wyniósł 47,2% (wzrost o 1,8 p. proc. w stosunku do 2011 r.), przy czym w hotelach i pensjonatach odnotowano jego wzrost (odpowiednio o 2,0 p. proc. i 1,5 p. proc.), obniżył się natomiast w motelach (o 0,7 p. proc.) i innych obiektach hotelowych (o 0,6 p. proc.).

WYKRES 6. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



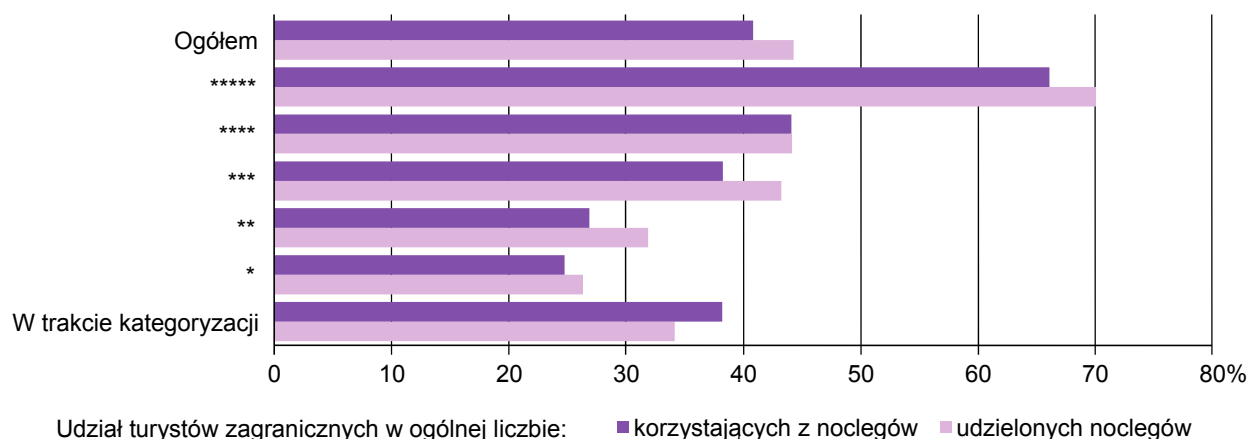
2.4. Turyści zagraniczni

Wśród turystów korzystających z bazy noclegowej w województwie małopolskim w 2012 r. było 1071,8 tys. osób deklarujących jako miejsce stałego zamieszkania inny kraj niż Polska. Liczba turystów zagranicznych w stosunku do 2011 r. wzrosła o 114,8 tys. (o 12,0%). Więcej turystów zagranicznych niż w roku poprzednim zatrzymało się w 10 rodzajach obiektów, a największy wzrost odnotowano w hotelach (o 95,1 tys.) i hostelach (o 20,7 tys.). Większość turystów zagranicznych na miejsce noclegu wybierała hotele (857,6 tys. osób), a najchętniej — obiekty oznaczone 3 gwiazdkami (361,9 tys.) i 4-gwiazdkowe (296,1 tys.). Znacząca grupa gości zagranicznych (71,2 tys.) nocowała w hostelach.

Turystom zagranicznym udzielono 2486,0 tys. noclegów, czyli o 275,1 tys. (o 12,4%) więcej w stosunku do 2011 r. Liczba udzielonych noclegów wzrosła w 8 rodzajach turystycznych obiektów noclegowych; najwięcej w hotelach (o 219,3 tys.) i hostelach (o 49,9 tys.). Średni czas pobytu turysty zagranicznego w obiekcie nie zmienił się w stosunku do 2011 r. i wyniósł 2,3 dnia.

Turyści zagraniczni stanowili 30,9% ogólnej liczby osób korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w województwie małopolskim, tj. o 1,6 p. proc. powyżej poziomu w 2011 r. Udział turystów zagranicznych w obiektach hotelowych wyniósł 38,2% (wzrost o 1,1 p. proc), a w pozostałych obiektach — 14,5% (o 1,8 p. proc. więcej).

WYKRES 7. TURYSŤI ZAGRANICZNI W HOTELACH
WEDŁUG KATEGORII OBIEKTÓW W 2012 R.



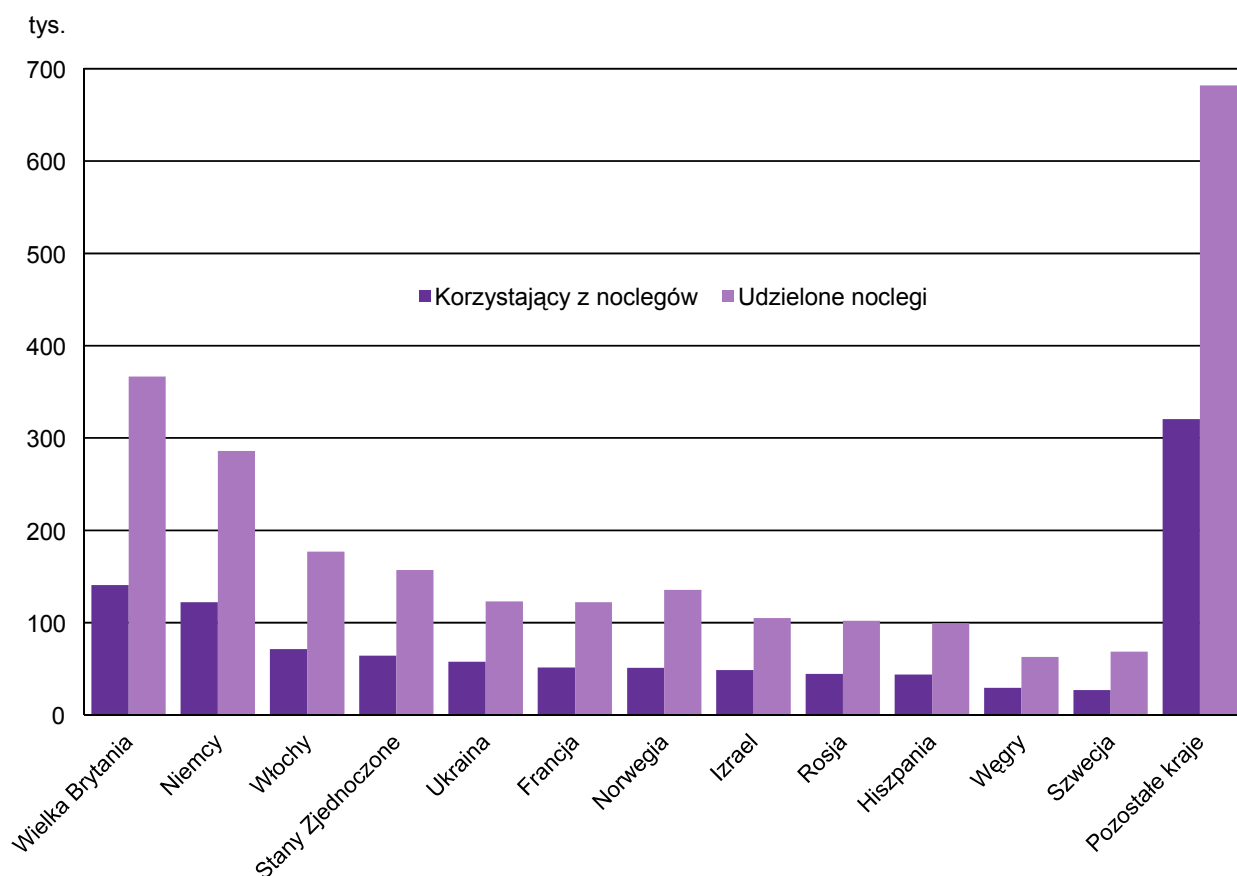
TABL. V. TURYSŤI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I NOCLEGI UDZIELONE
TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

RODZAJE OBIEKTÓW	Korzystający z noclegów		Udzielone noclegi		Udział turystów zagranicznych w %			
	w odsetkach				w liczbie osób korzystających z noclegów		w liczbie udzielonych noclegów	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	29,3	30,9	24,8	26,0
Obiekty hotelowe	86,0	85,4	84,2	83,5	37,1	38,2	39,1	39,8
Hotele	79,7	80,0	77,9	78,1	39,9	40,8	43,7	44,3
Motele	0,6	0,7	0,4	0,4	18,5	21,6	17,8	21,0
Pensjonaty	0,8	0,7	1,2	1,0	7,3	6,7	6,7	5,6
Inne obiekty hotelowe	4,9	4,0	4,7	4,0	28,6	29,4	26,9	27,5
Pozostałe obiekty	14,0	14,6	15,8	16,5	12,7	14,5	8,4	9,5
Domy wycieczkowe	0,0	0,0	0,0	0,0	1,8	2,8	1,2	2,2
Schroniska	0,5	0,4	0,3	0,2	5,8	5,2	4,7	4,2
Schroniska młodzieżowe	0,8	0,3	0,8	0,4	22,3	13,8	27,3	18,7
Szkolne schroniska młodzieżowe	0,2	0,2	0,3	0,2	3,6	4,1	5,7	5,1
Ośrodki wczasowe	0,6	0,5	1,2	0,9	2,9	2,9	3,1	2,6
Ośrodki kolonijne	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,2	0,0
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	0,7	0,7	0,9	1,0	4,6	5,9	4,1	5,8
Domy pracy twórczej	0,0	0,0	0,0	0,0	2,7	2,3	1,6	0,7
Zespoły domków turystycznych	0,1	0,1	0,1	0,1	3,6	3,1	4,5	4,1
Kempingi	0,8	0,5	0,7	0,5	48,4	48,4	46,1	40,2
Pola biwakowe	0,0	0,1	0,0	0,1	8,1	21,5	6,4	22,5
Hostele	5,3	6,6	5,0	6,4	45,1	52,8	50,7	59,5
Zakłady uzdrowiskowe	0,1	0,1	0,3	0,2	0,9	0,8	0,5	0,3
Pokoje gościnne / kwatery prywatne	1,4	1,4	1,6	1,7	10,7	11,0	7,4	7,4
Kwatery agroturystyczne	0,0	0,0	0,0	0,0	0,8	0,4	0,5	0,2
Pozostałe niesklasyfikowane ..	3,5	3,7	4,6	4,8	19,5	22,6	21,0	23,7

Wśród turystów zagranicznych, przebywających w 2012 r. w województwie małopolskim było 854,0 tys. (79,7%) osób, których miejscem stałego zamieszkania była Europa, następnie Azja — 110,3 tys. (10,3%) i Ameryka Północna — 73,9 tys. (6,9%). Mieszkańcy pozostałych kontynentów, bezpaństwowcy oraz osoby, dla których nie ustalono miejsca stałego zamieszkania tworzyli grupę 33,6 tys. osób (3,1%).

Ponad połowę (52,1%) turystów zagranicznych, którzy nocowali w województwie małopolskim w 2012 r. stanowili stali mieszkańcy 7 państw (Wielka Brytania, Niemcy, Włochy, Stany Zjednoczone, Ukraina, Francja, Norwegia), a liczba udzielonych im noclegów wyniosła 55,0% noclegów udzielonych turystom zagranicznym.

WYKRES 8. TURYSŢI ZAGRANICZNI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG KRAJÓW STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R.



U w a g a. Kraje posortowano według malejącej liczby osób korzystających z noclegów.

2.5. Turystyka w przekroju powiatowym

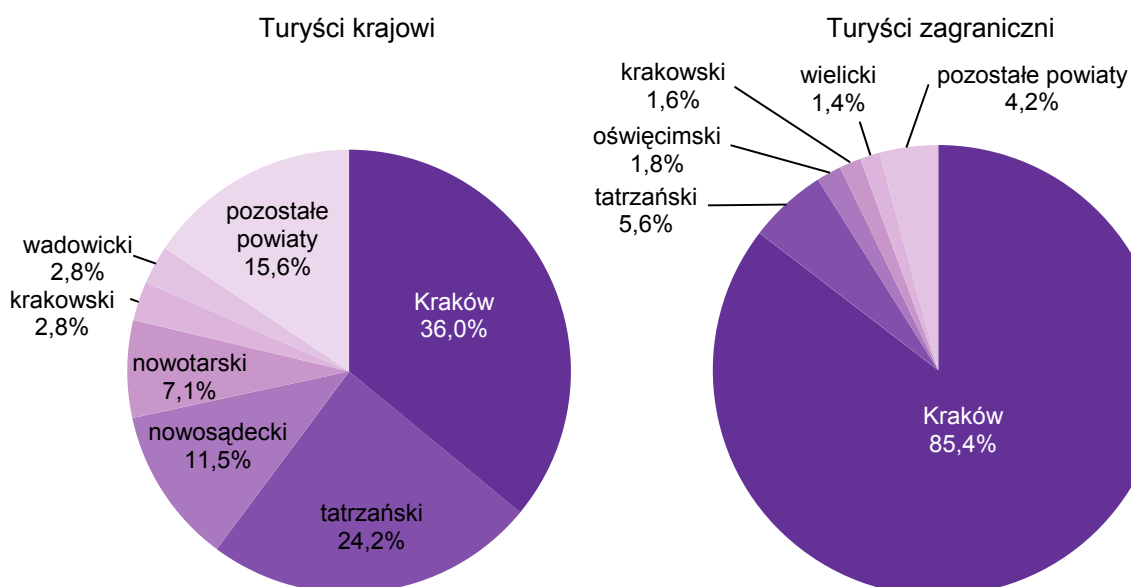
Centrum ruchu turystycznego województwa małopolskiego stanowi jego stolica. W Krakowie (w końcu lipca 2012 r.) odnotowano 241 turystycznych obiektów noclegowych o łącznej pojemności 26,5 tys. miejsc noclegowych. Baza noclegowa Krakowa powiększyła się o 3 obiekty (w stosunku do stanu sprzed roku), jednak liczba miejsc noclegowych zmalała o 1,0 tys. (o 3,7%). Wśród turystycznych obiektów noclegowych było 130 hoteli o łącznej liczbie 17,1 tys. miejsc noclegowych (8,3 tys. pokoi), co stanowiło 64,4% miejsc wszystkich turystycznych obiektów noclegowych w Krakowie.

Udział miejsc w turystycznych obiektach noclegowych w Krakowie stanowił 31,3% ogółu miejsc noclegowych w województwie małopolskim. W przypadku miejsc w hotelach odsetek ten wyniósł 57,5%. W Krakowie istniało 10 (z 14 w województwie małopolskim) hoteli oznaczonych najwyższą, 5-gwiazdkową kategorią, o łącznej pojemności 1,9 tys. miejsc noclegowych (1,0 tys. pokoi).

W 2012 r. z noclegów w obiektach turystycznych w Krakowie skorzystało 1778,6 tys. osób, tj. ponad połowa (51,3%) wszystkich turystów w województwie małopolskim. Było wśród nich 915,6 tys. turystów zagranicznych i 863,0 tys. — krajowych. Udział turystów, których miejscem stałego zamieszkania był inny kraj niż Polska, wyniósł 51,5% ogólnej liczby turystów w Krakowie oraz 85,4% — wszystkich gości zagranicznych w województwie małopolskim. W porównaniu z rokiem poprzednim Kraków odwiedziło więcej o 114,2 tys. (o 6,9%) turystów, przy czym liczba turystów zagranicznych wzrosła o 99,8 tys. (o 12,2%), a turystów krajowych — o 14,4 tys. (o 1,7%).

W 2012 r. w turystycznych obiektach noclegowych w Krakowie udzielono 3725,9 tys. noclegów, z czego 2112,2 tys. (56,7%) stanowiły noclegi udzielone turystom zagranicznym, a 1613,7 tys. (43,3%) — turystom krajowym. W porównaniu z rokiem 2011 wzrosła ogólna liczba osobonocy o 270,0 tys. (o 7,8%). Turystom zagranicznym udzielono o 242,2 tys. (o 13,0%) noclegów więcej, a wzrost liczby noclegów udzielonych turystom krajowym wyniósł 27,8 tys. (o 1,8%). Średni czas pobytu w Krakowie turysty zagranicznego ukształtował się na poziomie 2,3 dnia, a turysty krajowego — 1,9 dnia.

WYKRES 9. STRUKTURA KORZYSTAJĄCYCH Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



TABL. VI. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW
Stan w dniu 31 VII

P O W I A T Y	Obiekty		Miejsca noclegowe		Liczba miejsc noclegowych na 1 obiekt	
	w odsetkach					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
WOJEWÓDZTWO	100,0	100,0	100,0	100,0	61,7	60,5
POWIATY						
Bocheński	1,4	1,3	1,7	1,6	76,4	77,1
Brzeski	0,7	0,6	0,6	0,6	49,7	53,1
Chrzanowski	0,6	0,4	0,3	0,3	27,5	36,5
Dąbrowski	0,2	0,2	0,1	0,1	22,0	23,3
Gorlicki	2,0	2,2	1,7	1,7	52,6	45,3
Krakowski	2,2	2,1	1,8	1,8	49,9	53,3
Limanowski	2,0	2,2	1,7	1,7	53,2	46,5
Miechowski	0,2	0,1	0,3	0,3	83,7	120,5
Myślenicki	1,4	1,2	1,5	1,0	68,9	53,6
Nowosądecki	11,4	11,1	13,9	13,7	75,3	74,8
Nowotarski	13,0	12,9	9,7	9,7	45,9	45,4
Olkuski	0,7	0,8	0,5	0,4	41,7	31,8
Oświęcimski	0,7	0,8	0,9	1,0	79,9	77,6
Proszowicki	0,3	0,4	0,2	0,3	46,0	46,0
Suski	2,8	2,7	2,0	1,9	43,3	43,3
Tarnowski	1,1	0,9	0,6	0,6	37,0	41,5
Tatrzański	37,3	38,2	25,4	27,1	42,0	42,9
Wadowicki	1,7	1,6	2,2	2,0	80,4	79,2
Wielicki	1,7	1,7	1,3	1,4	46,3	49,9
MIASTA NA PRAWACH POWIATU						
Kraków	17,2	17,2	32,3	31,3	115,7	110,0
Nowy Sącz	0,5	0,5	0,4	0,5	50,9	64,7
Tarnów	0,9	0,9	0,9	1,0	65,2	64,8

W pozostałych powiatach grodzkich, tj. w Nowym Sączu i Tarnowie liczba miejsc noclegowych w obiektach turystycznych zwiększyła się w stosunku do stanu w lipcu 2011 r. W Nowym Sączu nastąpił wzrost liczby osób korzystających z noclegów (o 1,8 tys., tj. o 10,5%) i udzielonych noclegów (o 2,2 tys., tj. o 7,4%). Mniej turystów niż w 2011 r. odwiedziło natomiast Tarnów (o 1,3 tys., tj. o 2,9%), niższa była również liczba udzielonych im noclegów. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w obu miastach był zbliżony i wyniósł 26,2% w Nowym Sączu i 26,0% w Tarnowie.

Stan turystycznej bazy noclegowej na obszarze powiatów ziemskich zwiększył się w stosunku do stanu w końcu lipca 2011 r. i wyniósł 1,1 tys. obiektów o łącznej liczbie 56,9 tys. miejsc noclegowych. W 6 powiatach przybyło miejsc noclegowych, natomiast w 13 było ich mniej niż przed rokiem. Liczba korzystających z noclegów w powiatach ziemskich wyniosła 1629,8 tys., tj. o 85,2 tys. (o 5,5%) więcej w stosunku do 2011 r., a osobonocy — 5731,3 tys., tj. o 386,9 tys. (o 7,2%) więcej. Spadek liczby osób korzystających z noclegów odnotowano w 5 powiatach, a liczby udzielonych noclegów — w 7.

Średni czas pobytu turysty w obiekcie w powiatach ziemskich mieścił się w granicach od 1,4 dnia w powiecie bocheńskim do 5,7 dnia — w nowosądeckim, a rozpiętość przedziału stopnia wykorzystania miejsc noclegowych wyniosła 38,3 p. proc. (od 8,3% w powiecie chrzanowskim do 46,6% w powiecie gorlickim).

TABL. VII. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG POWIATÓW

P O W I A T Y	Korzystający z noclegów		Udzielone noclegi		Średni czas pobytu turysty w obiekcie w dniach	
	w odsetkach					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
WOJEWÓDZTWO	100,0	100,0	100,0	100,0	2,7	2,8
POWIATY						
Bocheński	1,9	1,7	1,1	0,9	1,6	1,4
Brzeski	0,6	0,7	0,4	0,4	2,0	1,8
Chrzanowski	0,2	0,1	0,2	0,1	1,9	1,6
Dąbrowski	0,0	0,0	0,0	0,0	2,2	1,7
Gorlicki	1,0	1,0	2,1	2,0	6,1	5,4
Krakowski	2,5	2,4	1,5	1,4	1,6	1,6
Limanowski	0,6	0,7	0,8	0,7	3,3	2,9
Miechowski	0,5	0,3	0,3	0,2	1,7	1,5
Myślenicki	0,5	0,5	0,5	0,4	2,5	2,4
Nowosądecki	8,4	8,2	16,6	16,7	5,4	5,7
Nowotarski	5,2	5,1	8,7	8,3	4,6	4,5
Olkuski	0,5	0,4	0,4	0,3	2,2	2,4
Oświęcimski	1,0	1,1	0,8	0,8	2,1	2,1
Proszowicki	0,2	0,3	0,1	0,2	1,7	1,5
Suski	1,1	1,0	1,3	1,1	3,2	3,0
Tarnowski	0,6	0,6	0,5	0,5	2,1	2,1
Tatrzański	18,1	18,5	22,1	23,2	3,3	3,5
Wadowicki	2,2	2,2	1,5	1,5	1,9	1,9
Wielicki	2,2	2,2	1,2	1,2	1,5	1,6
MIASTA NA PRAWACH POWIATU						
Kraków	50,9	51,3	38,8	39,0	2,1	2,1
Nowy Sącz	0,5	0,5	0,3	0,3	1,7	1,7
Tarnów	1,3	1,2	0,8	0,8	1,7	1,7

2.6. Turystyka w gminach uzdrowiskowych

Specyficzny rodzaj turystyki stanowi turystyka uzdrowiskowa. W województwie małopolskim jest 6 gmin, w których położone są miejscowości posiadające status uzdrowiska. Ponadto istnieje zakład uzdrowiskowy w miejscowości Swoszowice, znajdującej się obecnie w granicach administracyjnych miasta Krakowa. Informacje o tym zakładzie oraz o Krakowie w tym miejscu pominięto.

Na obszarze gmin uzdrowiskowych (3,4% gmin województwa małopolskiego) koncentrował się znaczny udział turystycznej bazy noclegowej i ruchu turystycznego województwa małopolskiego. Szczególnie wysoki odsetek odnotowano w przypadku udzielonych noclegów, głównie turystom krajowym.

Potencjał turystyczny gmin uzdrowiskowych w stosunku do gmin powiatów ziemskich stanowił ponad 20% bazy noclegowej i turystów korzystających z tej bazy oraz prawie 40% liczby udzielonych noclegów. Gminy uzdrowiskowe cechuje relatywnie wysoki stopień wykorzystania miejsc noclegowych i długi czas pobytu turysty w obiekcie. Blisko połowa ruchu turystycznego gmin uzdrowiskowych była skupiona w Krynicy-Zdroju.

TABL. VIII. TURYSTYKA W GMINACH UZDROWISKOWYCH W 2012 R.

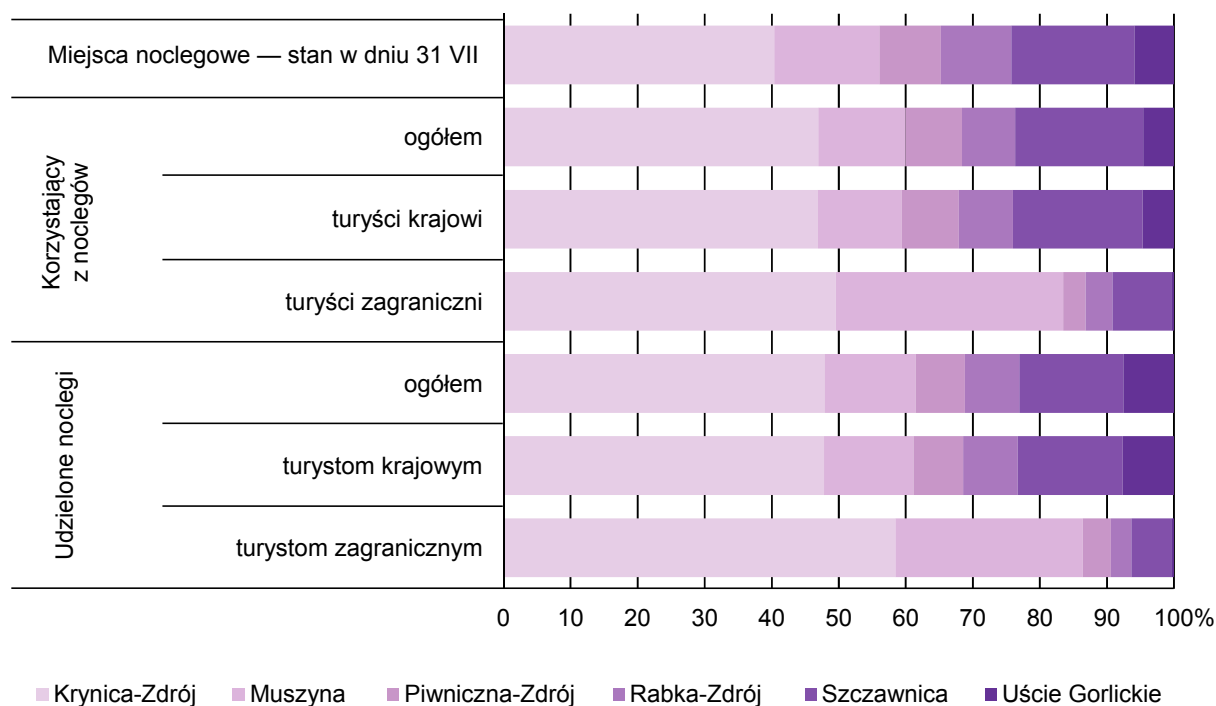
GMINY UZDROWISKOWE	Obiekty	Miejsca noclegowe	Turyści korzystający z noclegów			Noclegi udzielone turystom		
	stan w dniu 31 VII		ogółem	krajowi	zagraniczni	ogółem	krajowym	zagranicznym
Województwo = 100								
OGÓŁEM	17,4	18,2	10,2	14,4	0,8	22,7	30,3	1,1
Krynica-Zdrój	6,4	7,4	4,8	6,7	0,4	10,9	14,5	0,7
Muszyna	1,7	2,9	1,3	1,8	0,3	3,1	4,0	0,3
Piwniczna-Zdrój	1,1	1,7	0,9	1,2	0,0	1,7	2,2	0,0
Rabka-Zdrój	2,7	1,9	0,8	1,2	0,0	1,8	2,5	0,0
Szczawnica	4,1	3,3	1,9	2,8	0,1	3,5	4,7	0,1
Uście Gorlickie	1,3	1,1	0,5	0,7	0,0	1,7	2,3	0,0
Powiaty ziemskie = 100								
OGÓŁEM	21,4	27,1	21,7	23,3	5,7	37,9	39,9	7,8
Krynica-Zdrój	7,9	11,0	10,2	10,9	2,8	18,2	19,1	4,6
Muszyna	2,1	4,3	2,8	2,9	1,9	5,1	5,3	2,2
Piwniczna-Zdrój	1,4	2,5	1,8	2,0	0,2	2,8	3,0	0,3
Rabka-Zdrój	3,3	2,9	1,7	1,9	0,2	3,1	3,3	0,2
Szczawnica	5,1	5,0	4,1	4,5	0,5	5,9	6,3	0,5
Uście Gorlickie	1,6	1,6	1,0	1,1	0,0	2,9	3,1	0,0

Na podstawie udziału zakładów uzdrowiskowych w ogólnych rozmiarach ruchu turystycznego gminy można wnioskować, że posiadanie statusu uzdrowiska i istnienie zakładów uzdrowiskowych determinuje rozwój w tych miejscowościach bazy noclegowej i turystyki innego typu. Prawie 70% miejsc noclegowych w gminach uzdrowiskowych było w obiektach innych niż zakłady uzdrowiskowe, a korzystało z nich ponad 73% turystów (blisko 45% udzielonych noclegów). Tylko w gminie Uście Gorlickie turystyka była zdominowana przez zakłady uzdrowiskowe.

TABL. IX. ZAKŁADY UZDROWISKOWE W GMINACH UZDROWISKOWYCH W 2012 R.

GMINY UZDROWISKOWE	Obiekty	Miejsca noclegowe	Turyści korzystający z noclegów			Noclegi udzielone turystom		
	stan w dniu 31 VII		ogółem	krajowi	zagraniczni	ogółem	krajo- wym	zagra- nicznym
	turyistyczne obiekty noclegowe w gminie ogółem = 100							
O G Ó Ł E M	14,3	31,1	26,9	27,4	8,5	55,3	55,8	13,7
Krynica-Zdrój	14,4	31,6	26,6	26,9	13,7	54,1	54,7	19,2
Muszyzna	20,8	24,7	27,1	28,7	1,6	52,8	54,1	2,5
Piwniczna-Zdrój	6,3	14,1	14,2	14,3	0,0	35,3	35,6	0,0
Rabka-Zdrój	13,2	22,8	29,9	30,2	6,5	48,7	48,8	24,6
Szczawnica	12,1	38,4	25,0	25,2	9,2	58,2	58,4	15,0
Uście Gorlickie	22,2	62,4	55,8	55,9	13,5	87,4	87,4	41,6

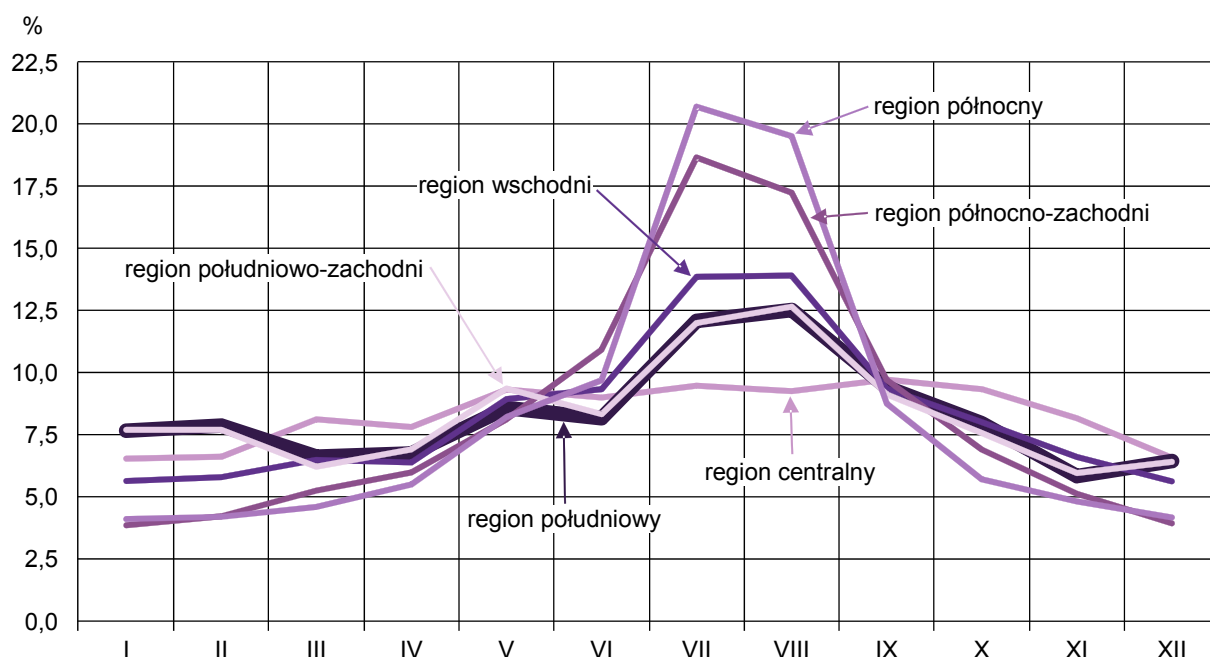
WYKRES 10. STRUKTURA TURYSTYKI W GMINACH UZDROWISKOWYCH WEDŁUG GMIN W 2012 R.



2.7. Sezonowość ruchu turystycznego ¹

Ruch turystyczny cechuje nierównomierny rozkład w ciągu roku. Popyt turystyczny jest uzależniony od różnorodnych czynników, m.in. od pór roku, warunków pogodowych, terminów wakacji, długich weekendów. Najbardziej atrakcyjnym okresem urlopowym są miesiące letnie i w miejscowościach nadmorskich, bądź nad jeziorami, tylko w tym czasie obserwuje się nasilenie ruchu turystycznego. Z kolei góry mogą być atrakcyjne zarówno latem, jak i w innych porach roku. Powtarzające się zmiany rozmiarów ruchu turystycznego w cyklu rocznym mają charakter wahań sezonowych.

WYKRES. 11. STRUKTURA UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W REGIONACH POLSKI WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



W tym rozdziale podjęto próbę prześledzenia zjawiska sezonowości turystyki w województwie małopolskim, w którym występują różnorodne atrakcje turystyczne: góry, woda, atrakcje przyrodnicze (parki narodowe, jaskinie, rezerваты przyrody) oraz liczne zabytki i pamiątki kultury, a urozmaicona oferta warunkuje rozwój różnego rodzaju turystyki. W tym celu zestawiono dane o liczbie udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy od początku istnienia województwa małopolskiego. Pominięto jednak rok 1999, dla którego (ze względu na zmianę częstotliwości badania) brak informacji o liczbie udzielonych noclegów dla całego roku (zbierano dane za okres od stycznia do września). W przyjętym horyzoncie czasowym zmieniał się rodzaj badanych obiektów noclegowych. I tak np. w 2004 r., do grupy hotele, motele i pensjonaty wprowadzono podgrupę inne obiekty hotelowe, a w grupie pozostałe obiekty — szkolne schroniska młodzieżowe. Od 2009 r. wśród rodzajów obiektów wyodrębniono hostele. Od 2010 r. sprawozdawczością miesięczną objęto obiekty indywidualnego zakwaterowania (pokoje gościnne/kwatery prywatne i kwatery agroturystyczne) posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych. Przyjęto założenie, że zmiany rodzaju i grupowania badanych obiektów nie będą miały istotnego wpływu na wahania sezonowe ruchu turystycznego w województwie małopolskim.

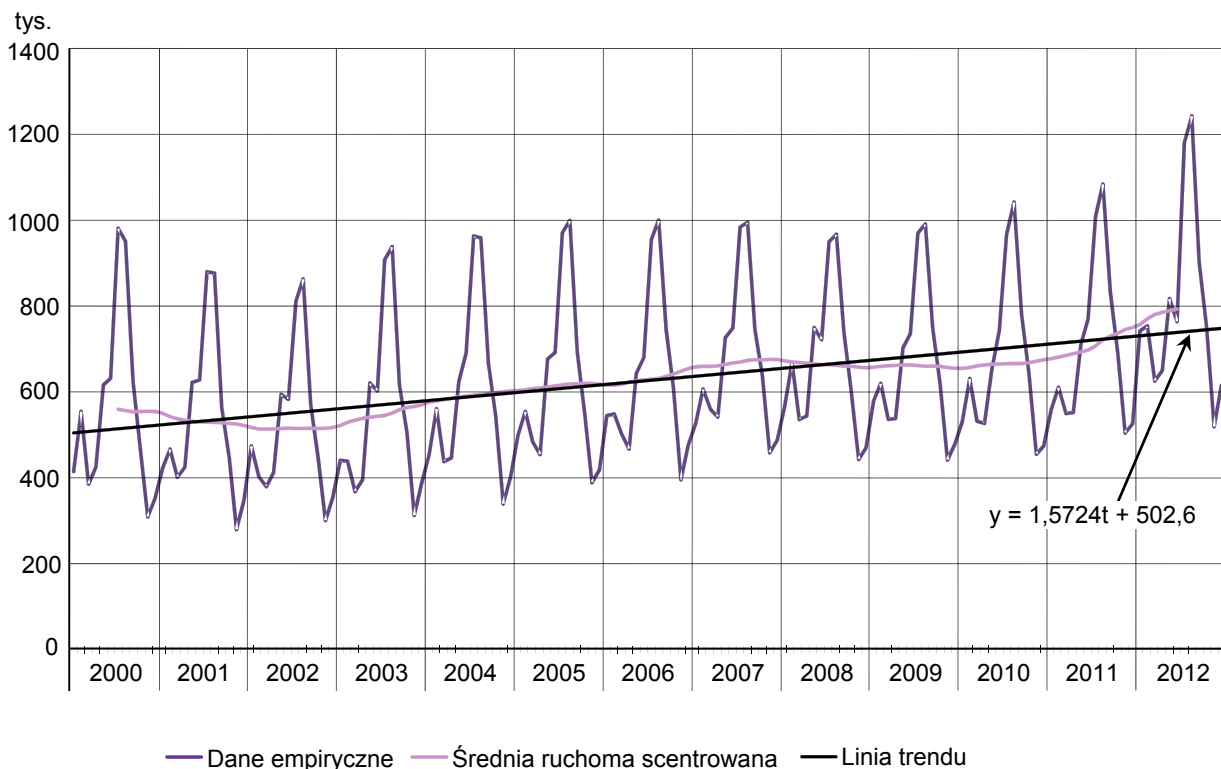
¹ Przy opracowaniu rozdziału wykorzystano literaturę: Mieczysław Sobczyk, *Statystyka*, PWN, Warszawa 1995; Janina Jóźwiak, Jarosław Podgórski, *Statystyka od podstaw*, PWE, Warszawa 2001.

Ostatecznie obserwacją objęto szereg czasowy liczby udzielonych noclegów w poszczególnych miesiącach w latach 2000-2012 (156 miesięcy). Przystąpiono do jego dekompozycji, czyli do wyodrębnienia tendencji rozwojowej, a następnie do wyznaczenia i oszacowania regularnych zmian powtarzających się w cyklu rocznym oraz wyznaczenia i oszacowania zmian nieregularnych, wynikających z przyczyn przypadkowych.

Przyjęto, że liczba noclegów udzielonych w turystycznych obiektach noclegowych w poszczególnych miesiącach w latach 2000-2012 jest szeregiem czasowym z trendem, ze zmianami okresowymi w cyklu rocznym o charakterze multiplikatywnym. Nie istnieją sposoby praktycznego rozróżniania, czy rozwój zjawiska ma charakter addytywny, czy multiplikatywny. Jedną z możliwych wskazówek jest analiza graficzna danych empirycznych. Tendencję rozwojową wyznaczono metodą dwunastookresowej średniej ruchomej scentrowanej. Wyznaczono również trend liniowy metodą analityczną. Wykres liniowy danych wygładzonych metodą średniej ruchomej i metodą analityczną mają zbliżony przebieg.

Następnie wyrazy szeregu empirycznego podzielono przez wielkości szeregu wygładzonego w analogicznych miesiącach, a wynik ilorazu wyrażono w procentach. Wyznaczono w ten sposób indywidualne wskaźniki sezonowości nieoczyszczonej, tj. zawierające wahania sezonowe i zmiany wynikające z czynników przypadkowych. Wykorzystując indywidualne wskaźniki sezonowości, obliczono średnie arytmetyczne dla okresów jednoimiennych (dla poszczególnych miesięcy), wyznaczając w ten sposób surowe, nieoczyszczone wskaźniki wahań sezonowych.

WYKRES. 12. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY

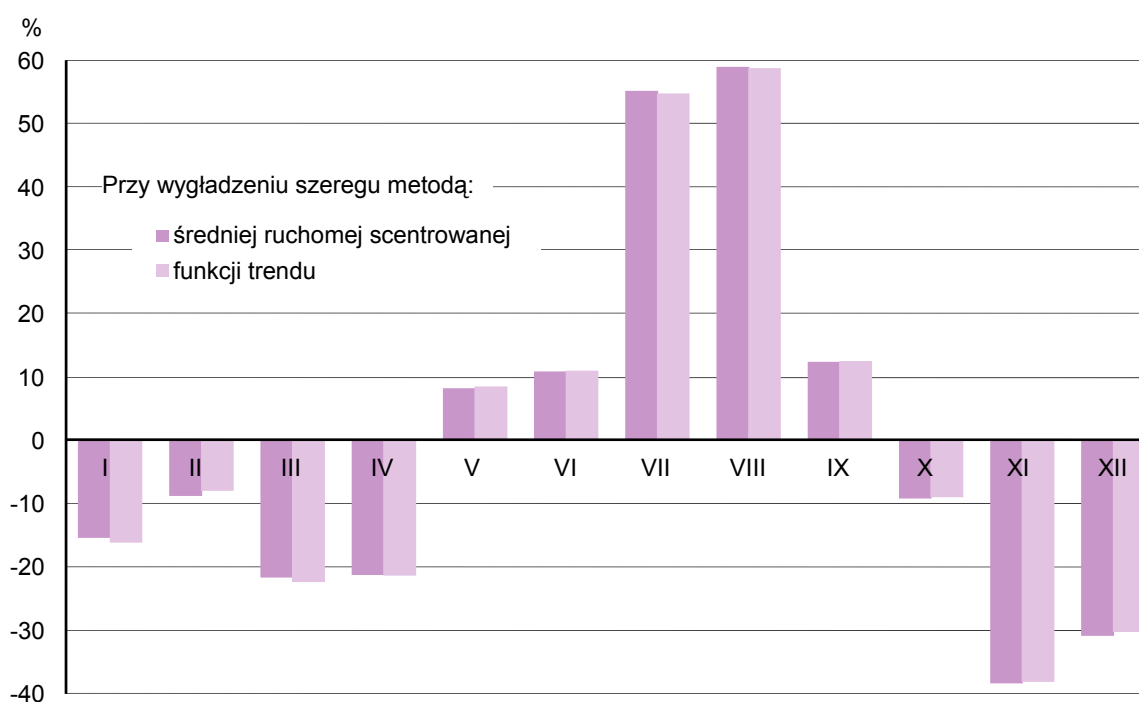


Suma wskaźników sezonowości powinna być równa liczbie okresów, w tym przypadku 12, a w wyrażeniu procentowym — 1200. W celu doprowadzenia zgodności sumy wskaźników do pożądanej liczby, wyznaczono wielkość poprawki. Mnożąc wskaźniki nieoczyszczone przez wskaźnik korekty uzyskano oczyszczone wskaźniki wahań sezonowych, których suma wyniosła 1200. Wskaźniki sezonowości obliczone przy wykorzystaniu wygładzenia szeregu metodą dwunastookresowej średniej ruchomej oraz metodą analityczną, przy wykorzystaniu funkcji trendu są prawie identyczne.

TABL. X MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI SEZONOWOŚCI UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH

MIESIĄCE	Wygładzenie szeregu metodą			
	średniej ruchomej		funkcji trendu	
	uśredniony nieoczyszczony wskaźnik wahań sezonowych	oczyszczony wskaźnik wahań sezonowych	uśredniony nieoczyszczony wskaźnik wahań sezonowych	oczyszczony wskaźnik wahań sezonowych
	w %			
I	84,6	84,6	84,0	83,8
II	91,2	91,2	92,2	92,0
III	78,3	78,3	77,8	77,6
IV	78,8	78,7	78,8	78,6
V	108,3	108,2	108,8	108,4
VI	110,9	110,9	111,3	111,0
VII	155,3	155,2	155,3	154,8
VIII	159,1	159,0	159,3	158,8
IX	112,4	112,4	112,8	112,5
X	90,8	90,8	91,3	91,0
XI	61,6	61,6	62,0	61,8
XII	69,2	69,1	69,9	69,7
Suma	1200,4	1200,0	1203,3	1200,0
Korekta	0,9997	x	0,9972	x

WYKRES 13. WZGLĘDNE MIESIĘCZNE ODCHYLENIA SEZONOWE OD TENDENCJI ROZWOJOWEJ UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH



Kolejną czynnością było sprawdzenie „dobroci” dopasowania funkcji zawierającej trend i wahań sezonowe. Do jej oceny wykorzystano współczynnik zmienności resztowej, będący ilorazem odchylenia standardowego reszt modelu i średniej miesięcznej liczby udzielonych noclegów, wyrażony w procentach.

W celu wyznaczenia odchylenia standardowego reszt zbudowano szereg teoretyczny, zawierający dane wynikające z trendu i wahań sezonowych. Obliczono sumę kwadratów odchyłeń wyrazów tego szeregu i wartości empirycznych, podzielono przez liczbę obserwacji i wyliczono pierwiastek tego wyrażenia. Wynik 46,7 tys. oznacza, że liczba noclegów udzielonych turystom w poszczególnych miesiącach różniła się średnio o tę wielkość w stosunku do oszacowanych w wyniku trendu i względnych wskaźników sezonowości. Średnia miesięczna liczba osobonocy wyniosła 626,0 tys., zatem współczynnik zmienności resztowej wyniósł 7,5%, co oznacza bardzo słaby wpływ wahań przypadkowych i świadczy o dobrym dopasowaniu funkcji uwzględniającej trend i sezonowość.

Wyliczono również współczynnik zbieżności, definiowany jako iloraz sumy kwadratów odchyłeń wartości empirycznych od wyliczonych przy pomocy trendu i wahań cyklicznych przez sumę kwadratów odchyłeń wartości empirycznych od średniej miesięcznej, którego wartość mieści się w przedziale od 0 do 1. W analizowanym szeregu wyniósł on 0,0534. Na jego podstawie można przyjąć, że 5,3% liczby udzielonych noclegów w obiektach turystycznych wynikało z czynników przypadkowych, co świadczy o dobrym dopasowaniu przyjętego modelu teoretycznego.

Współczynnik determinacji (pierwiastek kwadratowy różnicy: 1 minus współczynnik zbieżności), przyjmuje wartość w granicach od 0 do 1, przy czym im bliższy jest jednoci, tym lepiej zmienność w czasie i sezonowość opisują rozwój badanego zjawiska. W analizowanym szeregu wyniósł 0,9465, co oznacza, że 94,7% liczby udzielonych noclegów w województwie małopolskim wynika z trendu i sezonowości.

Na podstawie przeprowadzonej analizy można stwierdzić, że:

- ruch turystyczny w województwie małopolskim charakteryzował się wyraźnymi zmianami sezonowymi, z apogeum przypadającym na sierpień i lipiec, ale też z widocznym ożywieniem w lutym oraz w styczniu,
- najniższy poziom udzielonych noclegów odnotowano w listopadzie i grudniu,
- amplituda wahań miesięcznych osobonocy wyniosła 97,0 p. proc.

Wyznaczona w wyniku analizy szeregu czasowego tendencja rozwojowa oraz wskaźniki sezonowości mogą służyć do przewidywania rozwoju zjawiska w okresach przyszłych, szczególnie przy budowaniu prognoz krótkookresowych. Wyniki obliczeń mogą posłużyć przy podejmowaniu działań mających na celu łagodzenie zjawiska sezonowości (np. rozszerzenie oferty, pozyskiwanie nowych odbiorców usług turystycznych, wydłużanie sezonu poprzez np. politykę cenową itp.). Analiza taka nie ma charakteru przyczynowego. Jest uzasadniona jedynie wtedy, gdy czynniki stanowiące o poziomie zjawiska w okresie prognozowanym nie zmieniają się. Trafność prognozy zależy od stopnia dopasowania trendu i sezonowości a także od horyzontu czasowego, na jaki jest wyznaczana.

2. RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS

2.1. Tourism in Małopolskie voivodship against a background of the country and other voivodships

The Małopolskie voivodship neighbours the Śląskie, the Świętokrzyskie and the Podkarpackie voivodships. Its southern border is the border of the country with Slovakia. This is the 12th voivodship in the country as regards the area and the 4th — as regards the number of population.

In 2012 information regarding private tourist accommodation establishments, i.e. rooms for rent (quest rooms) as well as agrotourism lodgings were grouped together with other establishments and included in total tourist facilities. In Małopolskie voivodship such establishments performed an important role. The share of bed places in private tourist accommodation establishments (as of the end of June 2012) in Małopolskie voivodship amounted to 26.5% nationwide.

TABLE I. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIPS IN 2012

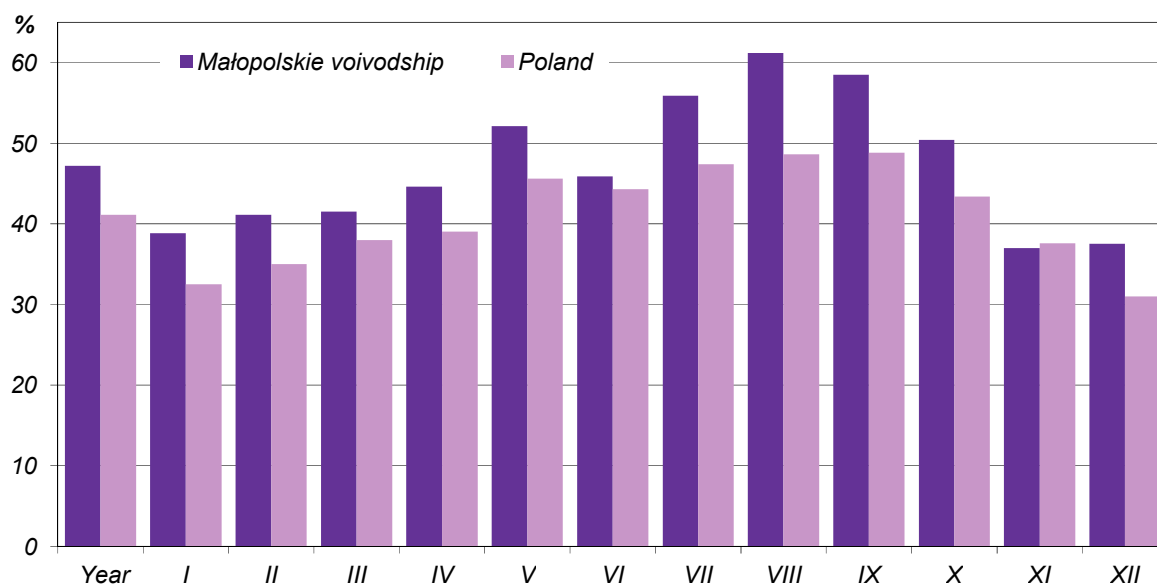
VOIVODSHIPS	Tourists accommodated			Overnight stays		
	total	domestic tourists	foreign tourists	total	domestic tourists	foreign tourists
	in percent					
POLAND	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Dolnośląskie	9.6	9.6	9.7	9.2	9.1	9.5
Kujawsko-pomorskie	3.7	4.3	1.8	5.1	5.9	1.7
Lubelskie	3.1	3.3	2.1	2.5	2.7	1.3
Lubuskie	2.9	2.6	3.6	2.1	2.1	2.2
Łódzkie	5.0	5.5	3.1	3.4	3.6	2.7
Małopolskie	15.3	13.6	21.5	15.4	14.1	20.9
Mazowieckie	14.9	13.0	21.6	9.5	7.8	16.5
Opolskie	1.2	1.3	0.7	1.0	1.1	0.7
Podkarpackie	3.2	3.7	1.6	3.7	4.3	1.2
Podlaskie	2.4	2.3	2.7	1.6	1.6	1.6
Pomorskie	8.3	8.6	7.3	10.3	11.0	7.5
Śląskie	8.2	8.9	5.8	7.5	8.1	4.8
Świętokrzyskie	1.9	2.3	0.6	2.2	2.6	0.5
Warmińsko-mazurskie	4.4	4.7	3.2	4.1	4.3	3.3
Wielkopolskie	7.1	7.6	5.4	4.8	4.9	4.4
Zachodniopomorskie	8.8	8.7	9.3	17.6	16.8	21.2

Data regarding the size of tourist traffic in Poland showed that the Małopolskie voivodship was a very attractive place for tourists. In 2012 most of tourist was accommodated in tourist accommodation establishments located in the Małopolskie voivodship. The number of domestic tourists was the biggest while of foreign tourists the second biggest after the Mazowieckie voivodship. As regards overnight stays per person the Małopolskie voivodship took the 2nd place (after the Zachodniopomorskie voivodship) both in overnight stays of domestic and foreign tourists.

TABLE II. SELECTED INDICES CHARACTERIZING OCCUPANCY OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIPS IN 2012

VOIVODSHIPS	Bed places per 1 km ² (density of boarding facilities)	Tourists accommodated per 100 residents (Schneider's rate)	Overnight stays per 100 residents (Charvat's rate)	Share of foreign tourists in total number of tourists	Share of overnight stays of foreign tourists in total number of overnight stays	Occupancy rate of bed places	Average stay of tourist in days
					in %		
POLAND	21.6	58.7	160.9	22.0	19.2	33.6	2.7
Dolnośląskie	29.6	75.0	196.1	22.1	19.7	28.7	2.6
Kujawsko-pomorskie ...	14.8	40.1	149.9	10.7	6.4	41.7	3.7
Lubelskie	7.8	31.9	70.6	15.2	10.0	30.4	2.2
Lubuskie	14.7	63.1	128.1	27.9	19.7	26.5	2.0
Łódzkie	12.8	44.7	84.5	13.8	15.1	29.2	1.9
Małopolskie	55.8	103.6	285.5	30.9	26.0	34.4	2.8
Mazowieckie	12.9	63.8	111.4	31.9	33.3	38.3	1.7
Opolskie	8.4	25.7	60.6	13.5	13.3	26.1	2.4
Podkarpackie	13.6	34.3	107.3	10.5	6.5	32.2	3.1
Podlaskie	6.1	44.6	82.1	25.4	18.9	29.2	1.8
Pomorskie	50.5	81.9	279.9	19.3	13.9	34.7	3.4
Śląskie	35.8	40.1	100.2	15.5	12.2	30.9	2.5
Świętokrzyskie	11.2	34.5	105.6	6.6	4.8	32.7	3.1
Warmińsko-mazurskie ..	16.3	68.1	176.0	16.1	15.2	27.4	2.6
Wielkopolskie	14.2	46.7	85.4	16.7	17.5	24.9	1.8
Zachodniopomorskie ...	52.4	116.1	635.1	23.1	23.1	44.0	5.5

GRAPH 1. OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL ESTABLISHMENTS IN THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND IN POLAND BY MONTHS IN 2012

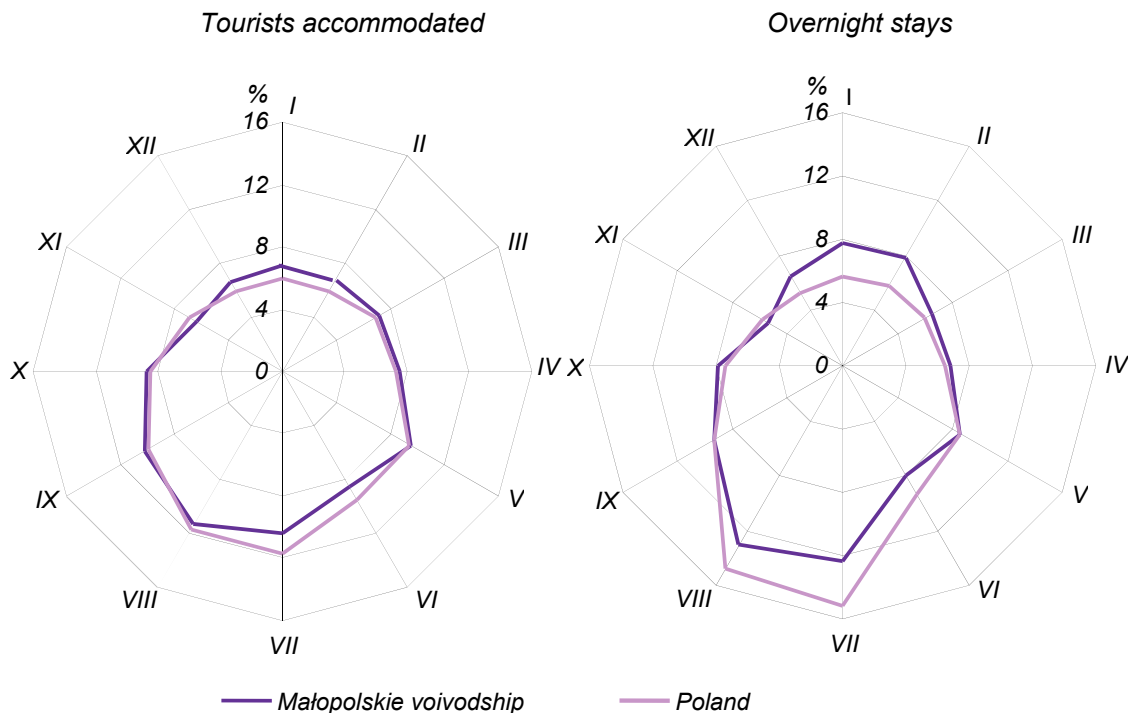


Foreign tourists often visited Małopolskie voivodship. Share of persons whose the country of permanent residence was other than Poland in total number of tourists was by 8.9 percentage points higher than country average, and share of their overnight stays — higher by 6.8 percentage points. As regards this rate the Małopolskie voivodship took the 2nd place (after the Mazowieckie voivodship).

The rate of density of boarding facilities in the Małopolskie voivodship was the highest, and rates of the tourists traffic size placed the Małopolskie voivodship on the 2nd position nationwide (after Zachodniopomorskie voivodship). Density of boarding facilities was two and half bigger than the average for Poland, and the number of tourists and their overnight stays in relation to the number of population was 1.8 times higher than nationwide (5th place among 16 voivodships). Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments was higher by 0.8 percentage point than nationwide. Time of stay of guests in tourist establishments of the Małopolskie voivodship was minimally longer than the country average. In 5 voivodships tourists were stayed for longer than in the Małopolskie voivodship.

A distribution of size of tourist traffic per annum in the Małopolskie voivodship was more flatter than the country average. It is demonstrated by a difference between the highest and the lowest percentage share of overnight stays per person (in a structure by months) amounting 7.6 percentage points in the Małopolskie voivodship (from 5.4% in November to 13.0% in August) while this range was 9.9 percentage points nationwide. A difference of a share of tourists accommodated in the Małopolskie voivodship in particular months was also lower and amounted to 5.1 percentage points (from 6.3% in November to 11.4% in August) while 5.8 percentage points nationwide.

GRAPH 2. STRUCTURE OF TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS
IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
IN THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND IN POLAND BY MONTHS IN 2012



2.2. Tourist accommodation establishments

As of the end of July 2012 in the Małopolskie voivodship 1400 tourist accommodation establishments conducted activity, of which 429 hotel facilities and 971 – other facilities. Total number of establishments increased by 18 in comparison as of the previous year. Both the number of hotel facilities as well as other facilities increased by 9. The number of hotels grew by 12 and at the end of July 2012 it amounted to 287. Among other facilities there were 529 private tourist accommodation establishments — 462 rooms for rent (guest rooms) as well as 67 agrotourism lodgings.

TABLE. III. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES
As of 31 VII

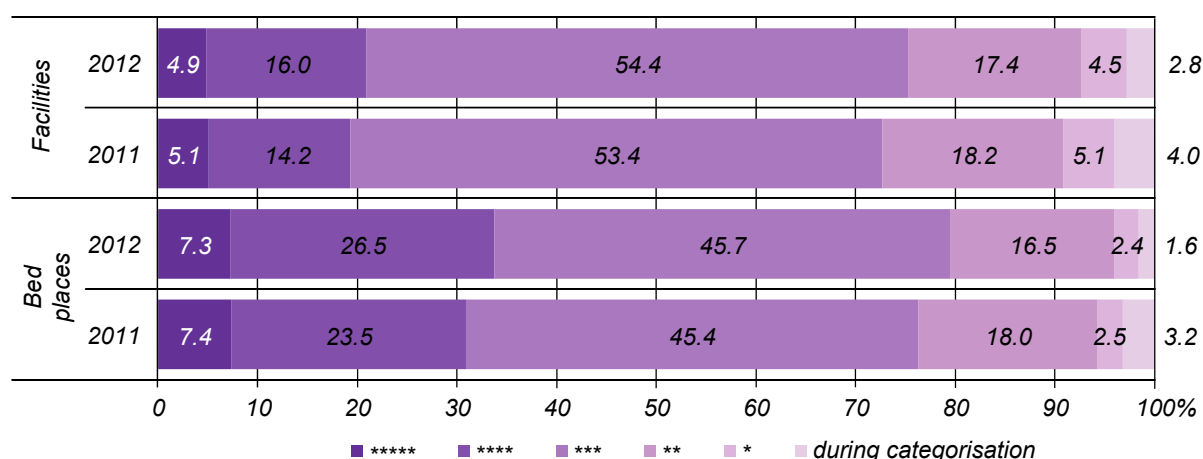
TYPE OF FACILITIES	Facilities		Bed places		Number of bed places per facility	
	in percent					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	61.7	60.5
Hotel facilities	30.4	30.6	43.5	43.7	88.3	86.2
Hotels	19.9	20.5	34.6	35.1	107.2	103.5
Motels	0.7	0.5	0.4	0.3	41.3	36.6
Boarding houses	4.3	4.3	3.9	4.0	55.0	56.0
Other hotel facilities	5.5	5.3	4.6	4.3	51.9	49.3
Other facilities	69.6	69.4	56.5	56.3	50.1	49.1
Excursion hostels	0.8	0.8	0.7	0.7	53.5	53.4
Shelters	1.9	1.7	1.8	1.6	58.4	57.7
Youth hostels	0.5	0.4	0.6	0.5	74.4	87.8
School youth hostels	1.8	1.7	1.9	1.8	63.7	64.6
Holiday centres	7.8	7.4	9.9	9.9	78.2	80.7
Holiday youth centres	0.7	0.6	0.7	0.6	59.3	64.3
Training-recreational centres.....	4.7	4.2	5.6	5.0	74.1	71.3
Creative arts centres	0.8	0.9	0.4	0.5	29.6	32.1
Complexes of tourist cottages	1.1	1.1	1.0	1.1	53.9	59.0
Camping sites	0.8	0.6	1.6	1.1	125.7	101.8
Tent camp sites	0.7	0.6	0.8	0.7	73.3	73.1
Hostels	2.4	2.6	2.0	2.2	50.8	50.1
Health establishments	2.7	2.6	5.6	5.8	128.9	135.8
Rooms for rent / guest rooms	31.5	33.0	12.8	13.9	25.1	25.6
Agrotourism lodgings	4.8	4.8	1.2	1.3	15.7	16.6
Other not classified facilities	6.6	6.4	9.9	9.6	93.1	91.4

In tourist accommodation establishments (at the end of July 2012) there were 84.7 thous. bed places prepared for guests (an decrease by 0.6 thous. per annum). In hotel facilities the number of bed places decreased by 0.1 thous., while in other facilities by 0.5 thous. In 12 types of facilities the number of bed places decreased (the most in training-recreational centres), while in 8 there were more bed places than at the end of June 2011.

Rooms for rent (guest rooms) and agrotourism lodgings contained jointly 12.9 thous. bed places. Yearlong bed places in amount of 73.8 thous. constituted 87.1% of total bed places in tourist accommodation establishments.

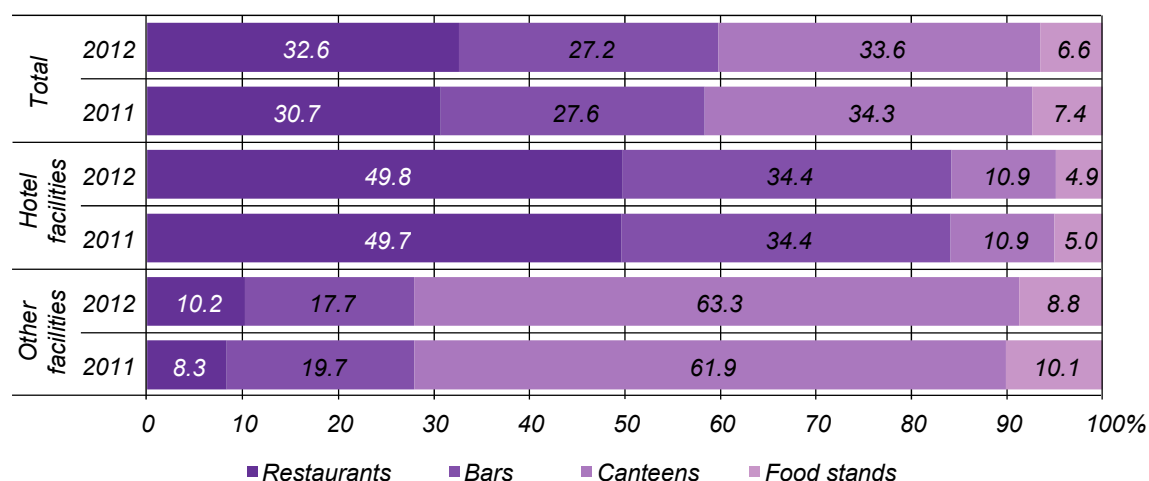
An average number of bed places per 1 tourist accommodation establishment decreased by 1.2 place per annum. An average number of bed places in hotel facilities was lower by 2.1 places and in other facilities by 1.0. An average number of rooms in hotels amounted to 49 (less by 2 than the year before). Per 1 motel there were on average 19 rooms, and per 1 boarding house — 24.

GRAPH 3. STRUCTURE OF HOTELS BY CATEGORIES OF FACILITIES
As of 31 VII



In the end of July 2012 in tourist accommodation establishments 1082 catering establishments conducted activity, of which 353 restaurants, 294 bars, 364 canteens as well as 71 food stands. Most of restaurants (86.4%) and bars (71.8%) was located in hotel facilities. On the other hand, most canteens (81.6%) and food stands (57.7%) were in other facilities. On average 77 catering establishments (143 in hotel facilities, and in other facilities – 48) fell per 100 tourist accommodation establishments.

GRAPH 4. STRUCTURE OF CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS BY TYPE OF ESTABLISHMENTS
As of 31 VII



2.3. Occupancy of tourist accommodation establishments

In 2012 in the Małopolskie voivodship 3470.3 thous. tourists were accommodated in tourist accommodation establishments, i.e. more by 199.9 thous. persons (by 6.1%) in comparison with the previous year. In hotel facilities there were more by 179.5 thous. tourists, and in facilities grouped as "other facilities" – by 20.5 thous. persons. The number of domestic tourists augmented by 85.1 thous. (by 3.7%) and their share in total tourists accommodated in tourist accommodation establishments amounted to 69.1%.

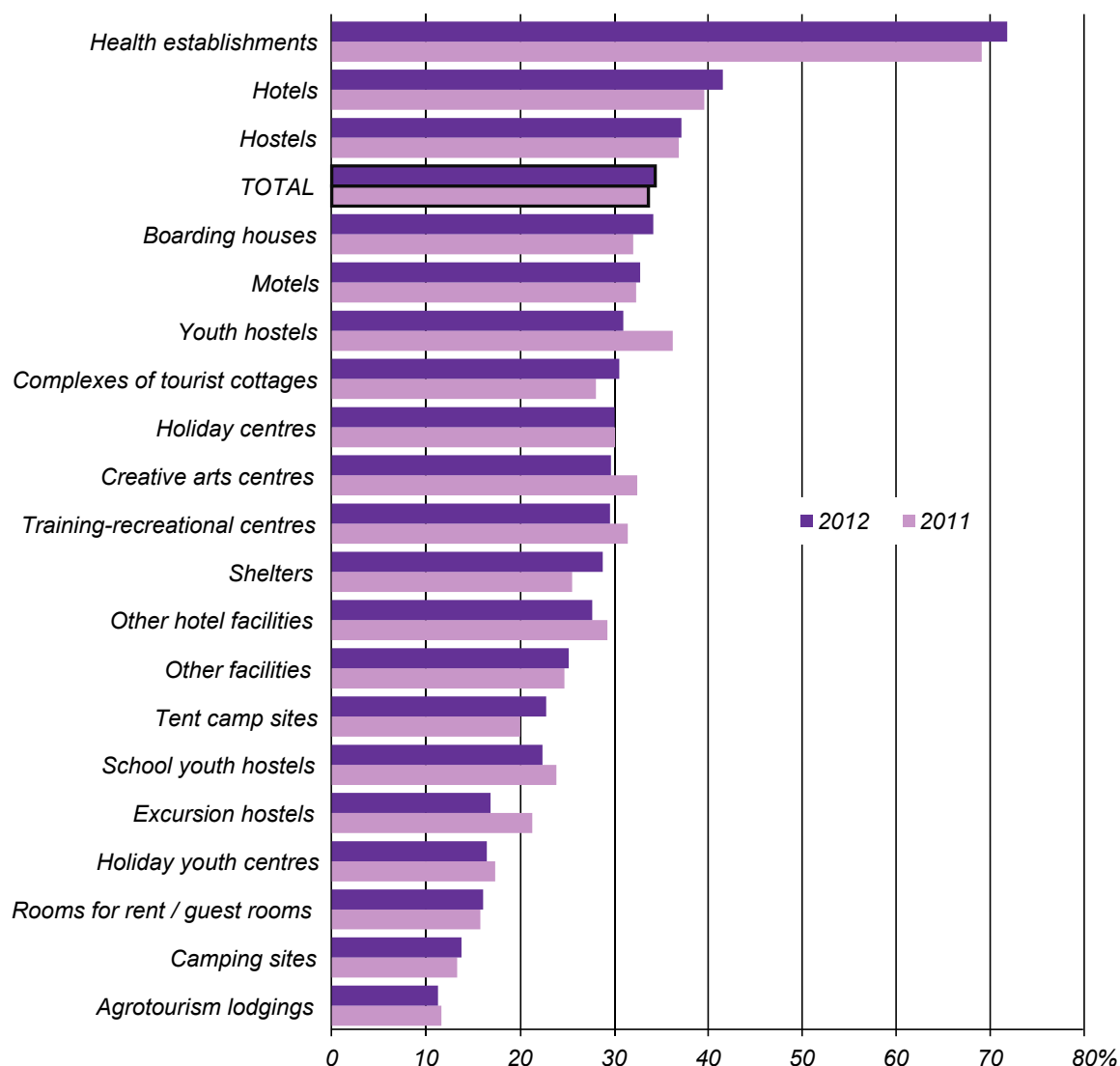
TABLE IV. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

TYPE OF FACILITIES	Tourists accommodated		Overnight stays		Average stay of a tourist in a facility	
	in percent				in days	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	2.7	2.8
Hotel facilities	67.8	69.0	53.5	54.5	2.1	2.2
Hotels	58.4	60.5	44.3	45.9	2.1	2.1
Motels	1.0	0.9	0.5	0.4	1.4	1.3
Boarding houses	3.4	3.4	4.3	4.4	3.5	3.6
Other hotel facilities	5.0	4.2	4.4	3.8	2.4	2.5
Other facilities	32.2	31.0	46.5	45.5	3.9	4.0
Excursion hostels	0.3	0.2	0.4	0.3	4.2	3.8
Shelters	2.3	2.4	1.4	1.4	1.6	1.6
Youth hostels	1.0	0.7	0.7	0.6	2.0	2.1
School youth hostels	1.4	1.2	1.2	1.0	2.3	2.2
Holiday centres	5.8	5.4	9.3	8.8	4.4	4.5
Holiday youth centres	0.1	0.2	0.3	0.2	6.0	3.7
Training-recreational centres	4.1	3.4	5.4	4.5	3.5	3.6
Creative arts centres	0.2	0.2	0.5	0.4	5.6	5.6
Complexes of tourist cottages	0.5	0.7	0.7	0.7	3.5	2.8
Camping sites	0.5	0.3	0.4	0.3	2.1	2.5
Tent camp sites	0.1	0.1	0.1	0.1	3.1	3.6
Hostels	3.4	3.9	2.4	2.8	1.9	2.0
Health establishments	2.9	2.8	12.5	12.7	11.8	12.7
Rooms for rent / guest rooms	3.9	4.1	5.4	6.0	3.8	4.1
Agrotourism lodgings	0.3	0.3	0.3	0.4	3.3	3.5
Other not classified facilities	5.4	5.1	5.5	5.3	2.8	2.9

In 2012 in tourist accommodation establishments there were 9563.9 thous. overnight stays, that is by 658.1 thous. (by 7.4%) more than in 2011. The number of overnight stays of domestic tourists increased by 383.0 thous., (by 5.7%). In hotel facilities the number of overnight stays amounted to 5215.3 thous, i.e. more by 454.4 thous. (by 9.5%) and in other facilities — 4348.6 thous. (more by 203.6 thous., i.e. by 4.9%).

An average stay of guests in tourist accommodation establishments amounted to 2.8 days. In 12 types of facilities tourist stayed for longer than in the year 2011. In 5 types of facilities their stay was shorter while in 3 types of facilities it remained at the same level.

GRAPH 5. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES
IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
BY TYPE OF FACILITIES

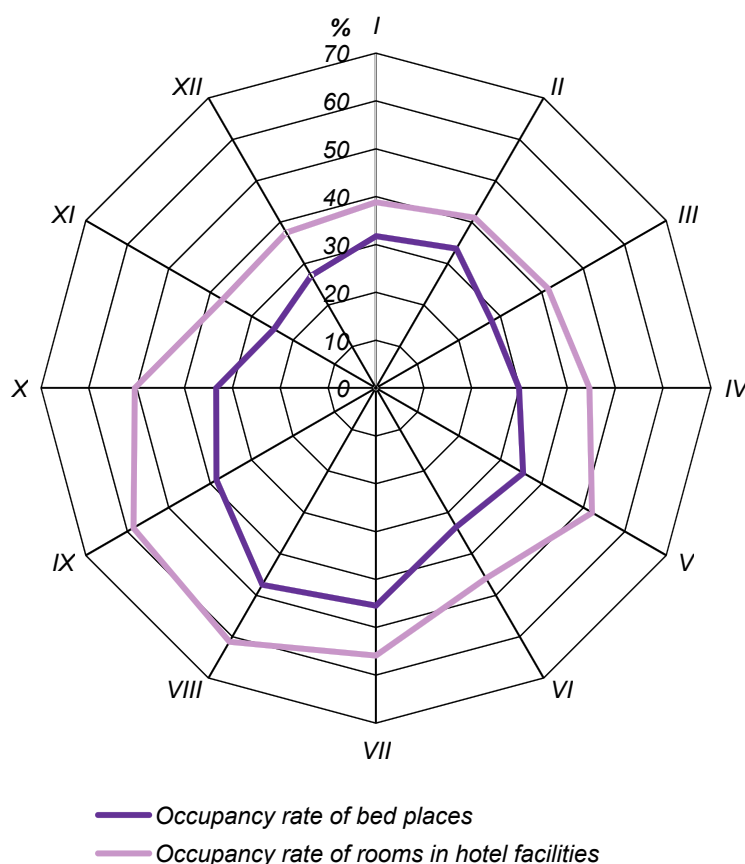


Note. Facilities have been sorted by decreasing occupancy rate of bed places in 2012.

Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments shaped at the level of 34.4%. The rate above the voivodship average was recorded for health establishments (71.8%), hotels (41.6%) and hostels (37.2%). A share of overnight stays in relation to nominal number of bed places in other type of facilities was lower than the voivodship average and amounted from 34.2% in boarding houses to 11.3% in agrotourism lodgings. Occupancy rate of bed places in relation to the year 2011 increased for 11 type of facilities, and the most for boarding houses (by 3.2 percentage points). The deepest decrease was recorded for youth hostels (by 5.3 percentage points).

The occupancy rate of rooms in hotel facilities amounted to 47.2%, (an increase by 1.8 percentage point in relation to 2011). Occupancy rate of rooms augmented in hotels and boarding houses (by 2.0 and 1.5 percentage points respectively), however in motels and other hotel facilities it decreased (by 0.7 and 0.6 percentage point respectively).

GRAPH 6. OCCUPANCY RATE OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
BY MONTHS IN 2012



2.4. Foreign tourists

Among tourists accommodated in tourist accommodation establishments in the Małopolskie voivodship in 2012 there were 1071.8 thous. persons declaring as a place of permanent residence a country other than Poland. The number of foreign tourists augmented by 114.8 thous. (by 12.0%) per annum. More foreign tourists than the year before stayed in 10 types of facilities and the biggest increase was recorded in hotels (by 95.1 thous.) and hostels (by 20.7 thous.). Most of foreign tourists chose hotels as place for overnight stay (857.6 thous. persons), especially three-star (361.9 thous.) and four-star hotels (296.1 thous.). Significant group of foreign tourists (71.2 thous.) stayed in hostels.

Foreign tourists spent 2486.0 thous. nights, i.e., more by 275.1 thous. (by 12.4%) in relation to 2011. The number of overnight stays increased in 8 types of tourist accommodation establishments; the most in hotels (by 219.3 thous.) and hostels (by 49.9 thous.). An average stay of foreign tourist in a facility amounted to 2.3 days and remained unchanged in relation to 2011.

Foreign tourists constituted 30.9% of total number of tourists accommodated in tourist accommodation establishments in Małopolskie voivodship. Their share increased by 1.6 percentage point in relation to the level from 2011. The share of foreign tourists in hotel facilities amounted to 38.2% (an increase by 1.1 percentage point), and in other facilities — 14.5% (more by 1.8 percentage point).

GRAPH 7. FOREIGN TOURISTS IN HOTELS
BY CATEGORY OF FACILITIES IN 2012

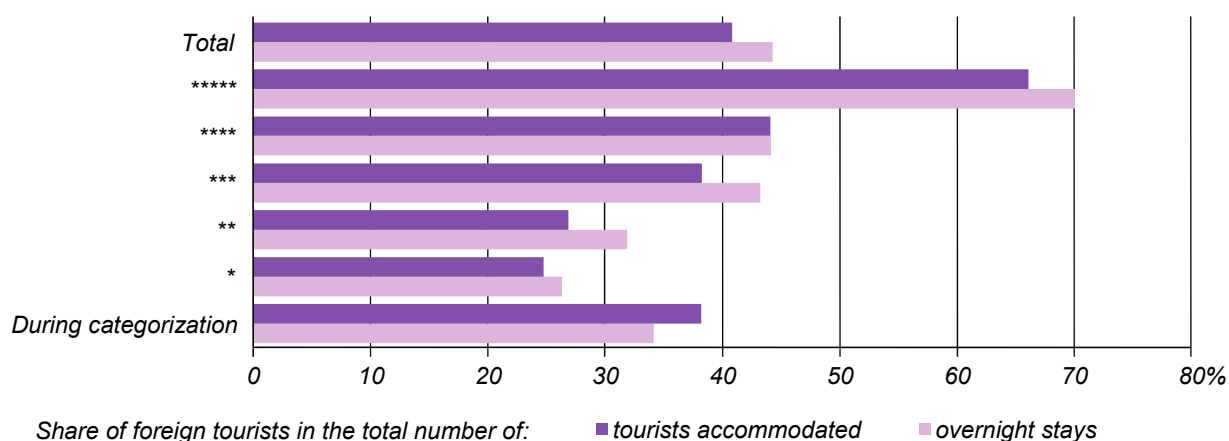


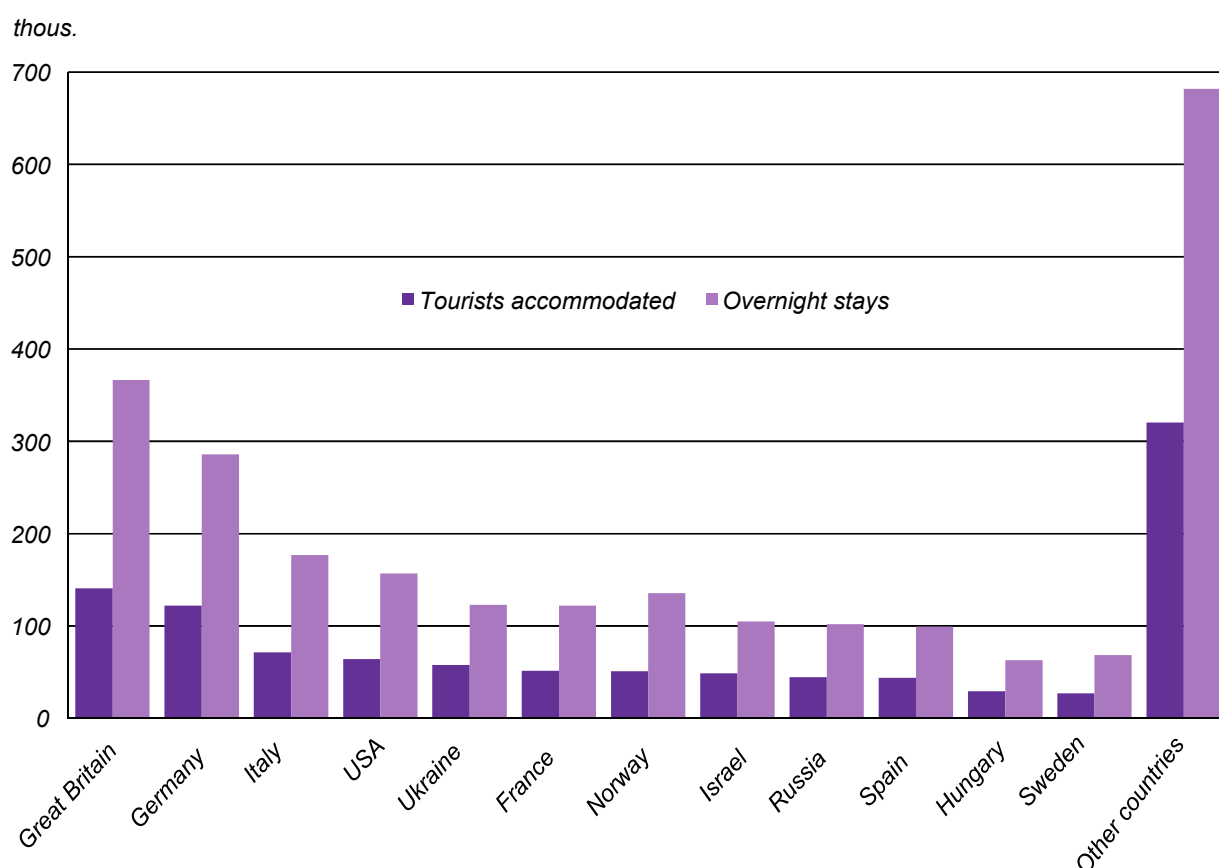
TABLE V. FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

TYPE OF FACILITIES	Tourists accommodated		Overnight stays		Share of foreign tourists in %			
	in percent				the number of tourists accommodated		the number of overnight stays	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	29.3	30.9	24.8	26.0
Hotel facilities	86.0	85.4	84.2	83.5	37.1	38.2	39.1	39.8
Hotels	79.7	80.0	77.9	78.1	39.9	40.8	43.7	44.3
Motels	0.6	0.7	0.4	0.4	18.5	21.6	17.8	21.0
Boarding houses	0.8	0.7	1.2	1.0	7.3	6.7	6.7	5.6
Other hotel facilities	4.9	4.0	4.7	4.0	28.6	29.4	26.9	27.5
Other facilities	14.0	14.6	15.8	16.5	12.7	14.5	8.4	9.5
Excursion hostels	0.0	0.0	0.0	0.0	1.8	2.8	1.2	2.2
Shelters	0.5	0.4	0.3	0.2	5.8	5.2	4.7	4.2
Youth hostels	0.8	0.3	0.8	0.4	22.3	13.8	27.3	18.7
School youth hostels	0.2	0.2	0.3	0.2	3.6	4.1	5.7	5.1
Holiday centres	0.6	0.5	1.2	0.9	2.9	2.9	3.1	2.6
Holiday youth centres	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0
Training-recreational centres...	0.7	0.7	0.9	1.0	4.6	5.9	4.1	5.8
Creative arts centres	0.0	0.0	0.0	0.0	2.7	2.3	1.6	0.7
Complexes of tourist cottages	0.1	0.1	0.1	0.1	3.6	3.1	4.5	4.1
Camping sites	0.8	0.5	0.7	0.5	48.4	48.4	46.1	40.2
Tent camp sites	0.0	0.1	0.0	0.1	8.1	21.5	6.4	22.5
Hostels	5.3	6.6	5.0	6.4	45.1	52.8	50.7	59.5
Health establishments	0.1	0.1	0.3	0.2	0.9	0.8	0.5	0.3
Rooms for rent / guest rooms .	1.4	1.4	1.6	1.7	10.7	11.0	7.4	7.4
Agrotourism lodgings	0.0	0.0	0.0	0.0	0.8	0.4	0.5	0.2
Other not classified	3.5	3.7	4.6	4.8	19.5	22.6	21.0	23.7

Among foreign tourists staying in Małopolskie voivodship in 2012 there were 854.0 thous. (79.7%) persons whose place of permanent residence was Europe. There were also 110.3 thous. (10.3%) tourists from Asia and 73.9 thous. (6.9%) from North America. Residents of other continents, stateless persons and persons with unknown place of residence constituted 33.6 thous. (3.1%).

More than a half of foreign tourists (52.1%) who had spent the night in Małopolskie voivodship in 2012 constituted permanent residents of 7 countries (Great Britain, Germany, Italy, USA, Ukraine, France, Norway). The number of their overnight stays accounted for 55.0% of total overnight stays of foreign tourists.

GRAPH 8. FOREIGN TOURIST IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRIES OF PERMANENT RESIDENCE IN 2012



Note. Countries have been sorted by decreasing number of tourists accommodated.

2.5. Tourism by powiats

Tourism in Małopolskie voivodship concentrates in its capital. In Kraków (at the end of July 2012) 241 tourist accommodation establishments were recorded, which possessed 26.5 thous. bed places in total. The boarding facilities of Kraków augmented by 3 establishments (in relation to the previous year), however the number of bed places diminished by 1.0 thous. (by 3.7%). Among tourist accommodation establishments there were 130 hotels with aggregate capacity of 17.1 thous. bed places (8.3 thous. rooms), what accounted for 64.4% of total bed places in tourist accommodation establishments in Kraków.

A share of bed places in tourist accommodation establishments in Kraków accounted for 31.3% of total bed places in Małopolskie voivodship. In case of bed places in hotels this percentage amounted to 57.5%. There were 10 hotels in Kraków (from 14 in the Małopolskie voivodship) rated with the highest, five-star category, with the total capacity of 1.9 thous. bed places (1.0 thous. rooms).

In 2012 there were 1778.6 thous. persons accommodated in tourist accommodation establishments in Kraków, i.e. more than a half (51.3%) of total tourists accommodated in Małopolskie voivodship. Among them there were 915.6 thous. foreign tourists and 863.0 thous. domestic tourists. The percentage of tourists whose place of permanent residence was other country than Poland accounted for 51.5% of total tourists in Kraków and 85.4% of total foreign tourists in Małopolskie voivodship. In relation to the previous year the number of tourists visiting Kraków increased by 114.2 thous. (by 6.9%), while the number of foreign tourists augmented by 99.8 thous. (by 12.2%) and domestic tourists by 14.4 thous. (by 1.7%).

In 2012 the number of overnight stays in tourist accommodation establishments in Kraków amounted to 3725.9 thous., of which 2112.2 thous. (56.7%) constituted overnight stays of foreign tourists, and 1613.7 thous. (43.3%) of domestic tourists. The total number of overnight stays grew by 270.0 thous. (by 7.8%) in comparison to the year 2011. The number of overnight stays of foreign tourists increased by 242.2 thous. (by 13.0%), and of domestic ones – by 27.8 thous. (by 1.8%). An average time of stay of foreign tourist in Kraków amounted to 2.3 days, while of domestic tourist — 1.9 day.

GRAPH 9. STRUCTURE OF TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS IN 2012

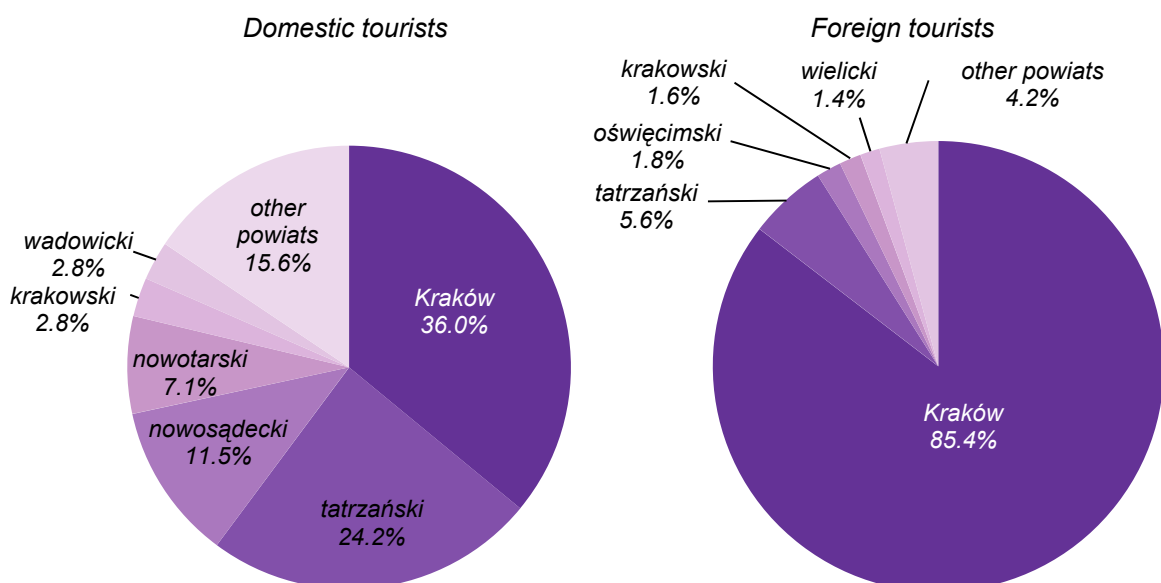


TABLE VI. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS
As of 31 VII

P O W I A T S	Facilities		Bed places		Number of bed places	
	in percent				per facility	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
VOIVODSHIP	100.0	100.0	100.0	100.0	61.7	60.5
POWIATS						
Bocheński	1.4	1.3	1.7	1.6	76.4	77.1
Brzeski	0.7	0.6	0.6	0.6	49.7	53.1
Chrzanowski	0.6	0.4	0.3	0.3	27.5	36.5
Dąbrowski	0.2	0.2	0.1	0.1	22.0	23.3
Gorlicki	2.0	2.2	1.7	1.7	52.6	45.3
Krakowski	2.2	2.1	1.8	1.8	49.9	53.3
Limanowski	2.0	2.2	1.7	1.7	53.2	46.5
Miechowski	0.2	0.1	0.3	0.3	83.7	120.5
Myślenicki	1.4	1.2	1.5	1.0	68.9	53.6
Nowosądecki	11.4	11.1	13.9	13.7	75.3	74.8
Nowotarski	13.0	12.9	9.7	9.7	45.9	45.4
Olkuski	0.7	0.8	0.5	0.4	41.7	31.8
Oświęcimski	0.7	0.8	0.9	1.0	79.9	77.6
Proszowicki	0.3	0.4	0.2	0.3	46.0	46.0
Suski	2.8	2.7	2.0	1.9	43.3	43.3
Tarnowski	1.1	0.9	0.6	0.6	37.0	41.5
Tatrzański	37.3	38.2	25.4	27.1	42.0	42.9
Wadowicki	1.7	1.6	2.2	2.0	80.4	79.2
Wielicki	1.7	1.7	1.3	1.4	46.3	49.9
CITIES WITH POWIAT STATUS						
Kraków	17.2	17.2	32.3	31.3	115.7	110.0
Nowy Sącz	0.5	0.5	0.4	0.5	50.9	64.7
Tarnów	0.9	0.9	0.9	1.0	65.2	64.8

In other cities with powiat status, i.e. in Nowy Sącz and Tarnów the number of bed places in tourist accommodation establishments grew in relation to July 2011. In Nowy Sącz the number of tourists accommodated increased by 1.8 thous. (by 10.5%) and the number of overnight stays augmented by 2.2 thous. (by 7.4%). Lesser number of tourists than in the year 2011 visited Tarnów (by 1.3 thous., i.e. by 2.9%). The number of their overnight stays also dropped. Occupancy rate of bed places was similar for both cities and accounted for 26.2% in Nowy Sącz and 26.0% in Tarnów.

The number of tourist accommodation establishments on the area of land powiats increased in relation to July 2011 and amounted to 1.1 thous. with the total number of 56.9 thous. bed places. In 6 powiats the number of bed places increased, while in 13 dropped per annum. The number of tourists accommodated in land powiats amounted to 1629.8 thous. i.e. more by 85.2 thous. (by 5.5%) in relation to the year 2011, and the number of nights per person — 5731.3 thous., i.e. more by 386.9 thous. (by 7.2%). A decrease of tourist accommodated was noted in 5 powiats, while a decrease of overnight stays in 7.

An average stay of tourist in facilities located in land powiats varied from 1.4 days in bocheński powiat to 5.7 days in nowosądecki powiat. The range of occupancy rate of bed places accounted for 38.3 percentage points (from 8.3% in chrzanowski powiat to 46.6% in gorlicki powiat).

TABLE VII. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS

P O W I A T S	Tourists accommodated		Overnight stays		Average stay of tourist in a facility in days	
	in percent					
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
VOIVODSHIP	100.0	100.0	100.0	100.0	2.7	2.8
POWIATS						
Bocheński	1.9	1.7	1.1	0.9	1.6	1.4
Brzeski	0.6	0.7	0.4	0.4	2.0	1.8
Chrzanowski	0.2	0.1	0.2	0.1	1.9	1.6
Dąbrowski	0.0	0.0	0.0	0.0	2.2	1.7
Gorlicki	1.0	1.0	2.1	2.0	6.1	5.4
Krakowski	2.5	2.4	1.5	1.4	1.6	1.6
Limanowski	0.6	0.7	0.8	0.7	3.3	2.9
Miechowski	0.5	0.3	0.3	0.2	1.7	1.5
Myślenicki	0.5	0.5	0.5	0.4	2.5	2.4
Nowosądecki	8.4	8.2	16.6	16.7	5.4	5.7
Nowotarski	5.2	5.1	8.7	8.3	4.6	4.5
Olkuski	0.5	0.4	0.4	0.3	2.2	2.4
Oświęcimski	1.0	1.1	0.8	0.8	2.1	2.1
Proszowicki	0.2	0.3	0.1	0.2	1.7	1.5
Suski	1.1	1.0	1.3	1.1	3.2	3.0
Tarnowski	0.6	0.6	0.5	0.5	2.1	2.1
Tatrzański	18.1	18.5	22.1	23.2	3.3	3.5
Wadowicki	2.2	2.2	1.5	1.5	1.9	1.9
Wielicki	2.2	2.2	1.2	1.2	1.5	1.6
CITIES WITH POWIAT STATUS						
Kraków	50.9	51.3	38.8	39.0	2.1	2.1
Nowy Sącz	0.5	0.5	0.3	0.3	1.7	1.7
Tarnów	1,3	1.2	0.8	0.8	1.7	1.7

2.6. Tourism in health resorts

Health resort tourism is a specific type of tourism. In Małopolskie voivodship there are 6 gminas with localities possessing health resort status. Moreover, there is a health establishment in Swoszowice — a locality being nowadays within administrative borders of the city of Kraków. Information regarding that establishment as well as on Kraków were omitted here.

On the area of health resorts (3.4% of gminas of Małopolskie voivodship) there has been a significant concentration of tourist accommodation establishments and tourist traffic of Małopolskie voivodship. A percentage of overnight stays mostly for domestic tourists has been particularly high.

Tourist potential of health resorts in relation to gminas of land powiats accounted for over 20% of total tourist accommodation establishments and of tourists accommodated in that establishments as well as almost 40% of overnight stays. Health resorts are characterized by a relatively high occupancy rate of bed places and long period of stay of a tourist in a facility. Almost a half of tourist traffic in health resorts has been concentrated in Krynica-Zdrój.

TABLE VIII. TOURISM IN HEALTH RESORTS IN 2012

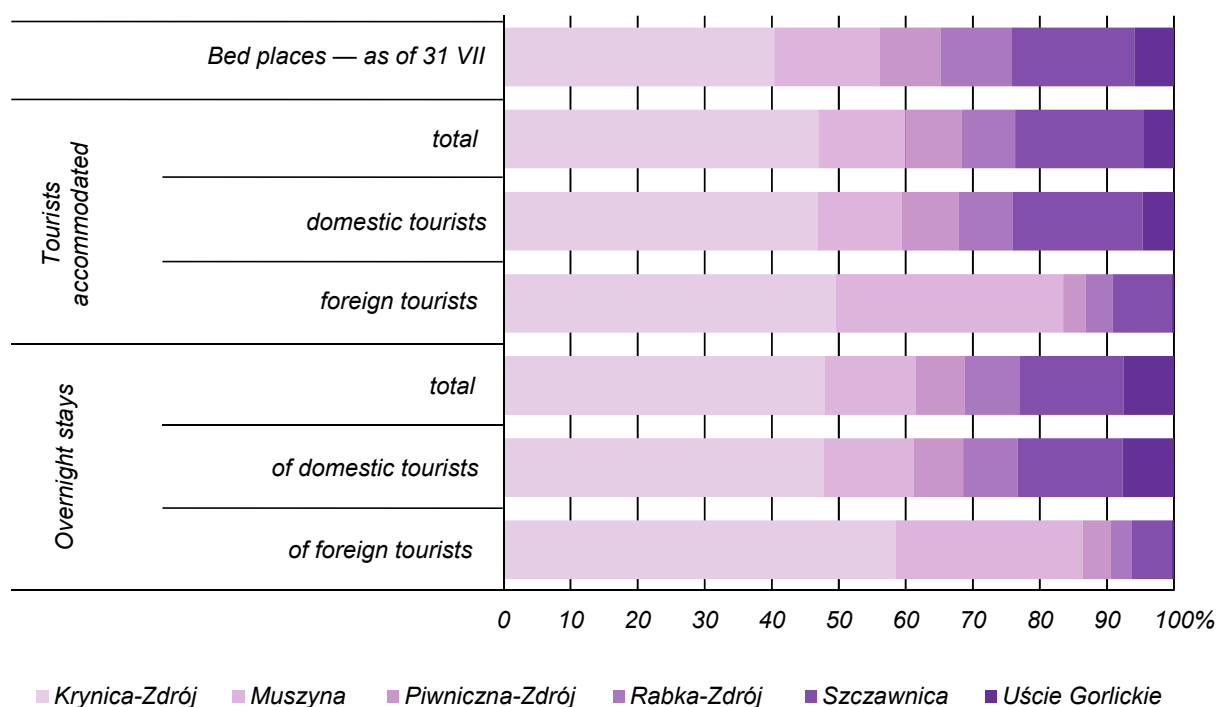
HEALTH RESORTS	Facilities	Bed places	Tourists accommodated			Overnight stays of tourists		
	As of 31 VII		total	domestic	foreign	total	domestic	foreign
Voivodship = 100								
TOTAL	17.4	18.2	10.2	14.4	0.8	22.7	30.3	1.1
Krynica-Zdrój	6.4	7.4	4.8	6.7	0.4	10.9	14.5	0.7
Muszyňa	1.7	2.9	1.3	1.8	0.3	3.1	4.0	0.3
Piwniczna-Zdrój	1.1	1.7	0.9	1.2	0.0	1.7	2.2	0.0
Rabka-Zdrój	2.7	1.9	0.8	1.2	0.0	1.8	2.5	0.0
Szczawnica	4.1	3.3	1.9	2.8	0.1	3.5	4.7	0.1
Uście Gorlickie	1.3	1.1	0.5	0.7	0.0	1.7	2.3	0.0
Land powiats = 100								
TOTAL	21.4	27.1	21.7	23.3	5.7	37.9	39.9	7.8
Krynica-Zdrój	7.9	11.0	10.2	10.9	2.8	18.2	19.1	4.6
Muszyňa	2.1	4.3	2.8	2.9	1.9	5.1	5.3	2.2
Piwniczna-Zdrój	1.4	2.5	1.8	2.0	0.2	2.8	3.0	0.3
Rabka-Zdrój	3.3	2.9	1.7	1.9	0.2	3.1	3.3	0.2
Szczawnica	5.1	5.0	4.1	4.5	0.5	5.9	6.3	0.5
Uście Gorlickie	1.6	1.6	1.0	1.1	0.0	2.9	3.1	0.0

On the basis of the participation of health resorts in the overall size of tourist traffic in gmina it can be concluded that possessing of health establishments and the status of a health resort determines the development of accommodation establishments in these localities as well as of other type of tourism. Almost 70% of bed places in health resorts was in facilities other than health establishments. Tourists accommodated in these establishments accounted for over 73% (almost 45% of overnight stays). Only in gmina Uście Gorlickie tourism has been dominated by health establishments.

TABLE IX. HEALTH ESTABLISHMENTS IN HEALTH RESORTS IN 2012

HEALTH RESORTS	Facilities	Bed places	Tourists accommodated			Overnight stays of tourists		
	As of 31 VII		total	domestic	foreign	total	domestic	foreign
	total tourist accommodation establishments in gmina = 100							
TOTAL	14.3	31.1	26.9	27.4	8.5	55.3	55.8	13.7
Krynica-Zdrój	14.4	31.6	26.6	26.9	13.7	54.1	54.7	19.2
Muszyzna	20.8	24.7	27.1	28.7	1.6	52.8	54.1	2.5
Piwniczna-Zdrój	6.3	14.1	14.2	14.3	0.0	35.3	35.6	0.0
Rabka-Zdrój	13.2	22.8	29.9	30.2	6.5	48.7	48.8	24.6
Szczawnica	12.1	38.4	25.0	25.2	9.2	58.2	58.4	15.0
Uście Gorlickie	22.2	62.4	55.8	55.9	13.5	87.4	87.4	41.6

GRAPH 10. STRUCTURE OF TOURISM IN HEALTH RESORTS BY GMINAS IN 2012



3. TABLICE

TABLES

TABL. 1. OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

GENERAL DATA REGARDING TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>					Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>
			razem <i>total</i>	hotele <i>hotels</i>	motele <i>motels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	inne obiekty hotelowe <i>other hotel facilities</i>	
Obiekty	2010	1295	394	249	10	64	71	901
– stan w dniu 31 VII	2011	1382	420	275	9	60	76	962
<i>Facilities – as of 31 VII</i>	2012	1400	429	287	8	60	74	971
Pokoje	2010	17333	17333	12747	181	1453	2952	×
– stan w dniu 31 VII	2011	17161	17161	13889	177	1437	1658	×
<i>Rooms – as of 31 VII</i>	2012	17185	17185	14108	153	1434	1490	×
Miejsca noclegowe								
– stan w dniu 31 VII	2010	79394	33684	26282	383	3413	3606	45710
<i>Bed places</i>	2011	85266	37097	29479	372	3300	3946	48169
– as of 31 VII	2012	84713	37001	29696	293	3362	3650	47712
w tym całoroczne	2010	68264	32368	25062	383	3325	3598	35896
<i>of which open</i>	2011	74249	35952	28393	372	3269	3918	38297
<i>yearlong</i>	2012	73783	36471	29184	293	3362	3632	37312
Korzystający								
z noclegów	2010	2999098	1961193	1692322	31683	98526	138662	1037905
<i>Tourists</i>	2011	3270355	2216409	1911241	32238	109303	163627	1053946
<i>accommodated</i>	2012	3470259	2395861	2100279	32047	117107	146428	1074398
w tym turyści zagraniczni	2010	911663	786085	740038	5222	8398	32427	125578
<i>of which foreign</i>	2011	956975	823317	762573	5948	7985	46811	133658
<i>tourists</i>	2012	1071793	915501	857629	6924	7853	43095	156292
Wynajęte pokoje	2010	2364224	2364224	1994257	22866	182641	164460	×
<i>Rooms rented</i>	2011	2677691	2677691	2273263	26817	183970	193641	×
	2012	2895331	2895331	2485516	24916	198144	186755	×
w tym turystom zagranicznym	2010	1001792	1001792	945002	4538	12713	39539	×
<i>of which by foreign</i>	2011	1064647	1064647	995209	5029	12673	51736	×
<i>tourists</i>	2012	1191789	1191789	1118158	5574	12616	55441	×

TABL. 1. OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW (dok.)

GENERAL DATA REGARDING TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>					Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>
			razem <i>total</i>	hotele <i>hotels</i>	motele <i>motels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	inne obiekty hotelowe <i>other hotel facilities</i>	
Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>	2010	8415703	4263685	3501216	40261	373801	348407	4152018
	2011	8905808	4760773	3944672	45350	381826	388925	4145035
	2012	9563909	5215276	4385265	43117	423015	363879	4348633
w tym turystom zagranicznym <i>of which of foreign tourists</i>	2010	2177635	1817344	1696851	7367	26379	86747	360291
	2011	2210905	1861105	1722874	8082	25404	104745	349800
	2012	2485970	2074728	1942146	9040	23523	100019	411242
Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms in %</i>	2010	42,1	42,1	44,2	32,9	35,4	31,7	×
	2011	45,4	45,4	47,7	40,0	36,1	34,8	×
	2012	47,2	47,2	49,7	39,3	37,6	34,2	×
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places in %</i>	2010	33,1	36,0	37,9	27,3	31,2	27,9	30,6
	2011	33,7	37,7	39,6	32,4	32,1	29,3	30,0
	2012	34,4	39,4	41,6	32,8	34,2	27,7	29,9

U w a g a. Dane dotyczące obiektów ogółem oraz grupy „pozostałe obiekty” dla lat 2010 oraz 2011 zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji. Patrz „Uwagi metodyczne”, str. 9.

N o t e. Data regarding total facilities as well as the group “other facilities” for the years 2010 and 2011 have been changed in relation to those published in previous edition. See “Methodological notes”, page 9.

TABL. 2. OGÓLNE DANE O POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

GENERAL DATA REGARDING OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>Shelters</i>	Schro- niska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schro- niska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
Obiekty	2010	10	22	7	28	113	9	68	12
– stan w dniu 31 VII	2011	11	26	7	25	108	10	65	11
<i>Facilities – as of 31 VII</i>	2012	11	24	5	24	104	8	59	12
Miejsca noclegowe	2010	575	1185	521	1861	8822	626	4762	498
– stan w dniu 31 VII	2011	589	1519	521	1592	8447	593	4815	326
<i>Bed places – as of 31 VII</i>	2012	587	1384	439	1551	8393	514	4207	385
w tym całoroczne	2010	525	1115	467	1343	7871	388	4412	498
<i>of which open yearlong</i>	2011	524	1327	467	1183	7951	498	4291	326
	2012	474	1212	385	1083	7778	464	3974	385
Korzystający z noclegów	2010	11027	58008	31961	47884	197613	4254	134165	7924
<i>Tourists accommodated</i>	2011	9148	76058	33116	45908	187994	4289	135172	7572
	2012	7703	81896	25126	42995	188076	6130	119719	6933
w tym turyści zagraniczni	2010	177	3506	7458	2419	6378	34	6398	137
<i>of which foreign tourists</i>	2011	166	4435	7383	1650	5464	4	6262	201
	2012	213	4238	3476	1779	5433	–	7043	161
Udzielone noclegi	2010	42018	92582	70835	122913	880593	44208	476978	45803
<i>Overnight stays</i>	2011	38761	122564	65761	104392	824690	25601	478142	42518
	2012	28898	130328	51651	92982	845253	22392	433928	38898
w tym turystom zagranicznym	2010	972	4465	19100	17119	33739	238	21704	251
<i>of which of foreign tourists</i>	2011	481	5807	17925	5941	25329	52	19733	666
	2012	647	5533	9657	4698	22356	–	25037	254
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	2010	22,1	21,7	39,0	23,9	30,8	28,5	31,0	32,1
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>	2011	21,3	25,6	36,3	23,9	30,1	17,4	31,5	32,5
	2012	16,9	28,8	31,0	22,4	30,1	16,5	29,6	29,7

TABL. 2. OGÓLNE DANE O POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW (dok.)

GENERAL DATA REGARDING OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
Obiekty	2010	16	10	9	29	37	400	20	111
– stan w dniu 31 VII	2011	16	11	9	33	37	435	67	91
<i>Facilities – as of 31 VII</i>	2012	16	9	8	37	36	462	67	89
Miejsca noclegowe	2010	793	1273	760	1403	4806	9119	316	8390
– stan w dniu 31 VII	2011	863	1383	660	1676	4769	10898	1049	8469
<i>Bed places – as of 31 VII</i>	2012	944	916	585	1853	4887	11820	1111	8136
w tym całoroczne	2010	435	313	–	1403	4661	6874	238	5353
<i>of which open yearlong</i>	2011	475	403	–	1676	4639	7826	705	6006
	2012	552	326	–	1853	4757	8376	771	4922
Korzystający z noclegów	2010	12097	11154	4343	104064	101016	123308	3289	185798
<i>Tourists accommodated</i>	2011	17624	16489	3771	111812	94890	126648	8336	175119
	2012	22634	11326	3742	134913	95915	141183	11076	175031
w tym turyści zagraniczni	2010	1012	6174	394	43810	919	15478	69	31215
<i>of which foreign tourists</i>	2011	637	7975	304	50467	888	13594	66	34162
	2012	704	5483	803	71167	738	15499	41	39514
Udzielone noclegi	2010	53577	27001	15604	210107	1161156	434128	7851	466664
<i>Overnight stays</i>	2011	62263	34013	11845	217945	1116688	484252	27453	488147
	2012	63547	27752	13414	269272	1213768	573945	38730	503875
w tym turystom zagranicznym	2010	5550	12831	990	104703	6611	42231	107	89680
<i>of which of foreign tourists</i>	2011	2830	15664	762	110474	5756	35729	140	102511
	2012	2609	11156	3016	160334	4085	42414	70	119376
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	2010	27,0	12,3	23,4	44,5	70,0	15,3	9,9	23,2
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>	2011	28,1	13,3	20,0	36,9	69,1	15,8	11,7	24,7
	2012	30,6	13,8	22,8	37,2	71,8	16,1	11,3	25,2

TABL. 3. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

Stan w dniu 31 VII

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1400	429	287	8	60	74	971
Podregion krakowski Subregion	93	55	45	4	1	5	38
Powiaty: Powiats:							
bocheński	18	10	10	—	—	—	8
krakowski	29	15	12	1	—	2	14
miechowski	2	2	2	—	—	—	—
myślenicki	16	5	4	—	—	1	11
proszowicki	5	4	4	—	—	—	1
wielicki	23	19	13	3	1	2	4
Podregion m. Kraków Subregion	241	158	130	—	6	22	83
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	241	158	130	—	6	22	83
Podregion nowosądecki Subregion	940	166	77	1	50	38	774
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	31	11	5	—	3	3	20
limanowski	31	9	5	—	2	2	22
nowosądecki	155	37	22	—	9	6	118
nowotarski	181	36	17	1	13	5	145
tatrzański	535	68	24	—	23	21	467
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	7	5	4	—	—	1	2
Podregion oświęcimski Subregion	88	32	21	3	2	6	56
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	6	4	1	1	—	2	2
olkuski	11	5	1	1	—	3	6
oświęcimski	11	7	7	—	—	—	4
suski	38	7	3	1	2	1	31
wadowicki	22	9	9	—	—	—	13
Podregion tarnowski Subregion	38	18	14	—	1	3	20
Powiaty: Powiats:							
brzeski	9	5	5	—	—	—	4
dąbrowski	3	—	—	—	—	—	3
tarnowski	13	5	3	—	—	2	8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	13	8	6	—	1	1	5

TABL. 4. MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

Stan w dniu 31 VII

BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	84713	37001	29696	293	3362	3650	47712
Podregion krakowski Subregion	5408	3192	2887	180	18	107	2216
Powiaty: Powiats:							
bocheński	1387	638	638	—	—	—	749
krakowski	1545	871	781	64	—	26	674
miechowski	241	241	241	—	—	—	—
myślenicki	858	268	252	—	—	16	590
proszowicki	230	209	209	—	—	—	21
wielicki	1147	965	766	116	18	65	182
Podregion m. Kraków Subregion	26513	18595	17085	—	156	1354	7918
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	26513	18595	17085	—	156	1354	7918
Podregion nowosądecki Subregion	46051	12299	7304	33	3115	1847	33752
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	1405	333	170	—	62	101	1072
limanowski	1443	362	236	—	63	63	1081
nowosądecki	11599	3143	2071	—	792	280	8456
nowotarski	8210	1879	1093	33	466	287	6331
tatrzański	22941	6299	3503	—	1732	1064	16642
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	453	283	231	—	—	52	170
Podregion oświęcimski Subregion	4811	1873	1470	80	59	264	2938
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	219	167	20	23	—	124	52
olkuski	350	152	34	28	—	90	198
oświęcimski	854	462	462	—	—	—	392
suski	1646	320	182	29	59	50	1326
wadowicki	1742	772	772	—	—	—	970
Podregion tarnowski Subregion	1930	1042	950	—	14	78	888
Powiaty: Powiats:							
brzeski	478	206	206	—	—	—	272
dąbrowski	70	—	—	—	—	—	70
tarnowski	540	207	155	—	—	52	333
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	842	629	589	—	14	26	213

TABL. 5. POZOSTAŁE TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.
Stan w dniu 31 VII
OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska <i>Shelters</i>	Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- -recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO	11	24	5	24	104	8	59	12
<i>VOIVODSHIP</i>								
Podregion krakowski	2	1	–	5	1	1	5	–
<i>Subregion</i>								
Powiaty:								
<i>Powiats:</i>								
bocheński	–	–	–	1	–	1	–	–
krakowski	2	–	–	3	–	–	2	–
miechowski	–	–	–	–	–	–	–	–
myślenicki	–	1	–	1	1	–	2	–
proszowicki	–	–	–	–	–	–	–	–
wielicki	–	–	–	–	–	–	1	–
Podregion m. Kraków	1	–	2	1	–	–	5	–
<i>Subregion</i>								
Miasto na prawach powiatu								
<i>City with powiat status</i>								
Kraków	1	–	2	1	–	–	5	–
Podregion nowosądecki	6	17	2	11	97	5	42	10
<i>Subregion</i>								
Powiaty:								
<i>Powiats:</i>								
gorlicki	–	1	–	2	–	–	2	–
limanowski	–	–	1	6	–	1	4	–
nowosądecki	–	3	–	–	33	–	17	1
nowotarski	3	6	–	–	23	3	5	2
tatrzański	3	7	1	2	41	1	14	7
Miasto na prawach powiatu								
<i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	–	–	–	1	–	–	–	–
Podregion oświęcimski	2	4	1	4	6	2	6	1
<i>Subregion</i>								
Powiaty:								
<i>Powiats:</i>								
chrzanowski	–	–	–	–	–	–	1	–
olkuski	–	–	1	1	–	–	–	–
oświęcimski	–	–	–	–	–	–	–	–
suski	–	4	–	3	4	2	3	1
wadowicki	2	–	–	–	2	–	2	–
Podregion tarnowski	–	2	–	3	–	–	1	1
<i>Subregion</i>								
Powiaty:								
<i>Powiats:</i>								
brzeski	–	1	–	1	–	–	–	–
dąbrowski	–	–	–	1	–	–	–	–
tarnowski	–	1	–	1	–	–	1	1
Miasto na prawach powiatu	–	–	–	–	–	–	–	–
<i>City with powiat status</i>	–	–	–	–	–	–	–	–
Tarnów	–	–	–	–	–	–	–	–

TABL. 5. POZOSTAŁE TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)

Stan w dniu 31 VII

OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwater prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwaterny agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	16	9	8	37	36	462	67	89
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	2	–	1	2	–	5	3	10
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	2	–	1	–	–	–	1	2
krakowski	–	–	–	–	–	2	1	4
miechowski	–	–	–	–	–	–	–	–
myślenicki	–	–	–	–	–	2	1	3
proszowicki	–	–	–	–	–	–	–	1
wielicki	–	–	–	2	–	1	–	–
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	1	2	–	35	1	14	–	21
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	1	2	–	35	1	14	–	21
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	10	6	5	–	35	433	56	39
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	1	–	–	–	4	3	6	1
limanowski	–	–	–	–	–	4	4	2
nowosądecki	3	–	1	–	19	18	9	14
nowotarski	3	1	4	–	12	58	16	9
tatrzański	3	4	–	–	–	350	21	13
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	–	1	–	–	–	–	–	–
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	3	–	2	–	–	7	7	11
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	–	–	–	–	–	–	–	1
olkuski	–	–	–	–	–	1	1	2
oświęcimski	–	–	–	–	–	1	–	3
suski	3	–	1	–	–	5	4	1
wadowicki	–	–	1	–	–	–	2	4
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	–	1	–	–	–	3	1	8
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	–	–	–	–	–	–	–	2
dąbrowski	–	–	–	–	–	1	–	1
tarnowski	–	–	–	–	–	1	1	2
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	–	1	–	–	–	1	–	3

TABL. 6. MIEJSCA NOCLEGOWE W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.
Stan w dniu 31 VII
BED PLACES IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>Shelters</i>	Schro- niska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schro- niska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- -recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	587	1384	439	1551	8393	514	4207	385
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	74	25	–	249	80	57	371	–
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	–	–	–	49	–	57	–	–
krakowski	74	–	–	178	–	–	106	–
miechowski	–	–	–	–	–	–	–	–
myślenicki	–	25	–	22	80	–	225	–
proszowicki	–	–	–	–	–	–	–	–
wielicki	–	–	–	–	–	–	40	–
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	70	–	330	308	–	–	410	–
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	70	–	330	308	–	–	410	–
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	343	1112	84	505	7851	357	3109	303
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	–	30	–	172	–	–	70	–
limanowski	–	–	24	214	–	90	442	–
nowosądecki	–	136	–	–	2666	–	1293	29
nowotarski	197	288	–	–	1322	200	275	93
tatrzański	146	658	60	69	3863	67	1029	181
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	–	–	–	50	–	–	–	–
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	100	157	25	270	462	100	290	60
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	–	–	–	–	–	–	36	–
olkuski	–	–	25	70	–	–	–	–
oświęcimski	–	–	–	–	–	–	–	–
suski	–	157	–	200	270	100	154	60
wadowicki	100	–	–	–	192	–	100	–
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	–	90	–	219	–	–	27	22
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	–	60	–	140	–	–	–	–
dąbrowski	–	–	–	40	–	–	–	–
tarnowski	–	30	–	39	–	–	27	22
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	–	–	–	–	–	–	–	–

TABL. 6. MIEJSCA NOCLEGOWE W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)
Stan w dniu 31 VII
BED PLACES IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwater prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwaterny agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	944	916	585	1853	4887	11820	1111	8136
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	142	—	200	107	—	148	45	718
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	142	—	200	—	—	—	20	281
krakowski	—	—	—	—	—	81	10	225
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	—	—	—	—	32	15	191
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	21
wielicki	—	—	—	107	—	35	—	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	54	226	—	1746	90	406	—	4278
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	54	226	—	1746	90	406	—	4278
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	602	620	315	—	4797	11110	902	1742
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	18	—	—	—	573	105	93	11
limanowski	—	—	—	—	—	86	50	175
nowosądecki	288	—	70	—	2767	395	121	691
nowotarski	82	150	245	—	1457	1417	243	362
tatrzański	214	350	—	—	—	9107	395	503
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	120	—	—	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	146	—	70	—	—	105	144	1009
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	—	16
olkuski	—	—	—	—	—	10	50	43
oświęcimski	—	—	—	—	—	16	—	376
suski	146	—	50	—	—	79	64	46
wadowicki	—	—	20	—	—	—	30	528
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	70	—	—	—	51	20	389
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	—	—	—	—	—	—	—	72
dąbrowski	—	—	—	—	—	10	—	20
tarnowski	—	—	—	—	—	25	20	170
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	70	—	—	—	16	—	127

TABL. 7. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3470259	2395861	2100279	32047	117107	146428	1074398
Podregion krakowski Subregion	260160	178821	151927	21683	401	4810	81339
Powiaty: Powiats:							
bocheński	59702	21498	21498	—	—	—	38204
krakowski	84834	62431	53724	7275	—	1432	22403
miechowski	11961	11961	11961	—	—	—	—
myślenicki	16870	6172	5976	—	—	196	10698
proszowicki	11037	10286	10286	—	—	—	751
wielicki	75756	66473	48482	14408	401	3182	9283
Podregion m. Kraków Subregion	1778570	1496450	1411598	—	8719	76133	282120
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	1778570	1496450	1411598	—	8719	76133	282120
Podregion nowosądecki Subregion	1178970	564624	397977	5352	104694	56601	614346
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	35456	21809	17349	—	923	3537	13647
limanowski	23329	12039	10517	—	981	541	11290
nowosądecki	283064	119425	99810	—	13919	5696	163639
nowotarski	177638	74036	50363	5352	10571	7750	103602
tatrzański	640607	320909	205732	—	78254	36923	319698
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	18876	16406	14206	—	46	2154	2470
Podregion oświęcimski Subregion	162756	90961	77295	5012	2662	5992	71795
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	4157	3305	435	474	—	2396	852
olkuski	13254	7800	1943	3072	—	2785	5454
oświęcimski	36632	22685	22685	—	—	—	13947
suski	33747	10732	5793	1466	2662	811	23015
wadowicki	74966	46439	46439	—	—	—	28527
Podregion tarnowski Subregion	89803	65005	61482	—	631	2892	24798
Powiaty: Powiats:							
brzeski	23673	12085	12085	—	—	—	11588
dąbrowski	1160	356	356	—	—	—	804
tarnowski	21949	13044	11872	—	—	1172	8905
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	43021	39520	37169	—	631	1720	3501

TABL. 8. TURYSŹCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1071793	915501	857629	6924	7853	43095	156292
Podregion krakowski Subregion	37156	34217	27904	5750	151	412	2939
Powiaty: Powiats:							
bocheński	3275	3240	3240	—	—	—	35
krakowski	16761	16228	11358	4654	—	216	533
miechowski	705	705	705	—	—	—	—
myślenicki	1137	905	894	—	—	11	232
proszowicki	218	114	114	—	—	—	104
wielicki	15060	13025	11593	1096	151	185	2035
Podregion m. Kraków Subregion	915582	800111	763596	—	1801	34714	115471
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	915582	800111	763596	—	1801	34714	115471
Podregion nowosądecki Subregion	80405	58467	44761	413	5716	7577	21938
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	735	645	633	—	—	12	90
limanowski	1115	1032	973	—	59	—	83
nowosądecki	8668	6551	6166	—	124	261	2117
nowotarski	7223	4855	4016	413	143	283	2368
tatrzański	60169	43061	30972	—	5390	6699	17108
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	2495	2323	2001	—	—	322	172
Podregion oświęcimski Subregion	29160	14190	12988	761	49	392	14970
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	413	367	—	14	—	353	46
olkuski	1469	1314	633	642	—	39	155
oświęcimski	19121	7619	7619	—	—	—	11502
suski	1233	667	513	105	49	—	566
wadowicki	6924	4223	4223	—	—	—	2701
Podregion tarnowski Subregion	9490	8516	8380	—	136	—	974
Powiaty: Powiats:							
brzeski	1973	1554	1554	—	—	—	419
dąbrowski	19	19	19	—	—	—	—
tarnowski	1639	1604	1604	—	—	—	35
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	5859	5339	5203	—	136	—	520

TABL. 9. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska <i>Shelters</i>	Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7703	81896	25126	42995	188076	6130	119719	6933
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	2244	480	—	7681	1120	3129	9722	—
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	—	—	—	1285	—	3129	—	—
krakowski	2244	—	—	6388	—	—	1738	—
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	480	—	8	1120	—	6206	—
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	—
wielicki	—	—	—	—	—	—	1778	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	626	—	20992	19121	—	—	13693	—
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	626	—	20992	19121	—	—	13693	—
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	3566	67512	4080	5199	172739	2157	90109	6179
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	—	917	—	501	—	—	1755	—
limanowski	—	—	356	291	—	568	8305	—
nowosądecki	—	1754	—	—	43158	—	37673	573
nowotarski	2817	12867	—	—	19061	754	8950	1951
tatrzański	749	51974	3724	2098	110520	835	33426	3655
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	—	—	2309	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	1267	8124	54	5395	14217	844	5505	80
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	694	—
olkuski	—	—	54	2429	—	—	—	—
oświęcimski	—	—	—	—	—	—	—	—
suski	—	8124	—	2966	4754	844	2605	80
wadowicki	1267	—	—	—	9463	—	2206	—
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	5780	—	5599	—	—	690	674
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	—	4647	—	5108	—	—	—	—
dąbrowski	—	—	—	76	—	—	—	—
tarnowski	—	1133	—	415	—	—	690	674
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	—	—	—	—	—	—	—

TABL. 9. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)

TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwater prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwaterny agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	22634	11326	3742	134913	95915	141183	11076	175031
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	10778	—	700	4613	—	6785	297	33790
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	10778	—	700	—	—	—	104	22208
krakowski	—	—	—	—	—	3020	55	8958
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	—	—	—	—	890	121	1873
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	751
wielicki	—	—	—	4613	—	2875	17	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	360	2854	485	129571	807	23283	—	70328
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	360	2854	485	129571	807	23283	—	70328
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	10863	7055	2199	729	95108	107239	8391	31221
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	79	—	—	—	9075	572	444	304
limanowski	91	—	—	—	—	874	157	648
nowosądecki	4234	—	348	19	60792	3181	2367	9540
nowotarski	536	3545	1851	—	25241	15908	2293	7828
tatrzański	5923	3349	—	710	—	86704	3130	12901
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	161	—	—	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	633	—	358	—	—	1130	2354	31834
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	—	158
olkuski	—	—	—	—	—	238	1327	1406
oświęcimski	—	—	—	—	—	306	—	13641
suski	633	—	290	—	—	586	372	1761
wadowicki	—	—	68	—	—	—	655	14868
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	1417	—	—	—	2746	34	7858
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	—	—	—	—	—	—	—	1833
dąbrowski	—	—	—	—	—	611	—	117
tarnowski	—	—	—	—	—	1800	34	4159
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	1417	—	—	—	335	—	1749

TABL. 10. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska <i>Shelters</i>	Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	213	4238	3476	1779	5433	-	7043	161
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	-	-	-	110	-	-	217	-
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	-	-	-	35	-	-	-	-
krakowski	-	-	-	75	-	-	57	-
miechowski	-	-	-	-	-	-	-	-
myślenicki	-	-	-	-	-	-	160	-
proszowicki	-	-	-	-	-	-	-	-
wielicki	-	-	-	-	-	-	-	-
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	79	-	3092	924	-	-	2187	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	79	-	3092	924	-	-	2187	-
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	134	4148	384	139	5178	-	4495	146
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	-	1	-	27	-	-	25	-
limanowski	-	-	-	-	-	-	76	-
nowosądecki	-	40	-	-	597	-	648	-
nowotarski	134	100	-	-	216	-	76	138
tatrzański	-	4007	384	44	4365	-	3670	8
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	-	-	-	68	-	-	-	-
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	-	70	-	190	255	-	144	-
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	-	-	-	-	-	-	46	-
olkuski	-	-	-	34	-	-	-	-
oświęcimski	-	-	-	-	-	-	-	-
suski	-	70	-	156	-	-	69	-
wadowicki	-	-	-	-	255	-	29	-
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	-	20	-	416	-	-	-	15
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	-	-	-	416	-	-	-	-
dąbrowski	-	-	-	-	-	-	-	-
tarnowski	-	20	-	-	-	-	-	15
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	-	-	-	-	-	-	-	-

TABL. 10. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	704	5483	803	71167	738	15499	41	39514
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	-	-	-	1172	-	903	-	537
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	-	-	-	-	-	-	-	-
krakowski	-	-	-	-	-	-	-	401
miechowski	-	-	-	-	-	-	-	-
myślenicki	-	-	-	-	-	40	-	32
proszowicki	-	-	-	-	-	-	-	104
wielicki	-	-	-	1172	-	863	-	-
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	215	2590	435	69718	29	12161	-	24041
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	215	2590	435	69718	29	12161	-	24041
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	476	2373	167	277	709	2357	41	914
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	-	-	-	-	5	27	5	-
limanowski	1	-	-	-	-	6	-	-
nowosądecki	-	-	-	1	615	12	6	198
nowotarski	-	1154	167	-	89	143	10	141
tatrzański	475	1115	-	276	-	2169	20	575
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	-	104	-	-	-	-	-	-
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	13	-	201	-	-	78	-	14019
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	-	-	-	-	-	-	-	-
olkuski	-	-	-	-	-	4	-	117
oświęcimski	-	-	-	-	-	-	-	11502
suski	13	-	144	-	-	74	-	40
wadowicki	-	-	57	-	-	-	-	2360
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	-	520	-	-	-	-	-	3
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	-	-	-	-	-	-	-	3
dąbrowski	-	-	-	-	-	-	-	-
tarnowski	-	-	-	-	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	-	520	-	-	-	-	-	-

TABL. 11. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R.

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>					Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>
		razem <i>total</i>	hotele <i>hotels</i>	motele <i>motels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	inne obiekty hotelowe <i>other hotel facilities</i>	
OGÓŁEM TOTAL	1071793	915501	857629	6924	7853	43095	156292
EUROPA EUROPE	854013	719357	666780	6722	7202	38653	134656
Unia Europejska European Union	669928	560849	522891	2644	4580	30734	109079
Austria <i>Austria</i>	18681	16643	15983	18	102	540	2038
Belgia <i>Belgium</i>	18694	15516	14536	55	136	789	3178
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	1535	1221	1155	20	5	41	314
Cypr <i>Cyprus</i>	669	599	579	—	—	20	70
Czechy <i>Czech Republic</i> ..	19503	14667	13533	202	268	664	4836
Dania <i>Denmark</i>	13871	11875	10635	88	41	1111	1996
Estonia <i>Estonia</i>	2114	1816	1662	23	30	101	298
Finlandia <i>Finland</i>	10052	9098	8383	22	36	657	954
Francja <i>France</i>	51242	39809	36322	301	561	2625	11433
Grecja <i>Greece</i>	3272	2886	2780	2	4	100	386
Hiszpania <i>Spain</i>	43731	35053	32276	161	85	2531	8678
Holandia <i>Netherlands</i>	25845	20958	19377	123	190	1268	4887
Irlandia <i>Ireland</i>	16115	13237	11483	180	28	1546	2878
Litwa <i>Lithuania</i>	9963	7449	6413	321	177	538	2514
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	789	590	554	—	—	36	199
Łotwa <i>Latvia</i>	3464	2612	2448	59	9	96	852
Malta <i>Malta</i>	901	738	666	2	3	67	163
Niemcy <i>Germany</i>	121932	99676	94008	352	1055	4261	22256
Portugalia <i>Portugal</i>	6134	4726	4503	9	22	192	1408
Rumunia <i>Romania</i>	8052	7083	6502	92	111	378	969
Słowacja <i>Slovakia</i>	21603	16752	15791	101	251	609	4851
Słowenia <i>Slovenia</i>	3285	2788	2646	34	7	101	497
Szwecja <i>Sweden</i>	27039	22806	21085	75	121	1525	4233
Węgry <i>Hungary</i>	29447	24342	21923	71	662	1686	5105
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	140698	125088	117762	145	448	6733	15610
Włochy <i>Italy</i>	71297	62821	59886	188	228	2519	8476
Pozostałe kraje Other countries	184085	158508	143889	4078	2622	7919	25577
w tym: <i>of which:</i>							
Białoruś <i>Belarus</i>	10927	8636	7948	104	114	470	2291
Norwegia <i>Norway</i>	51106	46601	44608	38	283	1672	4505
Rosja <i>Russia</i>	44477	37528	32707	1623	971	2227	6949
Szwajcaria i Lichtenstein <i>Switzerland and Lichtenstein</i>	7165	6307	5913	15	41	338	858
Ukraina <i>Ukraine</i>	57539	49169	42721	2247	1172	3029	8370
AFRYKA AFRICA	1814	1449	1362	3	18	66	365
AMERYKA PÓŁNOCNA NORTH AMERICA	73946	65521	62756	121	328	2316	8425
AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA SOUTH AND CENTRAL AMERICA	11927	9652	9387	12	47	206	2275
AZJA ASIA	110273	105415	104067	55	207	1086	4858
OCEANIA OCEANIA	14407	9805	8975	11	51	768	4602
NIEUSTALONE UNKNOWN	5413	4302	4302	—	—	—	1111

TABL. 12. TURYSŹCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R.

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Domy wyciecz- kowe <i>Excursion hostels</i>	Schroni- ska <i>Shelters</i>	Schroni- ska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schroni- ska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
OGÓŁEM	TOTAL	213	4238	3476	1779	5433	-	7043	161
EUROPA	EUROPE	207	3906	3272	1645	5204	-	6212	142
Unia Europejska	European Union	202	3749	2888	1127	2721	-	3956	58
Austria	<i>Austria</i>	-	45	6	37	67	-	40	-
Belgia	<i>Belgium</i>	-	135	13	6	38	-	74	-
Bułgaria	<i>Bulgaria</i>	-	3	15	34	11	-	4	-
Cypr	<i>Cyprus</i>	-	1	-	-	16	-	4	-
Czechy	<i>Czech Republic</i>	137	695	221	230	71	-	234	-
Dania	<i>Denmark</i>	-	38	18	26	45	-	22	-
Estonia	<i>Estonia</i>	-	9	13	-	2	-	13	-
Finlandia	<i>Finland</i>	-	38	2	24	55	-	18	-
Francja	<i>France</i>	-	250	353	66	331	-	377	2
Grecja	<i>Greece</i>	-	3	-	-	11	-	1	-
Hiszpania	<i>Spain</i>	2	253	64	13	106	-	98	9
Holandia	<i>Netherlands</i>	-	120	27	9	32	-	180	-
Irlandia	<i>Ireland</i>	-	27	7	2	3	-	47	-
Litwa	<i>Lithuania</i>	1	181	13	16	174	-	563	-
Luksemburg	<i>Luxembourg</i>	-	-	-	-	4	-	-	-
Łotwa	<i>Latvia</i>	-	8	102	2	10	-	45	-
Malta	<i>Malta</i>	-	-	-	-	-	-	7	-
Niemcy	<i>Germany</i>	8	694	256	181	393	-	484	34
Portugalia	<i>Portugal</i>	-	43	1	1	41	-	4	-
Rumunia	<i>Romania</i>	39	4	29	43	53	-	17	-
Słowacja	<i>Slovakia</i>	1	378	129	236	279	-	628	11
Słowenia	<i>Slovenia</i>	1	-	7	7	54	-	3	-
Szwecja	<i>Sweden</i>	-	91	122	61	63	-	85	-
Węgry	<i>Hungary</i>	8	364	149	79	697	-	636	2
Wielka Brytania	<i>United Kingdom</i>	4	296	41	45	99	-	262	-
Włochy	<i>Italy</i>	1	73	1300	9	66	-	110	-
Pozostałe kraje	Other countries	5	157	384	518	2483	-	2256	84
w tym: of which:									
Białoruś	<i>Belarus</i>	-	16	118	93	377	-	230	2
Norwegia	<i>Norway</i>	-	9	5	1	264	-	148	-
Rosja	<i>Russia</i>	2	25	65	70	1004	-	894	3
Szwajcaria i Lichtenstein	<i>Switzerland and Lichtenstein</i>	-	57	4	1	18	-	18	51
Ukraina	<i>Ukraine</i>	3	48	128	304	804	-	775	28
AFRYKA	AFRICA	-	3	1	47	7	-	13	2
AMERYKA PÓŁNOCNA	NORTH AMERICA	4	184	74	5	115	-	222	7
AMERYKA POŁUDNIOWA	SOUTH AND CENTRAL AMERICA	-	13	18	2	6	-	15	2
AZJA	ASIA	-	74	97	78	74	-	207	8
OCEANIA	OCEANIA	2	27	14	2	27	-	374	-
NIEUSTALONE	UNKNOWN	-	31	-	-	-	-	-	-

TABL. 12. TURYSŲCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R. (dok.)

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
OGÓŁEM	TOTAL	704	5483	803	71167	738	15499	41	39514
EUROPA	EUROPE	662	5417	793	57959	658	13451	32	35096
Unia Europejska	European Union	546	5232	748	50447	249	10252	32	26872
Austria	<i>Austria</i>	—	151	5	883	17	164	—	623
Belgia	<i>Belgium</i>	3	224	27	1540	13	302	—	803
Bułgaria	<i>Bulgaria</i>	—	—	2	90	3	60	—	92
Cypr	<i>Cyprus</i>	—	3	—	21	—	11	—	14
Czechy	<i>Czech Republic</i>	34	465	163	1314	2	297	—	973
Dania	<i>Denmark</i>	2	57	11	1103	5	222	—	447
Estonia	<i>Estonia</i>	2	60	—	109	1	35	—	54
Finlandia	<i>Finland</i>	2	110	4	452	1	81	—	167
Francja	<i>France</i>	65	606	59	6168	29	952	—	2175
Grecja	<i>Greece</i>	—	6	—	220	—	45	—	100
Hiszpania	<i>Spain</i>	10	119	12	5875	3	1034	—	1080
Holandia	<i>Netherlands</i>	29	550	193	2520	4	572	—	651
Irlandia	<i>Ireland</i>	4	55	3	1964	2	236	—	528
Litwa	<i>Lithuania</i>	72	201	36	498	2	107	—	650
Luksemburg	<i>Luxembourg</i>	—	—	—	34	—	—	—	161
Łotwa	<i>Latvia</i>	37	32	—	291	—	44	8	273
Malta	<i>Malta</i>	—	—	—	88	—	55	—	13
Niemcy	<i>Germany</i>	79	973	127	8092	102	1420	10	9403
Portugalia	<i>Portugal</i>	—	15	—	1116	—	54	—	133
Rumunia	<i>Romania</i>	6	22	5	480	—	74	—	197
Słowacja	<i>Slovakia</i>	9	166	—	863	37	294	14	1806
Słowenia	<i>Slovenia</i>	2	26	5	291	—	51	—	50
Szwecja	<i>Sweden</i>	6	169	9	2322	6	381	—	918
Węgry	<i>Hungary</i>	30	126	39	1534	1	498	—	942
Wielka Brytania	<i>United Kingdom</i>	122	166	25	9010	13	2296	—	3231
Włochy	<i>Italy</i>	32	930	23	3569	8	967	—	1388
Pozostałe kraje	Other countries	116	185	45	7512	409	3199	—	8224
w tym:	<i>of which:</i>								
Białoruś	<i>Belarus</i>	19	5	—	427	262	111	—	631
Norwegia	<i>Norway</i>	—	36	—	1007	1	525	—	2509
Rosja	<i>Russia</i>	61	34	9	1809	38	1152	—	1783
Szwajcaria i Lichtenstein	<i>Switzerland and Lichtenstein</i>	—	61	6	336	1	51	—	254
Ukraina	<i>Ukraine</i>	36	39	30	2224	106	1270	—	2575
AFRYKA	AFRICA	—	—	—	179	1	20	—	92
AMERYKA PÓŁNOCNA	NORTH AMERICA	23	18	5	5211	33	858	4	1662
AMERYKA POŁUDNIOWA	SOUTH AND CENTRAL AMERICA	2	12	2	1786	—	87	—	330
AZJA	ASIA	11	9	3	2609	34	329	5	1320
OCEANIA	OCEANIA	6	27	—	3395	12	256	—	460
NIEUSTALONE	UNKNOWN	—	—	—	28	—	498	—	554

TABL. 13. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.*TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	3470259	235440	234712	249962	260696	333136	297563	362087	394198	351023	304332	217691	229419
Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>	2395861	154617	154062	187232	190920	226015	190607	235297	261194	244537	222251	164213	164916
Hotele <i>Hotels</i>	2100279	129777	129526	166350	170508	200241	165039	207191	227207	215301	198166	147643	143330
Motele <i>Motels</i>	32047	2552	2060	2568	2390	2979	3144	2803	3089	3024	2794	2309	2335
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	117107	11402	11583	8107	6514	9173	9090	11248	13962	12280	8545	5525	9678
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	146428	10886	10893	10207	11508	13622	13334	14055	16936	13932	12746	8736	9573
Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	1074398	80823	80650	62730	69776	107121	106956	126790	133004	106486	82081	53478	64503
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	7703	344	262	105	566	1388	1078	1054	1198	466	725	350	167
Schroniska <i>Shelters</i>	81896	3367	3819	4722	4235	6451	9452	11458	12220	12139	6503	3591	3939
Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	25126	1641	1426	1587	2088	3925	3133	1932	2152	2254	2740	1187	1061
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	42995	2129	2441	2596	3726	7535	5474	3514	3358	3165	4490	2513	2054
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	188076	18874	16366	10790	11019	17721	19009	21089	20863	19755	12996	6744	12850
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	6130	250	417	79	199	742	1019	1534	1284	190	232	19	165

TABL. 13. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)*TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Pozostałe obiekty (dok.) <i>Other facilities (cont.)</i>													
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	119719	9937	10366	7990	7267	10814	11750	10667	12256	13562	11094	6125	7891
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	6933	716	710	519	626	424	607	754	848	613	475	153	488
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	22634	1075	1247	662	853	2350	1696	4913	4804	2309	1545	344	836
Kempingi <i>Camping sites</i>	11326	126	66	34	403	639	1506	2977	4099	1039	254	67	116
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	3742	–	–	–	–	36	509	1209	1908	79	1	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	134913	6964	7675	10235	12237	13187	13903	13413	13402	12980	12959	9154	8804
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	95915	8714	8247	6214	7493	8105	8776	8789	9168	9349	7656	6833	6571
Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	141183	16080	16426	6052	6197	11292	10489	20531	21604	11317	6679	4453	10063
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	11076	996	940	294	506	943	759	2008	2171	931	470	262	796
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	175031	9610	10242	10851	12361	21569	17796	20948	21669	16338	13262	11683	8702

TABL. 14. TURYSŲCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012

[illegible]

TABL. 14. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Pozostałe obiekty (dok.) <i>Other facilities (cont.)</i>													
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	7043	857	380	424	343	370	732	748	649	1178	488	311	563
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	161	2	–	–	2	12	28	6	28	53	1	3	26
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	704	85	57	25	2	22	100	45	206	82	42	4	34
Kempingi <i>Camping sites</i>	5483	22	5	3	102	252	775	1248	2225	653	167	26	5
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	803	–	–	–	–	11	41	141	537	72	1	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	71167	3050	3270	5534	6525	5662	7895	8255	8088	7178	6635	4792	4283
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	738	156	26	81	68	58	115	27	34	100	22	21	30
Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	15499	1476	774	815	1266	1319	1594	1658	1867	1390	1430	873	1037
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	41	8	–	–	–	9	6	15	–	3	–	–	–
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	39514	1995	1647	2503	3559	4025	3902	4960	4623	4393	3781	2268	1858

TABL. 15. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	9563909	5215276	4385265	43117	423015	363879	4348633
Podregion krakowski Subregion	410195	274632	243897	23485	651	6599	135563
Powiaty: Powiats:							
bocheński	86111	41495	41495	—	—	—	44616
krakowski	132456	84803	73844	8085	—	2874	47653
miechowski	17829	17829	17829	—	—	—	—
myślenicki	39660	17007	16811	—	—	196	22653
proszowicki	16178	15111	15111	—	—	—	1067
wielicki	117961	98387	78807	15400	651	3529	19574
Podregion m. Kraków Subregion	3725897	3063300	2895102	—	14802	153396	662597
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	3725897	3063300	2895102	—	14802	153396	662597
Podregion nowosądecki Subregion	4904305	1609993	1016162	11768	398724	183339	3294312
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	191944	32802	22059	—	3671	7072	159142
limanowski	67285	24021	20280	—	1725	2016	43264
nowosądecki	1601572	374280	276402	—	81508	16370	1227292
nowotarski	794465	199521	125151	11768	39762	22840	594944
tatrzański	2217188	952759	551037	—	271921	129801	1264429
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	31851	26610	21233	—	137	5240	5241
Podregion oświęcimski Subregion	358231	171428	138373	7864	7883	17308	186803
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	6812	4034	453	629	—	2952	2778
olkuski	31325	17516	2840	5087	—	9589	13809
oświęcimski	78657	40099	40099	—	—	—	38558
suski	101850	30121	15323	2148	7883	4767	71729
wadowicki	139587	79658	79658	—	—	—	59929
Podregion tarnowski Subregion	165281	95923	91731	—	955	3237	69358
Powiaty: Powiats:							
brzeski	41982	15286	15286	—	—	—	26696
dąbrowski	1928	586	586	—	—	—	1342
tarnowski	46551	20210	18733	—	—	1477	26341
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	74820	59841	57126	—	955	1760	14979

TABL. 16. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Obiekty hotelowe Hotel facilities					Pozostałe obiekty Other facilities
		razem total	hotele hotels	motele motels	pensjonaty boarding houses	inne obiekty hotelowe other hotel facilities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2485970	2074728	1942146	9040	23523	100019	411242
Podregion krakowski Subregion	61916	56104	48102	6854	168	980	5812
Powiaty: Powiaty:							
bocheński	6869	6714	6714	—	—	—	155
krakowski	21925	21004	14969	5279	—	756	921
miechowski	911	911	911	—	—	—	—
myślenicki	4614	3882	3871	—	—	11	732
proszowicki	381	205	205	—	—	—	176
wielicki	27216	23388	21432	1575	168	213	3828
Podregion m. Kraków Subregion	2112170	1821051	1742732	—	4097	74222	291119
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	2112170	1821051	1742732	—	4097	74222	291119
Podregion nowosądecki Subregion	227621	155349	111989	435	18725	24200	72272
Powiaty: Powiaty:							
gorlicki	1656	1395	1379	—	—	16	261
limanowski	2041	1626	1530	—	96	—	415
nowosądecki	28680	18166	16990	—	477	699	10514
nowotarski	15168	8625	7213	435	418	559	6543
tatrzański	174484	120289	80568	—	17734	21987	54195
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	5592	5248	4309	—	—	939	344
Podregion oświęcimski Subregion	66982	27213	24642	1751	203	617	39769
Powiaty: Powiaty:							
chrzanowski	770	578	—	14	—	564	192
olkuski	3346	2763	1172	1538	—	53	583
oświęcimski	45438	13654	13654	—	—	—	31784
suski	4584	1874	1472	199	203	—	2710
wadowicki	12844	8344	8344	—	—	—	4500
Podregion tarnowski Subregion	17281	15011	14681	—	330	—	2270
Powiaty: Powiaty:							
brzeski	3522	2312	2312	—	—	—	1210
dąbrowski	22	22	22	—	—	—	—
tarnowski	2261	2036	2036	—	—	—	225
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	11476	10641	10311	—	330	—	835

TABL. 17. UDZIELONE NOCLEGI W POZOSTALYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycie- czkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>Shelters</i>	Schro- niska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schro- niska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	28898	130328	51651	92982	845253	22392	433928	38898
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	5859	618	—	16773	3360	3288	17017	—
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	—	—	—	3094	—	3288	—	—
krakowski	5859	—	—	13655	—	—	4035	—
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	618	—	24	3360	—	10205	—
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	—
wielicki	—	—	—	—	—	—	2777	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	1027	—	39925	33854	—	—	41520	—
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	1027	—	39925	33854	—	—	41520	—
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	19243	112766	11464	13213	792496	13881	355271	36226
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	—	1455	—	1357	—	—	6868	—
limanowski	—	—	593	591	—	3439	32835	—
nowosądecki	—	4193	—	—	219990	—	146178	3867
nowotarski	11759	21240	—	—	88180	5573	28773	9126
tatrzański	7484	85878	10871	6256	484326	4869	140617	23233
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	—	—	5009	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	2769	10185	262	13873	49397	5223	18777	1235
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	1883	—
olkuski	—	—	262	4950	—	—	—	—
oświęcimski	—	—	—	—	—	—	—	—
suski	—	10185	—	8923	21848	5223	11938	1235
wadowicki	2769	—	—	—	27549	—	4956	—
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	6759	—	15269	—	—	1343	1437
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	—	4710	—	14035	—	—	—	—
dąbrowski	—	—	—	86	—	—	—	—
tarnowski	—	2049	—	1148	—	—	1343	1437
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	—	—	—	—	—	—	—

TABL. 17. UDZIELONE NOCLEGI W POZOSTALYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)

OVERNIGHT STAYS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establis- ments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	63547	27752	13414	269272	1213768	573945	38730	503875
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	13258	—	1572	11329	—	10273	1033	51183
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiaty:</i>								
bocheński	13258	—	1572	—	—	—	295	23109
krakowski	—	—	—	—	—	3844	157	20103
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	—	—	—	—	1185	357	6904
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	1067
wielicki	—	—	—	11329	—	5244	224	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	671	6070	1171	257194	12218	50066	—	218881
<i>Miasto na prawach powiatu</i>								
<i>City with powiat status</i>								
Kraków	671	6070	1171	257194	12218	50066	—	218881
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	46782	19051	9746	749	1201550	499374	28698	133802
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiaty:</i>								
gorlicki	342	—	—	—	143304	2578	1790	1448
limanowski	170	—	—	—	—	2317	787	2532
nowosądecki	19652	—	950	19	775982	14778	4037	37646
nowotarski	3425	10175	8796	—	282264	72448	9479	43706
tatrzański	23193	8644	—	730	—	407253	12605	48470
<i>Miasto na prawach powiatu</i>								
<i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	232	—	—	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	2836	—	925	—	—	4873	8940	67508
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiaty:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	—	895
olkuski	—	—	—	—	—	456	5551	2590
oświęcimski	—	—	—	—	—	1107	—	37451
suski	2836	—	646	—	—	3310	898	4687
wadowicki	—	—	279	—	—	—	2491	21885
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	2631	—	—	—	9359	59	32501
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiaty:</i>								
brzeski	—	—	—	—	—	—	—	7951
dąbrowski	—	—	—	—	—	773	—	483
tarnowski	—	—	—	—	—	7818	59	12487
<i>Miasto na prawach powiatu</i>								
<i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	2631	—	—	—	768	—	11580

TABL. 18. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>Shelters</i>	Schro- niska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schro- niska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	647	5533	9657	4698	22356	–	25037	254
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	–	–	–	262	–	–	795	–
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	–	–	–	155	–	–	–	–
krakowski	–	–	–	107	–	–	253	–
miechowski	–	–	–	–	–	–	–	–
myślenicki	–	–	–	–	–	–	542	–
proszowicki	–	–	–	–	–	–	–	–
wielicki	–	–	–	–	–	–	–	–
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	111	–	8721	1941	–	–	6603	–
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	111	–	8721	1941	–	–	6603	–
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	536	5298	936	466	21880	–	15746	189
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	–	3	–	108	–	–	31	–
limanowski	–	–	–	–	–	–	404	–
nowosądecki	–	40	–	–	3172	–	2808	–
nowotarski	536	133	–	–	637	–	126	168
tatrzański	–	5122	936	129	18071	–	12377	21
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	–	–	–	229	–	–	–	–
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	–	75	–	851	476	–	1893	–
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	–	–	–	–	–	–	192	–
olkuski	–	–	–	68	–	–	–	–
oświęcimski	–	–	–	–	–	–	–	–
suski	–	75	–	783	–	–	1210	–
wadowicki	–	–	–	–	476	–	491	–
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	–	160	–	1178	–	–	–	65
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	–	–	–	1178	–	–	–	–
dąbrowski	–	–	–	–	–	–	–	–
tarnowski	–	160	–	–	–	–	–	65
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	–	–	–	–	–	–	–	–

TABL. 18. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establi- shments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2609	11156	3016	160334	4085	42414	70	119376
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	—	—	—	1721	—	2169	—	865
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	—	—	—	—	—	—	—	—
krakowski	—	—	—	—	—	—	—	561
miechowski	—	—	—	—	—	—	—	—
myślenicki	—	—	—	—	—	62	—	128
proszowicki	—	—	—	—	—	—	—	176
wielicki	—	—	—	1721	—	2107	—	—
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	457	5594	1083	158336	258	29473	—	78542
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	457	5594	1083	158336	258	29473	—	78542
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	2128	4727	1386	277	3827	10504	70	4302
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	—	—	—	—	52	51	16	—
limanowski	1	—	—	—	—	10	—	—
nowosądecki	—	—	—	1	3318	43	6	1126
nowotarski	—	2488	1386	—	457	293	20	299
tatrzański	2127	2124	—	276	—	10107	28	2877
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	—	115	—	—	—	—	—	—
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	24	—	547	—	—	268	—	35635
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	—	—	—	—	—	—	—	—
olkuski	—	—	—	—	—	28	—	487
oświęcimski	—	—	—	—	—	—	—	31784
suski	24	—	281	—	—	240	—	97
wadowicki	—	—	266	—	—	—	—	3267
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	—	835	—	—	—	—	—	32
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	—	—	—	—	—	—	—	32
dąbrowski	—	—	—	—	—	—	—	—
tarnowski	—	—	—	—	—	—	—	—
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	—	835	—	—	—	—	—	—

TABL. 19. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>					Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>
		razem <i>total</i>	hotele <i>hotels</i>	motele <i>motels</i>	pensjonaty <i>boarding houses</i>	inne obiekty hotelowe <i>other hotel facilities</i>	
OGÓŁEM TOTAL	2485970	2074728	1942146	9040	23523	100019	411242
EUROPA EUROPE	2018745	1662594	1542290	8585	21726	89993	356151
Unia Europejska <i>European Union</i>	1591913	1316931	1231369	4115	11540	69907	274982
Austria <i>Austria</i>	37639	32657	31078	18	250	1311	4982
Belgia <i>Belgium</i>	45496	37031	34864	89	301	1777	8465
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	3411	2505	2333	23	10	139	906
Cypr <i>Cyprus</i>	1844	1644	1574	—	—	70	200
Czechy <i>Czech Republic</i> ..	37176	27011	24361	287	920	1443	10165
Dania <i>Denmark</i>	40277	34710	31193	100	126	3291	5567
Estonia <i>Estonia</i>	3829	3384	3128	23	43	190	445
Finlandia <i>Finland</i>	25325	22695	21004	31	81	1579	2630
Francja <i>France</i>	122038	90310	81625	747	1273	6665	31728
Grecja <i>Greece</i>	7404	6348	6082	7	14	245	1056
Hiszpania <i>Spain</i>	99315	79878	74606	198	239	4835	19437
Holandia <i>Netherlands</i>	66871	53791	50185	146	385	3075	13080
Irlandia <i>Ireland</i>	41724	35155	31786	344	63	2962	6569
Litwa <i>Lithuania</i>	16202	11746	10072	509	271	894	4456
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	1986	1396	1318	—	—	78	590
Łotwa <i>Latvia</i>	5298	3949	3675	61	14	199	1349
Malta <i>Malta</i>	3800	3257	2998	2	11	246	543
Niemcy <i>Germany</i>	285979	222003	208623	590	3151	9639	63976
Portugalia <i>Portugal</i>	12616	9871	9370	10	36	455	2745
Rumunia <i>Romania</i>	16036	13870	12493	102	356	919	2166
Słowacja <i>Slovakia</i>	36853	29061	27384	102	496	1079	7792
Słowenia <i>Slovenia</i>	6310	5399	5113	35	11	240	911
Szwecja <i>Sweden</i>	68353	57501	53162	96	477	3766	10852
Węgry <i>Hungary</i>	62954	51223	45657	73	1224	4269	11731
Wielka Brytania	366394	327344	310909	190	1235	15010	39050
<i>United Kingdom</i>							
Włochy <i>Italy</i>	176783	153192	146776	332	553	5531	23591
Pozostałe kraje <i>Other countries</i>	426832	345663	310921	4470	10186	20086	81169
w tym: <i>of which:</i>							
Białoruś <i>Belarus</i>	21276	13562	11615	109	365	1473	7714
Norwegia <i>Norway</i>	135646	125184	120463	45	975	3701	10462
Rosja <i>Russia</i>	102007	77676	65168	1833	4250	6425	24331
Szwajcaria i Lichtenstein	15959	13859	13051	15	75	718	2100
<i>Switzerland and Lichtenstein</i>							
Ukraina <i>Ukraine</i>	122871	92856	78667	2398	4408	7383	30015
AFRYKA AFRICA	5209	3530	3183	13	70	264	1679
AMERYKA PÓŁNOCNA <i>NORTH AMERICA</i>	180189	159120	152780	311	947	5082	21069
AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA <i>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</i>	27979	21604	21000	12	100	492	6375
AZJA ASIA	208729	195600	192485	107	548	2460	13129
OCEANIA OCEANIA	31967	21730	19858	12	132	1728	10237
NIEUSTALONE UNKNOWN	13152	10550	10550	—	—	—	2602

TABL. 20. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy wycie- czkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>Shelters</i>	Schro- niska młodzie- żowe <i>Youth hostels</i>	Szkolne schro- niska młodzie- żowe <i>School youth hostels</i>	Ośrodki wczaso- we <i>Holiday centres</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkole- niowo- wypo- czyn- kowe <i>Training- recre- ational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>
OGÓŁEM TOTAL	647	5533	9657	4698	22356	-	25037	254
EUROPA EUROPE	638	5152	9312	4428	21256	-	23385	221
Unia Europejska European Union	631	4974	8433	3280	9224	-	11518	117
Austria <i>Austria</i>	-	87	14	72	256	-	97	-
Belgia <i>Belgium</i>	-	151	26	7	125	-	206	-
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	-	4	31	36	21	-	6	-
Cypr <i>Cyprus</i>	-	1	-	-	41	-	4	-
Czechy <i>Czech Republic</i>	539	969	296	308	253	-	1130	-
Dania <i>Denmark</i>	-	42	23	88	188	-	112	-
Estonia <i>Estonia</i>	-	9	13	-	4	-	42	-
Finlandia <i>Finland</i>	-	57	4	380	208	-	32	-
Francja <i>France</i>	-	278	971	375	1300	-	1360	2
Grecja <i>Greece</i>	-	3	-	-	42	-	1	-
Hiszpania <i>Spain</i>	4	259	129	27	386	-	301	23
Holandia <i>Netherlands</i>	-	137	39	17	125	-	861	-
Irlandia <i>Ireland</i>	-	29	18	2	10	-	166	-
Litwa <i>Lithuania</i>	11	347	30	25	422	-	991	-
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	-	-	-	-	28	-	-	-
Łotwa <i>Latvia</i>	-	29	298	3	27	-	56	-
Malta <i>Malta</i>	-	-	-	-	-	-	14	-
Niemcy <i>Germany</i>	20	858	412	789	1958	-	2000	69
Portugalia <i>Portugal</i>	-	55	1	2	215	-	10	-
Rumunia <i>Romania</i>	39	6	31	97	155	-	49	-
Słowacja <i>Slovakia</i>	1	589	129	407	578	-	992	11
Słowenia <i>Slovenia</i>	2	-	17	7	170	-	12	-
Szwecja <i>Sweden</i>	-	120	449	244	213	-	453	-
Węgry <i>Hungary</i>	10	477	307	264	1873	-	1580	12
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	4	382	105	121	436	-	688	-
Włochy <i>Italy</i>	1	85	5090	9	190	-	355	-
Pozostałe kraje Other countries	7	178	879	1148	12032	-	11867	104
w tym: <i>of which:</i>								
Białoruś <i>Belarus</i>	-	16	137	113	2081	-	1771	22
Norwegia <i>Norway</i>	-	14	7	3	585	-	478	-
Rosja <i>Russia</i>	2	26	312	290	5783	-	5808	3
Szwajcaria i Lichtenstein <i>Switzerland and Lichtenstein</i>	-	62	9	1	101	-	30	51
Ukraina <i>Ukraine</i>	5	58	243	603	3433	-	3069	28
AFRYKA AFRICA	-	3	2	104	23	-	32	2
AMERYKA PÓŁNOCNA NORTH AMERICA	7	218	99	8	448	-	516	17
AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA SOUTH AND CENTRAL AMERICA	-	14	32	2	111	-	35	2
AZJA ASIA	-	79	172	153	382	-	454	12
OCEANIA OCEANIA	2	36	40	3	136	-	615	-
NIEUSTALONE UNKNOWN	-	31	-	-	-	-	-	-

TABL. 20. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R. (dok.)

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Zespoły domków turysty- cznych <i>Com- plexes of tourist cottages</i>	Kem- pingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdro- wiskowe <i>Health establish- ments</i>	Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	Kwatery agrotury- styczne <i>Agrotou- rism lodgings</i>	Pozosta- łe nieskla- syfiko- wane <i>Other not clas- sified facilities</i>
OGÓŁEM	TOTAL	2609	11156	3016	160334	4085	42414	70	119376
EUROPA	EUROPE	2347	11013	3006	133076	3248	36888	61	102120
Unia Europejska	European Union	1688	10721	2961	118448	1353	27388	61	74185
Austria	<i>Austria</i>	—	240	26	1962	92	385	—	1751
Belgia	<i>Belgium</i>	13	447	66	4225	54	824	—	2321
Bułgaria	<i>Bulgaria</i>	—	—	2	144	12	385	—	265
Cypr	<i>Cyprus</i>	—	3	—	82	—	31	—	38
Czechy	<i>Czech Republic</i>	41	852	1342	1905	14	773	—	1743
Dania	<i>Denmark</i>	4	171	27	2749	48	606	—	1509
Estonia	<i>Estonia</i>	4	81	—	160	2	67	—	63
Finlandia	<i>Finland</i>	2	163	12	1048	1	252	—	471
Francja	<i>France</i>	217	1228	139	16992	279	2479	—	6108
Grecja	<i>Greece</i>	—	11	—	586	—	132	—	281
Hiszpania	<i>Spain</i>	12	219	18	12465	8	2464	—	3122
Holandia	<i>Netherlands</i>	107	1296	762	6187	31	1760	—	1758
Irlandia	<i>Ireland</i>	19	104	3	4100	2	753	—	1363
Litwa	<i>Lithuania</i>	110	317	42	749	4	279	—	1129
Luksemburg	<i>Luxembourg</i>	—	—	—	110	—	—	—	452
Łotwa	<i>Latvia</i>	86	40	—	340	—	101	16	353
Malta	<i>Malta</i>	—	—	—	299	—	193	—	37
Niemcy	<i>Germany</i>	308	2056	309	20476	591	3986	21	30123
Portugalia	<i>Portugal</i>	—	22	—	1987	—	125	—	328
Rumunia	<i>Romania</i>	28	144	7	982	—	202	—	426
Słowacja	<i>Slovakia</i>	13	344	—	1320	56	557	24	2771
Słowenia	<i>Slovenia</i>	2	57	5	461	—	75	—	103
Szwecja	<i>Sweden</i>	10	268	19	5716	29	1033	—	2298
Węgry	<i>Hungary</i>	58	271	54	3436	2	1152	—	2235
Wielka Brytania	<i>United Kingdom</i>	544	399	61	20889	96	6004	—	9321
Włochy	<i>Italy</i>	110	1988	67	9078	32	2770	—	3816
Pozostałe kraje	Other countries	659	292	45	14628	1895	9500	—	27935
w tym:	<i>of which:</i>								
Białoruś	<i>Belarus</i>	119	5	—	646	978	305	—	1521
Norwegia	<i>Norway</i>	—	74	—	2345	10	1267	—	5679
Rosja	<i>Russia</i>	313	58	9	3549	265	3363	—	4550
Szwajcaria i Lichtenstein	<i>Switzerland and Lichtenstein</i>	—	79	6	851	13	121	—	776
Ukraina	<i>Ukraine</i>	227	57	30	3866	626	4202	—	13568
AFRYKA	AFRICA	—	—	—	452	4	64	—	993
AMERYKA PÓŁNOCNA	NORTH AMERICA	199	34	5	10924	245	2599	4	5746
AMERYKA POŁUDNIOWA	SOUTH AND CENTRAL AMERICA	8	41	2	3579	—	218	—	2331
AZJA	ASIA	41	13	3	4781	494	721	5	5819
OCEANIA	OCEANIA	14	55	—	7453	94	738	—	1051
NIEUSTALONE	UNKNOWN	—	—	—	69	—	1186	—	1316

TABL. 21. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
OGÓŁEM GRAND TOTAL	9563909	741936	754230	625095	649201	817817	763526	1181213	1244382	903611	749761	518152	614985
Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>	5215276	372595	366544	381430	394290	461124	392714	566906	631289	517904	457139	310945	362396
Hotele	4385265	287507	289754	331459	347603	401627	333569	462393	514207	441962	400268	275642	299274
Motele	43117	3518	3624	3655	3324	3714	3914	3209	5259	3809	3324	2662	3105
Pensjonaty	423015	50608	42902	24864	18850	26636	27462	55060	62463	39302	25355	13216	36297
Inne obiekty hotelowe	363879	30962	30264	21452	24513	29147	27769	46244	49360	32831	28192	19425	23720
Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	4348633	369341	387686	243665	254911	356693	370812	614307	613093	385707	292622	207207	252589
Domy wycieczkowe	28898	2886	1847	592	1363	3232	2994	6279	5998	1228	1485	488	506
Schroniska	130328	7171	9148	7397	6644	8830	13560	18985	20551	17836	8589	4829	6788
Schroniska młodzieżowe	51651	4743	4602	2539	4012	8213	6071	3835	4588	4510	4848	1794	1896
Szkolne schroniska młodzieżowe	92982	5973	8309	5192	7571	12757	9256	9450	10015	6894	8121	4976	4468
Ośrodki wczasowe	845253	90424	83061	39396	37045	64246	71280	138342	133765	74591	42119	19681	51303
Ośrodki kolonijne	22392	1917	2335	139	509	2126	2158	6933	5145	261	299	154	416

TABL. 21. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)*OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Pozostałe obiekty (dok.) <i>Other facilities (cont.)</i>													
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	433928	37836	41461	22321	20918	30347	34601	66009	65494	40394	29216	19945	25386
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	38898	4421	4361	2559	2469	2341	2724	5860	5842	3805	1868	360	2288
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	63547	3909	4861	1282	1550	4206	3794	15400	16304	5827	3445	488	2481
Kempingi <i>Camping sites</i>	27752	324	229	84	731	1750	3104	7899	10435	2128	475	200	393
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	13414	–	–	–	–	75	1228	5147	6815	145	4	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	269272	14578	14542	21379	25778	27023	25598	26790	27536	25993	26110	17738	16207
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	1213768	80282	96109	90119	91596	106989	110617	119059	121967	114787	110979	94979	76285
Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	573945	77883	77819	19707	16971	36000	35474	105627	104833	37010	16793	10940	34888
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	38730	3756	3337	819	969	3050	2628	7713	9370	2288	1227	1232	2341
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	503875	33238	35665	30140	36785	45508	45725	70979	64435	48010	37044	29403	26943

TABL. 22. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES
IN 2012

[illegible]

TABL. 22. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Pozostałe obiekty (dok.) <i>Other facilities (cont.)</i>													
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	25037	4460	2201	1753	987	1575	2317	2915	1941	2272	1197	1773	1646
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	254	2	–	–	2	50	54	8	49	53	7	3	26
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	2609	562	201	63	2	36	244	163	732	312	90	12	192
Kempingi <i>Camping sites</i>	11156	81	15	9	191	447	1357	2490	4797	1306	316	128	19
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	3016	–	–	–	–	21	75	693	2088	135	4	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	160334	7837	7206	12813	15799	13522	16252	17918	18005	16225	15719	10210	8828
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	4085	482	350	368	352	266	622	267	297	598	208	106	169
Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	42414	5517	2719	2007	3213	3330	3973	4431	5171	3651	3506	1946	2950
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	70	16	–	–	–	12	6	25	–	11	–	–	–
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	119376	7702	5582	7780	10312	10243	11780	16289	12031	13780	11002	6756	6119

TABL. 23. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

ROOMS RENTED IN HOTEL FACILITIES BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Hotele Hotels	Motele Motels	Pensjonaty Boarding houses	Inne obiekty hotelowe Other hotel facilities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2895331	2485516	24916	198144	186755
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	155730	138288	13309	297	3836
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	23422	23422	—	—	—
krakowski	49050	42398	4926	—	1726
miechowski	9531	9531	—	—	—
myślenicki	10090	9977	—	—	113
proszowicki	10379	10379	—	—	—
wielicki	53258	42581	8383	297	1997
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	1776819	1686274	—	8353	82192
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	1776819	1686274	—	8353	82192
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	802569	521539	4995	185190	90845
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	21987	16814	—	1786	3387
limanowski	12324	10926	—	650	748
nowosądecki	194443	143877	—	42499	8067
nowotarski	96223	63822	4995	17054	10352
tatrzański	458336	269988	—	123130	65218
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	19256	16112	—	71	3073
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	93214	74725	6612	3734	8143
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski	2902	215	582	—	2105
olkuski	10800	1947	4448	—	4405
oświęcimski	23970	23970	—	—	—
suski	15105	8156	1582	3734	1633
wadowicki	40437	40437	—	—	—
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	66999	64690	—	570	1739
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski	9431	9431	—	—	—
dąbrowski	362	362	—	—	—
tarnowski	12984	12235	—	—	749
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	44222	42662	—	570	990

TABL. 24. POKOJE WYNAJĘTE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTEL FACILITIES BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Hotele Hotels	Motele Motels	Pensjonaty Boarding houses	Inne obiekty hotelowe Other hotel facilities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1191789	1118158	5574	12616	55441
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	32083	27651	3763	85	584
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	4612	4612	—	—	—
krakowski	12483	9033	3002	—	448
miechowski	475	475	—	—	—
myślenicki	1897	1889	—	—	8
proszowicki	96	96	—	—	—
wielicki	12520	11546	761	85	128
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	1047697	1004281	—	2284	41132
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	1047697	1004281	—	2284	41132
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	85393	62042	207	9990	13154
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	1229	1219	—	—	10
limanowski	916	865	—	51	—
nowosądecki	10767	9973	—	336	458
nowotarski	4680	3863	207	267	343
tatrzański	64055	42841	—	9336	11878
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	3746	3281	—	—	465
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	15912	13635	1604	102	571
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski	552	—	14	—	538
olkuski	2341	863	1445	—	33
oświęcimski	7534	7534	—	—	—
suski	1057	810	145	102	—
wadowicki	4428	4428	—	—	—
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	10704	10549	—	155	—
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski	1325	1325	—	—	—
dąbrowski	21	21	—	—	—
tarnowski	1239	1239	—	—	—
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	8119	7964	—	155	—

TABL. 25. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.*ROOMS RENTED IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2895331	198726	200044	215837	220851	262924	227337	297349	328468	298807	263298	185269	196421
Hotele <i>Hotels</i>	2485516	158742	164103	190757	196951	232068	197555	250009	272966	258135	233303	166789	164138
Motele <i>Motels</i>	24916	2034	2061	2020	1989	2209	2119	2040	2555	2285	2124	1692	1788
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	198144	22722	18708	11715	9205	13229	12985	23574	28618	20061	13075	6511	17741
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	186755	15228	15172	11345	12706	15418	14678	21726	24329	18326	14796	10277	12754

TABL. 26. POKOJE WYNAJĘTE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.*ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
OGÓŁEM GRAND TOTAL	1191789	60977	55386	85898	105674	116804	108825	129356	138583	129259	116768	74009	70250
Hotele <i>Hotels</i>	1118158	52562	51120	81992	100493	110556	102707	121317	129759	121966	110534	70007	65145
Motele <i>Motels</i>	5574	393	332	393	568	432	559	681	554	549	485	302	326
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	12616	3567	517	444	452	876	734	1399	1920	1158	440	353	756
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	55441	4455	3417	3069	4161	4940	4825	5959	6350	5586	5309	3347	4023

TABL. 27. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.

OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w procentach <i>in percents</i>												
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	47,2	38,8	41,1	41,5	44,6	52,1	45,9	55,9	61,2	58,5	50,4	37,0	37,5
Hotele <i>Hotels</i>	49,7	38,4	41,7	45,5	48,9	56,6	48,9	57,3	62,0	61,6	54,6	40,4	38,6
Motele <i>Motels</i>	39,3	37,0	41,8	36,8	37,4	40,3	39,6	43,0	46,6	47,9	38,7	31,8	32,6
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	37,6	50,5	43,7	25,3	21,6	31,1	30,9	53,0	62,8	46,7	29,3	16,0	37,8
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	34,2	31,6	32,9	23,4	28,6	32,8	33,7	47,3	53,6	41,6	32,6	24,2	28,1

TABL. 28. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.

OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w procentach <i>in percents</i>												
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	34,4	31,7	33,6	27,9	29,9	35,5	33,5	45,5	47,5	38,5	33,4	24,6	27,1
Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>	39,4	33,7	34,9	34,1	37,1	42,2	36,7	49,5	54,5	47,0	40,6	28,8	32,1
Hotele <i>Hotels</i>	41,6	33,0	35,1	37,5	41,2	46,4	39,1	50,4	55,3	49,9	44,3	31,6	33,3
Motele <i>Motels</i>	32,8	30,4	35,9	32,5	30,5	32,1	34,7	35,3	46,7	37,3	29,5	23,7	26,8
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	34,2	47,2	41,4	23,0	18,7	26,4	27,4	52,8	58,5	39,4	24,4	14,0	33,4
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	27,7	27,0	27,6	18,3	22,9	25,7	26,2	41,1	44,9	31,0	25,9	19,1	21,9
Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	29,9	29,9	32,4	21,7	23,0	29,5	30,7	42,3	42,0	31,0	26,1	20,1	22,1
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	16,9	22,0	16,3	4,1	9,6	22,0	19,7	34,5	34,1	8,6	10,1	4,2	4,3
Schroniska <i>Shelters</i>	28,8	19,6	26,2	19,9	19,7	22,8	35,6	44,8	48,6	46,8	22,8	13,3	18,2
Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	31,0	35,2	36,8	18,8	28,9	54,2	41,4	28,2	30,9	31,2	36,1	13,0	14,1
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	22,4	19,1	27,8	16,4	23,3	37,5	27,7	20,0	21,1	20,3	23,8	16,6	14,9
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	30,1	36,0	35,1	17,7	16,6	26,3	30,1	53,4	52,4	31,8	19,2	10,0	22,4
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	16,5	16,9	21,1	1,6	5,7	17,7	16,4	43,5	32,3	2,4	3,2	1,9	4,4

TABL. 28. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)

OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w procentach <i>in percents</i>												
Pozostałe obiekty (dok.) <i>Other facilities (cont.)</i>													
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	29,6	31,2	36,9	19,2	18,3	25,0	29,1	51,2	50,4	31,0	22,6	17,0	20,6
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	29,7	37,9	41,2	22,0	22,4	20,2	24,4	50,1	50,1	33,8	16,8	5,4	21,0
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	30,6	26,5	35,3	8,7	12,7	23,8	18,6	52,7	57,8	27,3	24,0	6,9	18,1
Kempingi <i>Camping sites</i>	13,8	3,5	2,6	1,0	6,1	7,9	12,8	27,9	34,9	8,4	3,5	2,0	4,6
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	22,8	–	–	–	–	2,4	11,2	28,4	34,6	3,2	0,2	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	37,2	23,4	25,0	34,9	41,4	41,8	42,4	46,7	46,7	46,3	43,5	29,4	26,1
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	71,8	59,4	66,6	63,8	67,3	73,8	77,8	78,9	82,9	80,8	77,7	71,1	59,1
Pokoje gościnne / kwatery prywatne <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	16,1	22,7	22,8	7,3	6,8	12,8	12,4	29,0	28,2	13,5	6,8	4,7	11,4
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	11,3	13,7	11,1	3,2	3,9	10,9	9,2	22,5	23,8	8,2	4,7	5,0	8,6
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	25,2	21,5	25,1	20,2	23,5	29,2	29,8	30,4	28,0	23,3	25,5	20,8	20,9

TABL. 29. HOTELE, MOTELE, PENSJONATY I KEMPINGI WEDŁUG KATEGORII W 2012 R.
HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES AND CAMPING SITES BY CATEGORIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kategorie Categories					W trakcie katego- ryzacji During categori- zation
		*****	****	***	**	*	
HOTELE^a	287	14	46	156	50	13	8
HOTELS^a							
Miejsca noclegowe ^a	29696	2158	7862	13579	4901	718	478
<i>Bed places^a</i>							
w tym całoroczne	29184	2158	7862	13579	4389	718	478
<i>of which open yearlong</i>							
Pokoje ^a	14108	1119	3820	6362	2291	300	216
<i>Rooms^a</i>							
w tym z pełnym węzłem higieniczno- -sanitarnym	13979	1119	3820	6349	2223	252	216
<i>of which with full bathroom hygiene and sanitation</i>							
Korzystający z noclegów	2100279	175803	671556	946290	245911	43055	17664
<i>Tourists accommodated</i>							
w tym turyści zagraniczni	857629	116212	296074	361861	66082	10653	6747
<i>of which foreign tourists</i>							
Udzielone noclegi	4385265	399858	1403442	1959079	484277	83725	54884
<i>Overnight stays</i>							
w tym turystom zagranicznym	1942146	280204	619641	847166	154363	22032	18740
<i>of which of foreign tourists</i>							
Wynajęte pokoje	2485516	250771	792947	1097323	276304	39847	28324
<i>Rooms rented</i>							
w tym turystom zagranicznym	1118158	180921	359494	478681	79510	10095	9457
<i>of which by foreign tourists</i>							
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	41,6	51,0	49,0	39,6	31,4	32,2	36,6
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>							
Stopień wykorzystania pokoi w %	49,7	61,3	57,1	47,2	39,2	36,5	41,6
<i>Occupancy rate of rooms in %</i>							
MOTELE^a	8	—	—	2	3	2	1
MOTELS^a							
Miejsca noclegowe ^a	293	—	—	93	93	79	28
<i>Bed places^a</i>							
w tym całoroczne	293	—	—	93	93	79	28
<i>of which open yearlong</i>							
Pokoje ^a	153	—	—	45	47	42	19
<i>Rooms^a</i>							
w tym z pełnym węzłem higieniczno- -sanitarnym	153	—	—	45	47	42	19
<i>of which with full bathroom hygiene and sanitation</i>							
Korzystający z noclegów	32047	—	—	8741	17885	2349	3072
<i>Tourists accommodated</i>							
w tym turyści zagraniczni	6924	—	—	4759	640	883	642
<i>of which foreign tourists</i>							
Udzielone noclegi	43117	—	—	10233	24498	3299	5087
<i>Overnight stays</i>							
w tym turystom zagranicznym	9040	—	—	5478	669	1355	1538
<i>of which of foreign tourists</i>							
Wynajęte pokoje	24916	—	—	6508	11877	2083	4448
<i>Rooms rented</i>							
w tym turystom zagranicznym	5574	—	—	3147	339	643	1445
<i>of which by foreign tourists</i>							
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	32,8	—	—	#	41,7	#	#
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>							
Stopień wykorzystania pokoi w %	39,3	—	—	#	47,3	#	#
<i>Occupancy rate of rooms in %</i>							

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

TABL. 29. HOTELE, MOTELE, PENSJONATY I KEMPINGI WEDŁUG KATEGORII W 2012 R. (dok.)
HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES AND CAMPING SITES BY CATEGORIES IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kategorie Categories					W trakcie katego- ryzacji During categori- zation
		*****	****	***	**	*	
PENSJONATY^a	60	–	2	30	17	7	4
BOARDING HOUSES^a							
Miejsca noclegowe ^a	3362	–	140	1637	910	239	436
<i>Bed places^a</i>							
w tym całoroczne	3362	–	140	1637	910	239	436
<i>of which open yearlong</i>							
Pokoje ^a	1434	–	62	718	408	100	146
<i>Rooms^a</i>							
w tym z pełnym węzłem higieniczno- -sanitarnym	1427	–	62	718	408	96	143
<i>of which with full bathroom hygiene and sanitation</i>							
Korzystający z noclegów	117107	–	4340	64304	36668	5490	6305
<i>Tourists accommodated</i>							
w tym turyści zagraniczni	7853	–	40	4928	2659	219	7
<i>of which foreign tourists</i>							
Udzielone noclegi	423015	–	18481	217923	126193	30347	30071
<i>Overnight stays</i>							
w tym turystom zagranicznym	23523	–	197	15029	7215	1059	23
<i>of which of foreign tourists</i>							
Wynajęte pokoje	198144	–	9082	99741	62778	14808	11735
<i>Rooms rented</i>							
w tym turystom zagranicznym	12616	–	90	8199	3832	473	22
<i>of which by foreign tourists</i>							
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	34,2	–	#	36,1	38,3	35,7	17,4
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>							
Stopień wykorzystania pokoi w %	37,6	–	#	37,5	42,8	41,2	20,3
<i>Occupancy rate of rooms in %</i>							
KEMPINGI^a	9	–	–	4	3	2	–
CAMPING SITES^a							
Miejsca noclegowe ^a	916	–	–	296	370	250	–
<i>Bed places^a</i>							
w tym całoroczne	326	–	–	126	200	–	–
<i>of which open yearlong</i>							
Korzystający z noclegów	11326	–	–	4813	4499	2014	–
<i>Tourists accommodated</i>							
w tym turyści zagraniczni	5483	–	–	2345	1955	1183	–
<i>of which foreign tourists</i>							
Udzielone noclegi	27752	–	–	11635	11892	4225	–
<i>Overnight stays</i>							
w tym turystom zagranicznym	11156	–	–	5120	3850	2186	–
<i>of which of foreign tourists</i>							
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	13,8	–	–	14,6	14,1	#	–
<i>Occupancy rate of bed places in %</i>							

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

TABL. 30. DOMY WYCIECZKOWE I SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE WEDŁUG KATEGORII W 2012 R.
EXCURSION HOSTELS AND YOUTH HOSTELS BY CATEGORIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kategorie Categories			W trakcie katego- ryzacji During categori- zation
		I	II	III	
DOMY WYCIECZKOWE^a EXCURSION HOSTELS^a	11	–	1	5	5
Miejsca noclegowe ^a <i>Bed places^a</i>	587	–	100	244	243
w tym całoroczne <i>of which open yearlong</i>	474	–	100	244	130
Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	7703	–	2142	4137	1424
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	213	–	134	79	–
Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>	28898	–	7742	9655	11501
w tym turystom zagranicznym <i>of which of foreign tourists</i>	647	–	536	111	–
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places in %</i>	16,9	–	#	12,0	21,1
 SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE^a YOUTH HOSTELS^a	 5	 1	 2	 1	 1
Miejsca noclegowe ^a <i>Bed places^a</i>	439	60	324	25	30
w tym całoroczne <i>of which open yearlong</i>	385	60	300	25	–
Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	25126	3724	19969	1279	154
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	3476	384	3092	–	–
Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>	51651	10871	37578	2819	383
w tym turystom zagranicznym <i>of which of foreign tourists</i>	9657	936	8721	–	–
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places in %</i>	31,0	#	#	#	#

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

**TABL. 31. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**

Stan w dniu 31 VII

*CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
BY TYPE OF FACILITIES IN 2012*

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary <i>Bars</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	1082	353	294	364	71
Obiekty hotelowe <i>Hotel facilities</i>	613	305	211	67	30
Hotele <i>Hotels</i>	482	266	184	15	17
Motele <i>Motels</i>	8	8	—	—	—
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	72	16	17	34	5
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	51	15	10	18	8
Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	469	48	83	297	41
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	8	—	1	7	—
Schroniska <i>Shelters</i>	29	3	10	8	8
Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	1	—	—	1	—
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	5	—	—	5	—
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	92	6	15	66	5
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	6	—	—	6	—
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	69	9	16	38	6
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	5	—	—	5	—
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	10	3	3	3	1
Kempingi <i>Camping sites</i>	5	2	3	—	—
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	3	—	—	—	3
Hostele <i>Hostels</i>	12	1	4	2	5
Pokoje gościnne / kwatery prywatne .. <i>Rooms for rent / guest rooms</i>	108	9	7	86	6
Kwatery agroturystyczne <i>Agrotourism lodgings</i>	9	—	—	7	2
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	53	4	11	37	1
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified facilities</i>	54	11	13	26	4

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R.

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1400	84713	3470259	1071793	9563909
PODREGION KRAKOWSKI SUBREGION					
Powiat bocheński Powiat	18	1387	59702	3275	86111
<i>Gminy miejskie: Urban gminas:</i>					
Bochnia	6	677	34182	1505	52046
hotele	4	375	12072	1505	28306
hotels					
zespoły domków turystycznych	1	42	110	–	1740
complexes of tourist cottages					
pozostałe niesklasyfikowane	1	260	22000	–	22000
other not classified facilities					
<i>Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:</i>					
Nowy Wiśnicz	1	38	1312	83	1723
hotele	1	38	1312	83	1723
hotels					
<i>Gminy wiejskie: Rural gminas:</i>					
Bochnia	1	50	3781	1257	3781
hotele	1	50	3781	1257	3781
hotels					
Lipnica Murowana	1	48	840	–	1013
hotele	1	48	840	–	1013
hotels					
Łapanów	2	220	784	–	1667
pola biwakowe	1	200	700	–	1572
tent camp sites					
kwatery agroturystyczne	1	20	84	–	95
agrotourism lodgings					
Rzezawa	5	284	17290	395	21478
hotele	3	127	3493	395	6672
hotels					
ośrodki kolonijne	1	57	3129	–	3288
holiday youth centres					
zespoły domków turystycznych	1	100	10668	–	11518
complexes of tourist cottages					
Żegocina	2	70	1513	35	4403
szkolne schroniska młodzieżowe	1	49	1285	35	3094
school youth hostels					
kwatery agroturystyczne	–	–	20	–	200
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	21	208	–	1109
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION KRAKOWSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat krakowski	29	1545	84834	16761	132456
Powiat					
Gminy miejsko-wiejskie:					
Urban-rural gminas:					
Krzeszowice	1	40	299	–	2025
domy wycieczkowe	1	40	299	–	2025
excursion hostels					
Skala	3	106	4241	82	8764
domy wycieczkowe	1	34	1945	–	3834
excursion hostels					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	48	2100	27	4384
school youth hostels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	24	196	55	546
training-recreational centres					
Skawina	3	140	6180	571	11014
hotele	2	124	5538	488	9062
hotels					
inne obiekty hotelowe	1	16	642	83	1952
other hotel facilities					
Słomniki	1	21	492	113	511
hotele	1	21	492	113	511
hotels					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas:					
Jerzmanowice-Przegonia	4	194	9741	966	16933
hotele	2	124	7241	931	10731
hotels					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	60	2473	35	6142
school youth hostels					
kwatery agroturystyczne	1	10	27	–	60
agrotourism lodgings					
Kocmyrów-Luborzycza	1	50	2678	117	5152
pozostałe niesklasyfikowane	1	50	2678	117	5152
other not classified facilities					
Liszki	1	64	7275	4654	8085
motele	1	64	7275	4654	8085
motels					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION KRAKOWSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat krakowski (dok.) Powiat (cont.) Gminy wiejskie (dok.): Rural gminas (cont.):					
Sułoszowa	2	101	2764	13	4971
szkolne schroniska młodzieżowe	1	70	1815	13	3129
school youth hostels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ...	1	31	926	–	1750
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	–	–	23	–	92
agrotourism lodgings					
Wielka Wieś	5	436	38410	9792	50537
hotele	5	436	38410	9792	50537
hotels					
Zabierzów	2	121	5030	34	12290
hotele	1	30	811	34	811
hotels					
kwatery agroturystyczne	–	–	5	–	5
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	91	4214	–	11474
other not classified facilities					
Zielonki	6	272	7724	419	12174
hotele	1	46	1232	–	2192
hotels					
inne obiekty hotelowe	1	10	790	133	922
other hotel facilities					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	1	82	1542	2	3489
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ...	1	50	2094	–	2094
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	2	84	2066	284	3477
other not classified facilities					
Powiat miechowski	2	241	11961	705	17829
Powiat					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas:					
Książ Wielki	1	40	2388	567	3072
hotele	1	40	2388	567	3072
hotels					
Raławice	1	201	9573	138	14757
hotele	1	201	9573	138	14757
hotels					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION KRAKOWSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat myślenicki	16	858	16870	1137	39660
Powiat					
Gminy miejsko-wiejskie:					
Urban-rural gminas:					
Dobczyce	4	236	5882	171	10372
inne obiekty hotelowe	1	16	196	11	196
other hotel facilities					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	145	5454	160	9452
training-recreational centres					
kwatery agroturystyczne	1	15	119	–	353
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	60	113	–	371
other not classified facilities					
Myślenice	7	391	6753	728	21428
hotele	3	164	3623	678	13431
hotels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	80	752	–	753
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	16	618	18	711
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	2	131	1760	32	6533
other not classified facilities					
Siepraw	1	16	272	22	474
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	16	272	22	474
rooms for rent / guest rooms					
Sułkowice	1	88	2353	216	3380
hotele	1	88	2353	216	3380
hotels					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas:					
Lubień	1	22	8	–	24
szkolne schroniska młodzieżowe	1	22	8	–	24
school youth hostels					
Pcim	1	25	480	–	618
schroniska	1	25	480	–	618
shelters					
Tokarnia	–	–	2	–	4
kwatery agroturystyczne	–	–	2	–	4
agrotourism lodgings					
Wiśniowa	1	80	1120	–	3360
ośrodki wczasowe	1	80	1120	–	3360
holiday centres					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION KRAKOWSKI (dok.) SUBREGION (cont.)					
Powiat proszowicki	5	230	11037	218	16178
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Nowe Brzesko	4	205	10617	211	15720
hotele	3	184	9866	107	14653
<i>hotels</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	21	751	104	1067
<i>other not classified facilities</i>					
Proszowice	1	25	420	7	458
hotele	1	25	420	7	458
<i>hotels</i>					
Powiat wielicki	23	1147	75756	15060	117961
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Niepołomice	5	273	12949	1279	26222
hotele	2	154	9530	1272	16796
<i>hotels</i>					
motele	1	20	1113	7	1310
<i>motels</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	40	1778	–	2777
<i>training-recreational centres</i>					
hostele	1	59	511	–	5115
<i>hostels</i>					
kwatery agroturystyczne	–	–	17	–	224
<i>agrotourism lodgings</i>					
Wieliczka	14	678	54615	12666	80774
hotele	7	416	30760	9206	51046
<i>hotels</i>					
motele	2	96	13295	1089	14090
<i>motels</i>					
pensjonaty	1	18	401	151	651
<i>boarding houses</i>					
inne obiekty hotelowe	2	65	3182	185	3529
<i>other hotel facilities</i>					
hostele	1	48	4102	1172	6214
<i>hostels</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	35	2875	863	5244
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Biskupice	2	51	1127	104	1627
hotele	2	51	1127	104	1627
<i>hotels</i>					
Kłaj	2	145	7065	1011	9338
hotele	2	145	7065	1011	9338
<i>hotels</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION M. KRAKÓW SUBREGION					
Powiat m. Kraków Powiat	241	26513	1778570	915582	3725897
PODREGION NOWOSĄDECKI SUBREGION					
Powiat gorlicki Powiat	31	1405	35456	735	191944
Gminy miejskie: Urban gminas:					
Gorlice	5	193	3475	561	7112
hotele	1	56	2407	497	3876
hotels					
inne obiekty hotelowe	1	9	336	12	565
other hotel facilities					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	82	384	27	1177
school youth hostels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	35	44	25	46
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	1	11	304	–	1448
other not classified facilities					
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:					
Biecz	3	88	13910	136	16193
hotele	3	88	13910	136	16193
hotels					
Bobowa	2	120	411	–	1079
szkolne schroniska młodzieżowe	1	90	117	–	180
school youth hostels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	1	30	294	–	899
training-recreational centres					
Gminy wiejskie: Rural gminas:					
Gorlice	2	55	481	–	2049
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	35	424	–	1583
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	1	20	57	–	466
agrotourism lodgings					
Sękowa	1	30	917	1	1455
schroniska	1	30	917	1	1455
shelters					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat gorlicki (dok.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy wiejskie (dok.):</i>					
<i>Rural gminas (cont.):</i>					
Uście Gorlickie	18	919	16262	37	164056
hotele	1	26	1032	–	1990
hotels					
pensjonaty	3	62	923	–	3671
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	2	92	3201	–	6507
other hotel facilities					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	1	40	1461	25	5969
training-recreational centres					
zespoły domków turystycznych	1	18	79	–	342
complexes of tourist cottages					
zakłady uzdrowiskowe	4	573	9075	5	143304
health establishments					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	35	104	2	949
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	5	73	387	5	1324
agrotourism lodgings					
Powiat limanowski	31	1443	23329	1115	67285
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejskie:</i>					
<i>Urban gminas:</i>					
Limanowa	5	260	5405	406	10280
hotele	2	94	4995	402	8803
hotels					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	50	105	–	115
school youth hostels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	16	212	4	420
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	1	100	93	–	942
other not classified facilities					
Mszana Dolna	8	392	8118	639	21627
hotele	1	60	3754	559	5905
hotels					
pensjonaty	2	63	981	59	1725
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	1	48	359	–	1421
other hotel facilities					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	52	99	–	296
school youth hostels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	2	134	2142	20	9905
training-recreational centres					
zespoły domków turystycznych	–	–	91	1	170
complexes of tourist cottages					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	35	255	–	1095
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	–	–	437	–	1110
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat limanowski (dok.)					
Powiat (cont.)					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas:					
Dobra	2	45	408	2	956
inne obiekty hotelowe	1	15	171	–	568
other hotel facilities					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	30	2	–	4
school youth hostels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	–	–	235	2	384
rooms for rent / guest rooms					
Kamienica	5	157	1208	–	4663
inne obiekty hotelowe	–	–	11	–	27
other hotel facilities					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	22	23	–	23
school youth hostels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	90	1070	–	3985
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	20	17	–	49
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	2	25	87	–	579
agrotourism lodgings					
Laskowa	2	82	1035	–	3179
hotele	2	82	1035	–	3179
hotels					
Limanowa	1	15	23	–	44
kwatery agroturystyczne	1	15	23	–	44
agrotourism lodgings					
Mszana Dolna	5	377	6101	56	23200
schroniska młodzieżowe	1	24	356	–	593
youth hostels					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	35	37	–	59
school youth hostels					
ośrodki kolonijne	1	90	568	–	3439
holiday youth centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	218	5093	56	18945
training-recreational centres					
kwatery agroturystyczne	1	10	47	–	164
agrotourism lodgings					
Niedźwiedź	1	15	888	12	2762
hotele	–	–	733	12	2393
hotels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	15	155	–	369
rooms for rent / quest rooms					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat limanowski (dok.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy wiejskie (dok.):</i>					
<i>Rural gminas (cont.):</i>					
Tymbark	2	100	143	–	574
szkolne schroniska młodzieżowe	1	25	25	–	94
<i>school youth hostels</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	75	118	–	480
<i>other not classified facilities</i>					
Powiat nowosądecki	155	11599	283064	8668	1601572
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejskie:</i>					
<i>Urban gminas:</i>					
Grybów	1	121	2094	117	8584
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	121	2094	117	8584
<i>training-recreational centres</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Krynica-Zdrój	90	6233	165911	4150	1042829
hotele	13	1048	54218	2459	154382
<i>hotels</i>					
pensjonaty	8	432	9944	124	58818
<i>boarding houses</i>					
inne obiekty hotelowe	4	181	3083	51	10441
<i>other hotel facilities</i>					
schroniska	2	86	906	40	2320
<i>shelters</i>					
ośrodki wczasowe	17	1229	24015	524	122996
<i>holiday centres</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	9	618	19889	301	85960
<i>training-recreational centres</i>					
domy pracy twórczej	1	29	573	–	3867
<i>creative arts centres</i>					
zakłady uzdrowiskowe	13	1968	44144	570	564512
<i>health establishments</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	12	252	1897	12	7959
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
kwatery agroturystyczne	3	48	175	–	949
<i>agrotourism lodgings</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	8	342	7067	69	30625
<i>other not classified facilities</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowosądecki (cd.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>					
<i>Urban-rural gminas (cont.):</i>					
Muszyzna	24	2426	45996	2835	293476
hotele	3	384	16201	2620	47750
hotels					
pensjonaty	1	360	3975	–	22690
boarding houses					
ośrodki wczasowe	7	556	4664	4	24043
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	3	241	4556	166	23405
training-recreational centres					
zespoły domków turystycznych	2	162	2837	–	14502
complexes of tourist cottages					
pola biwakowe	1	70	348	–	950
tent camp sites					
zakłady uzdrowiskowe	5	599	12450	45	154837
health establishments					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	54	965	–	5299
rooms for rent / guest rooms					
Piwniczna-Zdrój	16	1414	29623	281	160210
hotele	2	292	11649	72	37185
hotels					
inne obiekty hotelowe	1	50	1533	140	4083
other hotel facilities					
schroniska	1	50	848	–	1873
shelters					
ośrodki wczasowe	8	661	9843	69	54779
holiday centres					
zespoły domków turystycznych	1	126	1397	–	5150
complexes of tourist cottages					
zakłady uzdrowiskowe	1	200	4198	–	56633
health establishments					
kwatery agroturystyczne	1	15	8	–	24
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	20	147	–	483
other not classified facilities					
Stary Sącz	4	174	1192	39	2542
kwatery agroturystyczne	2	24	48	–	106
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	2	150	1144	39	2436
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowosądecki (dok.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Gródek nad Dunajcem	6	506	14657	29	44317
ośrodki wczasowe	1	220	4636	–	18172
<i>holiday centres</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	3	263	9856	29	25599
<i>training-recreational centres</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	12	111	–	301
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
kwatery agroturystyczne	1	11	54	–	245
<i>agrotourism lodgings</i>					
Grybów	2	76	2588	117	3870
hotele	1	27	1508	47	2024
<i>hotels</i>					
inne obiekty hotelowe	1	49	1080	70	1846
<i>other hotel facilities</i>					
Korzenna	1	10	19	–	84
kwatery agroturystyczne	1	10	19	–	84
<i>agrotourism lodgings</i>					
Łabowa	1	50	1278	35	2630
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...	1	50	1278	35	2630
<i>training-recreational centres</i>					
Łącko	3	62	354	18	402
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	46	–	–	–
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	16	354	18	402
<i>other not classified facilities</i>					
Łososina Dolna	1	50	5331	283	8555
hotele	1	50	5331	283	8555
<i>hotels</i>					
Nawojowa	1	138	263	72	2238
pozostałe niesklasyfikowane	1	138	263	72	2238
<i>other not classified facilities</i>					
Rytro	5	339	13758	692	31835
hotele	2	270	10903	685	26506
<i>hotels</i>					
hostele	–	–	19	1	19
<i>hostels</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	31	208	–	1219
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
kwatery agroturystyczne	1	13	2063	6	2629
<i>agrotourism lodgings</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	25	565	–	1462
<i>other not classified facilities</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowotarski	181	8210	177638	7223	794465
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejskie:</i>					
<i>Urban gminas:</i>					
Nowy Targ	7	273	12625	1631	57122
hotele	2	140	7845	1501	20808
hotels					
pensjonaty	1	18	197	–	489
boarding houses					
ośrodki wczasowe	1	49	2617	72	9183
holiday centres					
zespoły domków turystycznych	1	34	175	–	1551
complexes of tourist cottages					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	32	1040	58	3021
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	–	–	751	–	22070
other not classified facilities					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas</i>					
Rabka-Zdrój	38	1622	28096	336	176313
hotele	2	57	3524	140	11668
hotels					
pensjonaty	2	51	1044	14	4649
boarding houses					
schroniska	2	34	1587	33	1840
shelters					
ośrodki wczasowe	10	540	6551	45	28990
holiday centres					
ośrodki kolonijne	1	50	112	–	732
holiday youth centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	2	80	1928	76	9064
training-recreational centres					
domy pracy twórczej	1	37	738	–	4621
creative arts centres					
zakłady uzdrowiskowe	5	370	8412	22	85799
health establishments					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	11	307	3293	6	22972
rooms for rent / guest rooms					
pozostałe niesklasyfikowane	2	96	907	–	5978
other not classified facilities					
Szczawnica	58	2832	67377	729	337691
hotele	6	444	23213	519	62046
hotels					
pensjonaty	1	50	1682	–	4893
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	1	40	301	–	1210
other hotel facilities					
domy wycieczkowe	2	97	675	–	4017
excursion hostels					
schroniska	2	130	5761	22	6548
shelters					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowotarski (cd.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>					
<i>Urban-rural gminas (cont.):</i>					
Szczawnica (dok.) (cont.)					
ośrodki wczasowe	5	187	5261	96	22745
<i>holiday centres</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	86	4673	–	10002
<i>training-recreational centres</i>					
zespoły domków turystycznych	1	12	67	–	359
<i>complexes of tourist cottages</i>					
pola biwakowe	2	70	207	1	569
<i>tent camp sites</i>					
zakłady uzdrowiskowe	7	1087	16829	67	196465
<i>health establishments</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	26	452	4677	5	19908
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	4	177	4031	19	8929
<i>other not classified facilities</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Czarny Dunajec	3	132	4049	20	9137
schroniska	1	75	3007	20	5768
<i>shelters</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	44	963	–	2992
<i>training-recreational centres</i>					
kwatery agroturystyczne	1	13	79	–	377
<i>agrotourism lodgings</i>					
Czorsztyn	18	541	17418	160	47061
hotele	2	154	3464	111	6699
<i>hotels</i>					
motele	–	–	3743	–	9891
<i>motels</i>					
pensjonaty	5	194	5618	24	18590
<i>boarding houses</i>					
inne obiekty hotelowe	–	–	453	–	926
<i>other hotel facilities</i>					
schroniska	1	49	2512	25	7084
<i>shelters</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	5	79	591	–	1038
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
kwatery agroturystyczne	4	48	335	–	1520
<i>agrotourism lodgings</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	17	702	–	1313
<i>other not classified facilities</i>					
Jabłonka	2	148	3053	502	8874
hotele	1	48	2275	502	2563
<i>hotels</i>					
ośrodki wczasowe	1	100	778	–	6311
<i>holiday centres</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowotarski (cd.) Powiat (cont.)					
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Krościenko nad Dunajcem	13	470	6386	253	25447
pensjonaty	1	16	71	–	337
boarding houses					
domy wycieczkowe	1	100	2142	134	7742
excursion hostels					
ośrodki wczasowe	2	96	853	–	4790
holiday centres					
zespoły domków turystycznych	1	36	294	–	1515
complexes of tourist cottages					
pola biwakowe	1	80	1505	106	5290
tent camp sites					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	23	31	3	109
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	4	71	650	10	1648
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	48	840	–	4016
other not classified facilities					
Łąpsze Niżne	18	1136	20341	2321	68179
hotele	2	153	3861	694	8035
hotels					
pensjonaty	1	48	845	38	3931
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	3	155	4269	264	11622
other hotel facilities					
ośrodki wczasowe	3	300	2676	3	14071
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	65	1386	–	6715
training-recreational centres					
domy pracy twórczej	1	56	1213	138	4505
creative arts centres					
kempingi	1	150	3545	1154	10175
camping sites					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	4	176	2331	30	7686
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	2	33	215	–	1439
agrotourism lodgings					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat nowotarski (dok.) Powiat (cont.)					
Gminy wiejskie (dok.): Rural gminas (cont.):					
Nowy Targ	8	384	5588	219	24473
inne obiekty hotelowe	1	92	2727	19	9082
other hotel facilities					
ośrodki wczasowe	1	50	325	–	2090
holiday centres					
pola biwakowe	1	95	139	60	2937
tent camp sites					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	85	971	18	5680
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	2	38	829	–	3284
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	24	597	122	1400
other not classified facilities					
Ochoznica Dolna	5	254	1389	–	13494
pensjonaty	1	40	343	–	5077
boarding houses					
ośrodki kolonijne	2	150	642	–	4841
holiday youth centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	50	385	–	3350
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	1	14	19	–	226
agrotourism lodgings					
Raba Wyżna	3	69	2809	658	4125
hotele	1	25	1118	245	1475
hotels					
motele	1	33	1609	413	1877
motels					
kwatery agroturystyczne	1	11	82	–	773
agrotourism lodgings					
Spytkowice	1	72	5063	304	11857
hotele	1	72	5063	304	11857
hotels					
Szaflary	7	277	3444	90	10692
pensjonaty	1	49	771	67	1796
boarding houses					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	5	213	2589	23	8684
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	1	15	84	–	212
agrotourism lodainas					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat tatrzański	535	22941	640607	60169	2217188
Powiat					
Gminy miejskie:					
Urban gminas:					
Zakopane	307	12941	441326	54729	1438198
hotele	21	2852	172618	30210	448854
hotels					
pensjonaty	19	1324	57402	4880	196884
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	18	962	32728	6247	118604
other hotel facilities					
domy wycieczkowe	1	16	4	–	24
excursion hostels					
schroniska	2	136	16790	1547	28005
shelters					
schroniska młodzieżowe	1	60	3724	384	10871
youth hostels					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	35	2045	44	6059
school youth hostels					
ośrodki wczasowe	18	1384	55056	3440	213069
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	8	600	24779	3548	93078
training-recreational centres					
domy pracy twórczej	5	148	3128	5	19614
creative arts centres					
zespoły domków turystycznych	3	214	5923	475	23193
complexes of tourist cottages					
kempingi	4	350	3349	1115	8644
camping sites					
hostele	–	–	710	276	730
hostels					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	194	4401	50885	1983	224327
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	1	16	171	–	584
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	11	443	12014	575	45658
other not classified facilities					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas:					
Biały Dunajec	22	864	6290	–	36942
domy wycieczkowe	1	65	430	–	4830
excursion hostels					
ośrodki wczasowe	2	139	1520	–	9285
holiday centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	15	567	3859	–	20954
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	4	93	481	–	1873
agrotourism lodgings					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat tatrzański (cd.) Powiat (cont.)					
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Bukowina Tatrzańska	85	4186	118513	2892	410625
hotele	2	547	28665	549	84854
hotels					
pensjonaty	2	257	15581	243	54527
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	2	55	1059	–	3535
other hotel facilities					
schroniska	3	352	24519	1887	40529
shelters					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	34	53	–	197
school youth hostels					
ośrodki wczasowe	13	989	27873	96	117326
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	160	4305	44	27312
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	52	1618	14216	57	72489
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	8	144	1897	16	7998
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	30	345	–	1858
other not classified facilities					
Kościelisko	48	1998	42275	1573	158897
pensjonaty	1	65	1916	29	8160
boarding houses					
schroniska	2	170	10665	573	17344
shelters					
ośrodki wczasowe	4	816	20660	812	99574
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	4	198	3240	78	13502
training-recreational centres					
domy pracy twórczej	2	33	527	3	3619
creative arts centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	29	598	4306	74	14336
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	5	88	419	4	1408
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	30	542	–	954
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	

PODREGION NOWOSĄDECKI (dok.)

SUBREGION (cont.)

Powiat tatrzański (dok.)

Powiat (cont.)

Gminy wiejskie (dok.):

Rural gminas (cont.):

Poronin	73	2952	32203	975	172526
hotele	1	104	4449	213	17329
hotels					
pensjonaty	1	86	3355	238	12350
boarding houses					
inne obiekty hotelowe	1	47	3136	452	7662
other hotel facilities					
domy wycieczkowe	1	65	315	–	2630
excursion hostels					
ośrodki wczasowe	4	535	5411	17	45072
holiday centres					
ośrodki kolonijne	1	67	835	–	4869
holiday centres					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	71	1102	–	6725
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	60	1923	13438	55	75147
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	3	54	162	–	742
agrotourism lodgings					
Powiat m. Nowy Sącz	7	453	18876	2495	31851
Powiat					

PODREGION OŚWIĘCIMSKI

SUBREGION

Powiat chrzanowski	6	219	4157	413	6812
Powiat					
Gminy miejsko-wiejskie:					
Urban-rural gminas:					
Alwernia	1	16	158	–	895
pozostałe niesklasyfikowane	1	16	158	–	895
other not classified facilities					
Libiąż	–	–	828	89	1039
inne obiekty hotelowe	–	–	828	89	1039
other hotel facilities					
Trzebinia	5	203	3171	324	4878
hotele	1	20	435	–	453
hotels					
motele	1	23	474	14	629
motels					
inne obiekty hotelowe	2	124	1568	264	1913
other hotel facilities					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	36	694	46	1883
training-recreational centres					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat olkuski	11	350	13254	1469	31325
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejskie:</i>					
<i>Urban gminas:</i>					
Bukowno	1	48	956	19	4583
inne obiekty hotelowe	1	48	956	19	4583
<i>other hotel facilities</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Olkusz	5	158	8310	813	15576
motele	1	28	3072	642	5087
<i>motels</i>					
inne obiekty hotelowe	1	17	1403	20	2949
<i>other hotel facilities</i>					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	70	2429	34	4950
<i>school youth hostels</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	2	43	1406	117	2590
<i>other not classified facilities</i>					
Wolbrom	3	109	3696	633	10448
hotele	1	34	1943	633	2840
<i>hotels</i>					
inne obiekty hotelowe	1	25	426	–	2057
<i>other hotel facilities</i>					
kwatery agroturystyczne	1	50	1327	–	5551
<i>agrotourism lodgings</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas</i>					
Klucze	2	35	292	4	718
schroniska młodzieżowe	1	25	54	–	262
<i>youth hostels</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	10	238	4	456
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
Powiat oświęcimski	11	854	36632	19121	78657
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejskie:</i>					
<i>Urban gminas:</i>					
Oświęcim	7	650	29940	17969	65354
hotele	4	274	16299	6467	27903
<i>hotels</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	3	376	13641	11502	37451
<i>other not classified facilities</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Kęty	3	188	6386	1152	12196
hotele	3	188	6386	1152	12196
<i>hotels</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Osiek	1	16	306	–	1107
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	16	306	–	1107
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat suski	38	1646	33747	1233	101850
Powiat					
Gminy miejskie:					
Urban gminas:					
Jordanów	1	84	304	–	1028
zespoły domków turystycznych	1	84	304	–	1028
complexes of tourist cottages					
Sucha Beskidzka	7	313	8961	731	27154
hotele	2	129	4957	513	13879
hotels					
pensjonaty	1	25	1226	–	2809
boarding houses					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	80	1113	118	4003
school youth hostels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	54	1262	26	4978
training-recreational centres					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	25	403	74	1485
rooms for rent / guest rooms					
Gminy miejsko-wiejskie:					
Urban-rural gminas:					
Maków Podhalański	6	234	3082	305	10006
motele	1	29	1466	105	2148
motels					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	2	100	983	43	5882
training-recreational centres					
zespoły domków turystycznych	1	42	274	13	1083
complexes of tourist cottages					
pola biwakowe	1	50	290	144	646
tent camp sites					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	13	69	–	247
rooms for rent / guest rooms					
Gminy wiejskie:					
Rural gminas					
Bystra-Sidzina	1	38	1134	–	1279
schroniska	1	38	1134	–	1279
shelters					
Jordanów	1	50	1171	–	5845
inne obiekty hotelowe	1	50	811	–	4767
other hotel facilities					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	–	–	360	–	1078
training-recreational centres					
Stryżawa	3	119	6209	73	11007
schroniska	2	69	4220	–	5790
shelters					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	50	832	33	2414
school youth hostels					
kwatery agroturystyczne	–	–	95	–	137
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	–	–	1062	40	2666
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				

PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat suski (dok.)					
Powiat (cont.)					
Gminy wiejskie (dok.):					
Rural gminas (cont.):					
Zawoja	18	763	12886	124	45531
hotele	1	53	836	–	1444
hotels					
pensjonaty	1	34	1436	49	5074
boarding houses					
schroniska	1	50	2770	70	3116
shelters					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	70	1021	5	2506
school youth hostels					
ośrodki wczasowe	4	270	4754	–	21848
holiday centres					
ośrodki kolonijne	1	55	844	–	5223
holiday youth centres					
domy pracy twórczej	1	60	80	–	1235
creative arts centres					
zespoły domków turystycznych	1	20	55	–	725
complexes of tourist cottages					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	2	41	114	–	1578
rooms for rent / guest rooms					
kwatery agroturystyczne	4	64	277	–	761
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	46	699	–	2021
other not classified facilities					
Zembrzyce	1	45	–	–	–
ośrodki kolonijne	1	45	–	–	–
holiday youth centres					
Powiat wadowicki	22	1742	74966	6924	139587
Powiat					
Gminy miejsko-wiejskie:					
Urban-rural gminas:					
Andrychów	5	440	30576	1399	50895
hotele	2	361	28906	1350	46659
hotels					
kwatery agroturystyczne	2	30	655	–	2491
agrotourism lodgings					
pozostałe niesklasyfikowane	1	49	1015	49	1745
other not classified facilities					
Kalwaria Zebrzydowska	6	616	16827	2719	24680
hotele	2	65	2166	420	2919
hotels					
domy wycieczkowe	2	100	1267	–	2769
excursion hostels					
pozostałe niesklasyfikowane	2	451	13394	2299	18992
other not classified facilities					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty <i>Facilities</i>	Miejsca noclegowe <i>Bed places</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnight stays</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	
	stan w dniu 31 VII <i>as of 31 VII</i>				
PODREGION OŚWIĘCIMSKI (dok.) <i>SUBREGION (cont.)</i>					
Powiat wadowicki (dok.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>					
<i>Urban-rural gminas (cont.):</i>					
Wadowice	3	139	7136	973	13798
hotele	1	59	5190	750	9662
<i>hotels</i>					
ośrodki wczasowe	–	–	1376	166	2401
<i>holiday centres</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	60	502	–	1456
<i>training-recreational centres</i>					
pola biwakowe	1	20	68	57	279
<i>tent camp sites</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Brzeźnica	1	69	3919	1386	10444
hotele	1	69	3919	1386	10444
<i>hotels</i>					
Lanckorona	4	170	4366	113	9361
hotele	1	70	1602	72	2613
<i>hotels</i>					
ośrodki wczasowe	1	32	601	–	2100
<i>holiday centres</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	40	1704	29	3500
<i>training-recreational centres</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	28	459	12	1148
<i>other not classified facilities</i>					
Stryków	2	209	8224	206	24155
hotele	1	49	738	117	1107
<i>hotels</i>					
ośrodki wczasowe	1	160	7486	89	23048
<i>holiday centres</i>					
Tomice	1	99	3918	128	6254
hotele	1	99	3918	128	6254
<i>hotels</i>					
PODREGION TARNOWSKI <i>SUBREGION</i>					
Powiat brzeski	9	478	23673	1973	41982
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Brzesko	6	331	17000	1968	30440
hotele	4	176	11330	1552	14388
<i>hotels</i>					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	140	5108	416	14035
<i>school youth hostels</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	15	562	–	2017
<i>other not classified facilities</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION TARNOWSKI (cd.) SUBREGION (cont.)					
Powiat brzeski (dok.)					
<i>Powiat (cont.)</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>					
<i>Urban-rural gminas (cont.):</i>					
Czchów	1	57	1271	3	5934
pozostałe niesklasyfikowane	1	57	1271	3	5934
<i>other not classified facilities</i>					
<i>Gminy wiejskie:</i>					
<i>Rural gminas:</i>					
Dębno	1	30	409	–	441
hotele	1	30	409	–	441
<i>hotels</i>					
Gnojnik	–	–	346	2	457
hotele	–	–	346	2	457
<i>hotels</i>					
Iwkowa	1	60	4647	–	4710
schroniska	1	60	4647	–	4710
<i>shelters</i>					
Powiat dąbrowski	3	70	1160	19	1928
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Dąbrowa Tarnowska	2	50	1043	19	1445
hotele	–	–	356	19	586
<i>hotels</i>					
szkolne schroniska młodzieżowe	1	40	76	–	86
<i>school youth hostels</i>					
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	10	611	–	773
<i>rooms for rent / guest rooms</i>					
Olesno	1	20	117	–	483
pozostałe niesklasyfikowane	1	20	117	–	483
<i>other not classified facilities</i>					
Powiat tarnowski	13	540	21949	1639	46551
<i>Powiat</i>					
<i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>					
<i>Urban-rural gminas:</i>					
Ciężkowice	4	191	5174	15	15023
szkolne schroniska młodzieżowe	1	39	415	–	1148
<i>school youth hostels</i>					
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	–	–	63	–	63
<i>training-recreational centres</i>					
domy pracy twórczej	1	22	674	15	1437
<i>creative arts centres</i>					
kwatery agroturystyczne	1	20	34	–	59
<i>agrotourism lodgings</i>					
pozostałe niesklasyfikowane	1	110	3988	–	12316
<i>other not classified facilities</i>					

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (dok.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Overnight stays
			ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII				
PODREGION TARNOWSKI (dok.) SUBREGION (cont.)					
Powiat tarnowski (dok.) Powiat (cont.) Gminy miejsko-wiejskie (dok.): Urban-rural gminas (cont.):					
Radłów	1	46	1340	107	3467
hotele	1	46	1340	107	3467
hotels					
Tuchów	2	88	778	–	898
inne obiekty hotelowe	1	28	607	–	727
other hotel facilities					
pozostałe niesklasyfikowane	1	60	171	–	171
other not classified facilities					
Wojnicz	1	25	1800	–	7818
pokoje gościnne / kwatery prywatne ..	1	25	1800	–	7818
rooms for rent / guest rooms					
Zakliczyn	1	30	1133	20	2049
schroniska	1	30	1133	20	2049
shelters					
Gminy wiejskie: Rural gminas:					
Gromnik	1	27	627	–	1280
ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	1	27	627	–	1280
training-recreational centres					
Lisia Góra	1	34	649	29	1121
hotele	1	34	649	29	1121
hotels					
Skrzyszów	–	–	1681	228	1769
hotele	–	–	1681	228	1769
hotels					
Tarnów	1	75	7947	1232	11806
hotele	1	75	7947	1232	11806
hotels					
Żabno	1	24	820	8	1320
hotele	–	–	255	8	570
hotels					
inne obiekty hotelowe	1	24	565	–	750
other hotel facilities					
Powiat m. Tarnów	13	842	43021	5859	74820
Powiat					

TABL. 33. MUZEA I ZWIEDZAJĄCY WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

MUSEUMS AND VISITORS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Zwiedzający muzea w tys. <i>Museum visitors in thous.</i>				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym w grupach zorganizowanych <i>of which in organized groups</i>		z liczby "ogółem" - zwiedzający bezpłatnie <i>of "total" number free of charge</i>	
			razem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which primary and secondary school students</i>	razem <i>total</i>	w tym w „Noc Muzeów” <i>of which in "Night of Museums"</i>
WOJEWÓDZTWO	108	7547,6	2812,3	1646,2	2791,8	129,9
VOIVODSHIP						
Podregion krakowski	13	1237,3	625,1	176,0	159,3	6,0
<i>Subregion</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
bocheński	3	53,1	27,6	15,6	19,4	–
krakowski	4	93,6	22,9	13,5	17,3	1,0
myślenicki	2	23,6	5,3	4,2	2,2	0,3
proszowicki	1	1,7	1,0	0,7	1,7	–
wielicki	3	1065,3	568,2	142,0	118,8	4,7
Podregion m. Kraków	44	3704,6	697,4	377,2	853,3	111,4
<i>Subregion</i>						
Miasto na prawach powiatu						
<i>City with powiat status</i>						
Kraków	44	3704,6	697,4	377,2	853,3	111,4
Podregion nowosądecki	23	705,6	221,9	184,4	243,5	3,4
<i>Subregion</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
gorlicki	5	106,5	37,8	26,5	72,2	0,8
limanowski	3	11,7	7,7	6,6	2,3	0,1
nowosądecki	4	35,8	12,1	9,6	18,9	0,1
nowotarski	4	273,5	78,5	60,1	13,4	–
tatrzański	3	148,9	56,2	55,3	59,5	1,6
Miasto na prawach powiatu						
<i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz	4	129,3	29,5	26,3	77,2	0,8
Podregion oświęcimski	18	1785,8	1238,4	887,2	1503,0	3,3
<i>Subregion</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
chrzanowski	4	78,8	20,0	12,7	17,5	0,8
olkuski	2	3,9	3,2	2,8	0,3	–
oświęcimski	3	1441,6	1037,4	747,9	1436,7	0,3
suski	3	23,1	7,8	4,7	3,2	–
wadowicki	6	238,5	170,1	119,0	45,3	2,3
Podregion tarnowski	10	114,3	29,7	21,6	32,7	5,9
<i>Subregion</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
brzeski	2	17,9	5,1	3,9	5,7	–
dąbrowski	1	7,3	3,0	1,9	0,7	–
tarnowski	3	18,0	11,6	9,2	4,5	0,1
Miasto na prawach powiatu						
<i>City with powiat status</i>						
Tarnów	4	71,0	10,0	6,6	21,8	5,8

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

TABL. 34. KOŁA, KLUBY, CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZEGO W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

*CIRCLES, CLUBS, MEMBERS OF THE POLISH TOURIST AND SIGHTSEEING SOCIETY IN 2012
As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Koła Circles	Członkowie kół Members of circles	Kluby Clubs	Członkowie klubów Members of clubs
OGÓŁEM TOTAL	143	6277	22	506
koła i kluby: <i>circles and clubs:</i>				
Emerytów, rencistów, inwalidów . <i>Retirees, pensioners, disabled persons</i>	2	113	–	–
Osiedlowe <i>Residential</i>	1	123	–	–
Szkolne <i>School</i>	57	1308	–	–
Terenowe <i>Field</i>	30	2130	6	210
Uczelni <i>University</i>	6	72	1	–
Wojska Polskiego <i>Polish Army</i>	1	18	3	34
Zakładowe <i>Company</i>	19	803	1	–
Inne <i>Others</i>	27	1710	11	262

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 35. PRZEWODNICY TURYSTYCZNI I PIŁOCI WYCIECZEK W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

*TOUR AND EXCURSION GUIDES IN 2012
As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przewodnicy Tour guides				Piloci wycieczek Excursion guides
	razem total	górcy mountain	terenowi field	miejsy city	
Przewodnicy (osoby fizyczne) <i>Tour guides (natural persons)</i>	1188	891	263	34	508
Uprawnienia przewodnickie <i>Guiding qualifications</i>	1655	992	580	83	–
Uprawnienia w językach obcych <i>Qualifications in foreign languages</i>	96	72	12	12	60

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 36. TURYSTYKA KWALIFIKOWANA ^a W 2012 R.*PROFESSIONAL TOURISM ^a IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wycieczki i imprezy <i>Excursions and events</i>	Uczestnicy <i>Participants</i>		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which primary and secondary school students</i>	
OGÓŁEM	2084	60591	20697	TOTAL
Piesze górskie	1027	32395	10499	Mountain hiking
Piesze nizinne	270	10517	5103	Lowland hiking
Narciarskie	99	921	128	Skiing
Kolarskie	95	1359	752	Cycling
Motorowe	9	132	7	Motoring
Żeglarskie	28	316	112	Sailing
Kajakowe	13	221	20	Canoeing
Speleologiczne	65	357	60	Speleology
Na orientację	17	1575	1436	Orienteering
Płetwonurków	7	12	–	Scuba diving
Jeździeckie górskie	45	568	260	Mountain horse-riding
Jeździeckie nizinne	8	21	–	Lowland horse-riding
Inne	401	12197	2320	Others

a Dane dotyczą wycieczek i imprez turystyki kwalifikowanej organizowanych przez Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze.

a Data concern excursions and events of professional tourism organized by the Polish Tourist and Sightseeing Society.

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 37. TURYSTYKA POWSZECHNA W 2012 R.*REGULAR TOURISM IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wycieczki <i>Excursions</i>	Uczestnicy <i>Participants</i>	SPECIFICATION
Wycieczki i imprezy organizowane dla członków PTTK	469	14783	Excursions and events organized for members of PTTK
Wycieczki obsługiwane przez przewodników: organizowane przez ogniwa PTTK	1089	42835	Excursions serviced by guides: organized by cells of PTTK
zlecone do obsługi przez obce biura podróży, instytucje, organizacje	763	24674	ordered to service by other travel agencies, institutions, organizations
Młodzieżowe obozy wędrownie	1	16	Walking tours for youth

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 38. SZLAKI TURYSTYCZNE W 2012 R.

TOURIST TRAILS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Piesze Walking				Narciarskie Skiing	Rowe- rowe Bicycle	Konne Horse- -riding	Inne Others
		górskie mountain	nizinne lowland	dydak- tyczne teaching	space- rowe excursion				
		w kilometrach in kilometers							
Wyznakowane szlaki turystyczne – stan w dniu 31 XII	9212,5	3221,4	1181,7	7,5	102,0	172,0	2208,9	2308,0	11,0
Marked tourist trails – as of 31 XII									
Wykonane prace znakarskie: Marking works made:									
szlaki: trails:									
nowe	1,8	1,8	–	–	–	–	–	–	–
new									
odnowione	1211,5	875,4	172,1	–	–	110,0	54,0	–	–
renewed									
skasowane	79,9	–	–	–	–	–	79,9	–	–
cancelled									

Źródło: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

Source: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 39. GÓRSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE^a W 2012 R.VOLUNTEER MOUNTAIN RESCUE SERVICE^a IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Grupy ratownicze <i>Rescue services</i>		SPECIFICATION
		Krynicka w Krynicy- Zdroju	Podhalańska w Rabce- Zdroju	
RATOWNICTWO GÓRSKIE MOUNTAIN RESCUE SERVICE				
Ratownicy – stan w dniu 31 XII ...	505	228	277	Rescuers – as of 31 XII
zawodowi	27	11	16	<i>professional</i>
ochotnicy	478	217	261	<i>volunteer</i>
Wyprawy, akcje i interwencje	579	179	400	<i>Operations, actions and interventions</i>
Liczba ratowanych osób	391	116	275	<i>Number of rescued persons</i>
w tym ofiary śmiertelne	16	–	16	<i>of which fatalities</i>
Użycie śmigłowca ^b	14	–	14	<i>Use of helicopter ^b</i>
RATOWNICTWO NA ZORGANIZOWNYCH TERENACH NARCIARSKICH RESCUE SERVICE ON ORGANIZED SKI AREAS				
Akcje i interwencje	1217	734	483	<i>Actions and interventions</i>
Liczba ratowanych osób	1219	734	485	<i>Number of rescued persons</i>
w tym ofiary śmiertelne	1	1	–	<i>of which fatalities</i>

^a Dotyczy działalności grup GOPR, mających siedzibę na terenie województwa małopolskiego. ^b Podczas akcji i wypraw.^a Concerns the activity of GOPR services with the head office in the Małopolskie voivodship. ^b During actions and operations.

Źródło: dane Zarządu Głównego Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Source: data of the Main Board of the Volunteer Mountain Rescue Service.

TABL. 40. TATRZAŃSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE W 2012 R.*VOLUNTEER TATRA-MOUNTAIN RESCUE SERVICE IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Interwencje razem	492	<i>Rescue interventions</i>
w tym:		<i>of which:</i>
z użyciem śmigłowca	147	<i>with the use of helicopter</i>
z udziałem psów ratowniczych	6	<i>with participation of dog rescuers</i>
w tym na obszarze Tatr Polskich	451	<i>of which on the area of Polish Tatra Mountains</i>
na wysokości:		<i>at an altitude:</i>
poniżej 1500 m n.p.m.	243	<i>below 1500 m above the sea level</i>
powyżej 1500 m n.p.m.	208	<i>above 1500 m above the sea level</i>
Liczba ratowanych osób	558	<i>Number of rescuing persons</i>
w tym ofiary śmiertelne	23	<i>of which fatalities</i>
w tym podczas:		<i>of which during:</i>
uprawiania turystyki pieszej	485	<i>hiking</i>
wspinaczki	15	<i>climbing</i>
narciarstwa pozatrasowego (freeride)	12	<i>freeride skiing</i>
w tym z użyciem śmigłowca	161	<i>of which with the use of helicopter</i>
Ratownicy uczestniczący w interwencjach	1887	<i>Rescuers participating in rescue interventions</i>
Czas pracy ratowników w akcjach i wyprawach – w godz.	3998	<i>Working time of rescuers in actions and expeditions – in hours</i>

Ź r ó d ł o: dane Tatrzańskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

S o u r c e: data of the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service.

TABL. 41. WODNE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE W 2012 R.*VOLUNTEER WATER RESCUE SERVICE IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Ratownicy – stan w dniu 31 XII	3238	<i>Lifeguards – as of 31 XII</i>
w tym:		<i>of which:</i>
młodszy ratownicy	436	<i>junior lifeguards</i>
ratownicy	250	<i>lifeguards</i>
starsi ratownicy	35	<i>senior lifeguards</i>
instruktorzy	26	<i>instructors</i>
Kąpieliska i pływalnie – stan w dniu 31 XII ...	61	<i>Baths and swimming pools – as of 31 XII</i>
kąpieliska	11	<i>baths</i>
pływalnie odkryte	12	<i>open swimming pools</i>
pływalnie kryte	38	<i>indoor swimming pools</i>
Utonięcia na kąpieliskach i pływalniach	–	<i>Drownings in public beaches and swimming pools</i>

Ź r ó d ł o: strona internetowa Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego <http://www.wopr.pl/>S o u r c e: website of the Volunteer Water Rescue Service <http://www.wopr.pl/>

TABL. 42. UCZESTNICY SPŁYWÓW RZEKAMI DUNAJEC I POPRAD W 2012 R.*PARTICIPANTS OF RAFTING ON THE DUNAJEC AND POPRAD RIVERS IN 2012*

MIESIĄCE	Spływ tratwami „Przełomem Dunajca” <i>Rafting along the Dunajec Ravine</i>	Spływ łodziami „Doliną Popradu” <i>Boat rafting along the Poprad Valley</i>	MONTHS
OGÓŁEM	275346	4022	TOTAL
Kwiecień	7638	–	April
Maj	34111	384	May
Czerwiec	30646	992	June
Lipiec	70316	989	July
Sierpień	86354	1607	August
Wrzesień	36971	50	September
Październik	9310	–	October

Ź r ó d ł o: dla spływu „Przełomem Dunajca” dane Polskiego Stowarzyszenia Flisaków Pienińskich na rzece Dunajec w Sromowcach Niżnych; dla spływu „Doliną Popradu” dane P.P.H.U „Centrum” sp. z o.o. w Nowym Sączu.

S o u r c e: for rafting along the Dunajec Ravine, data of the Polish Association of Pieniny Rafts-men on the Dunajec river in Sromowce Niżne; for rafting along the Poprad Valley data of P.P.H.U “Centrum” Ltd. in Nowy Sącz.

TABL. 43. TURYSTYKA W PARKACH NARODOWYCH^a W 2011 R.*TOURISM IN NATIONAL PARKS^a IN 2011*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Park Narodowy National Park				
	Babiogórski	Gorczański	Ojcowski	Pieniński	Tatrzański
Obiekty turystyczne	2	2	3	–	10
<i>Tourist facilities</i>					
domy wczasowe	–	–	–	–	–
<i>excursion hostels</i>					
schroniska	1	–	–	–	8
<i>shelters</i>					
kempingi, biwaki	1	2	3	–	2
<i>camping sites, tent camp sites</i>					
Schrony przeciwdeszczowe	11	3	1	3	–
<i>Rain shelters</i>					
Ścieżki dydaktyczne	9	10	3	–	3
<i>Didactic trails</i>					
Szlaki turystyczne w km	55,0	155,3	39,7	35,0	275,0
<i>Tourist trails in km</i>					
Nartostrady w km	6,0	0,2	–	–	3,0
<i>Ski trails in km</i>					
Turyści <i>Tourists</i>					
w tys. <i>in thous.</i>	75,0	65,0	400,0	710,0	2234,0
na 1 ha <i>per 1 ha</i>	22,0	9,2	186,4	303,0	105,0
Osoby zwiedzające muzea w tys.	8,1	6,0	27,8	296,0	146,2
<i>Museum visitors in thous.</i>					

^a Z siedzibą dyrekcji na terenie województwa.

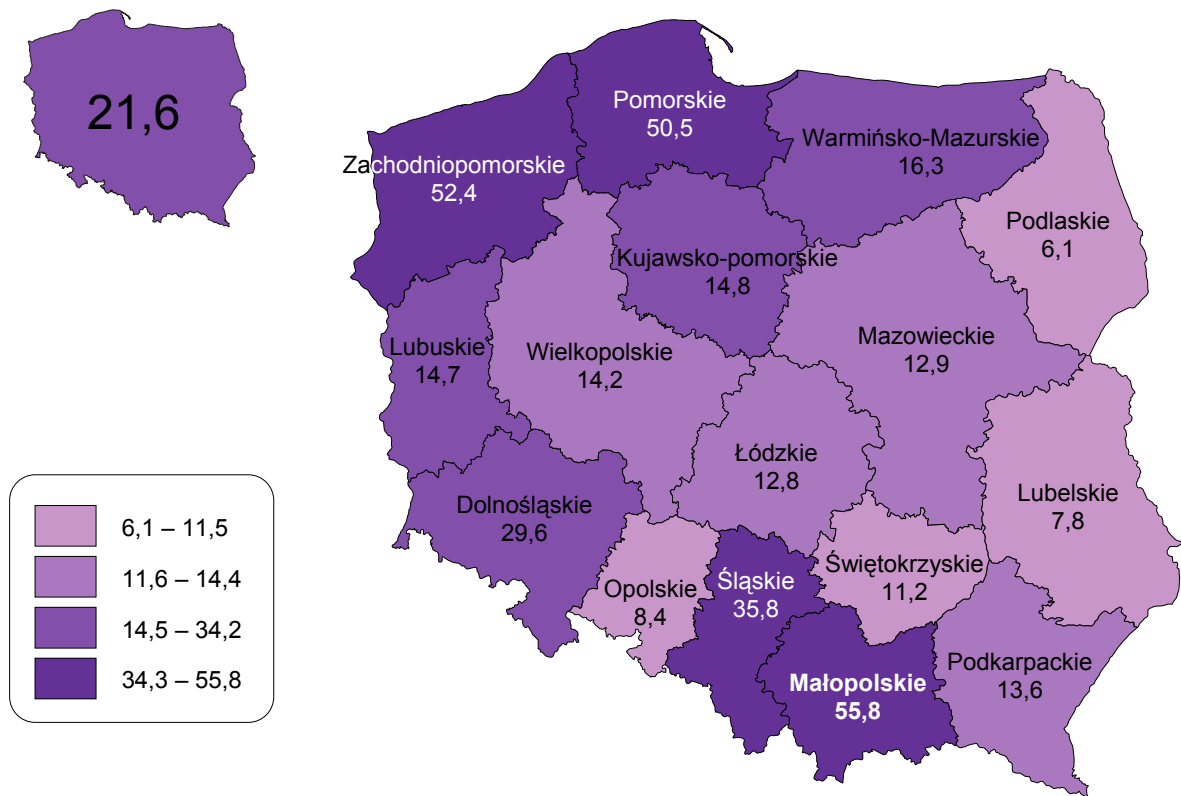
^a With the management's head office in the voivodship.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Środowiska.

S o u r c e: data of the Ministry of Environment.

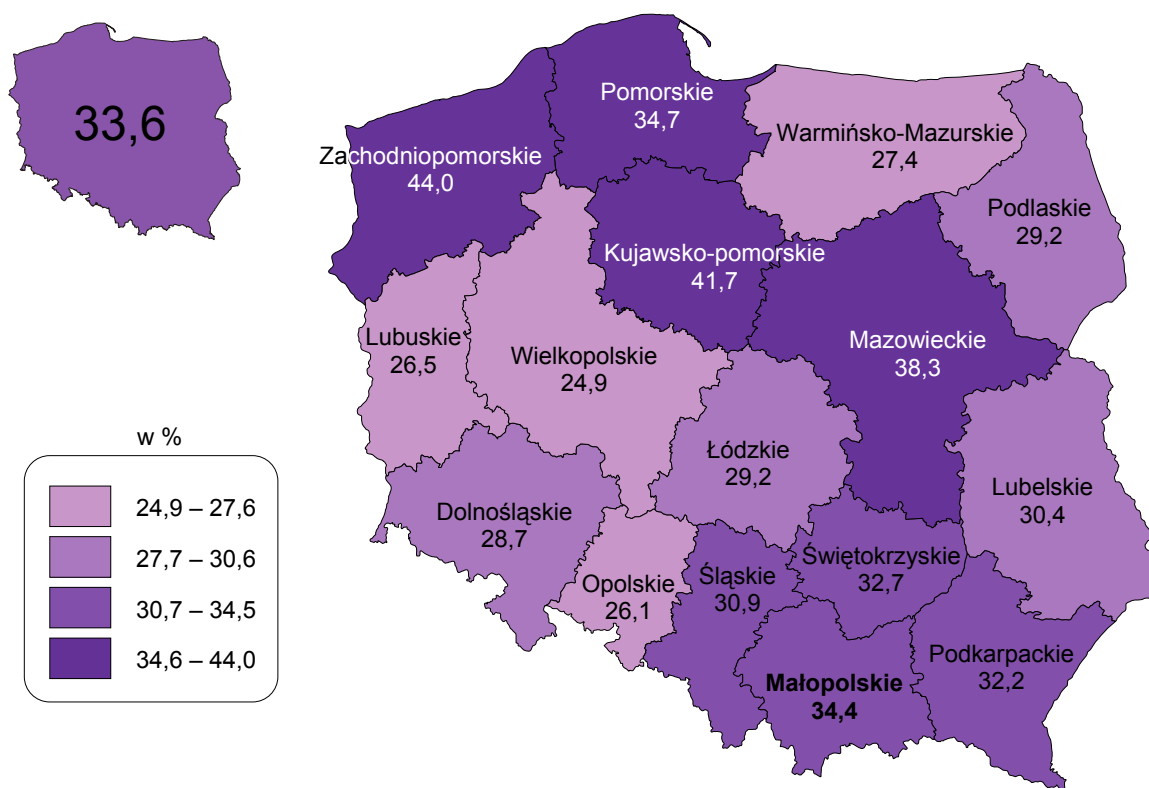
MAPY

MAPA 1. WSKAŹNIK GĘSTOŚCI BAZY NOCLEGOWEJ ^a
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

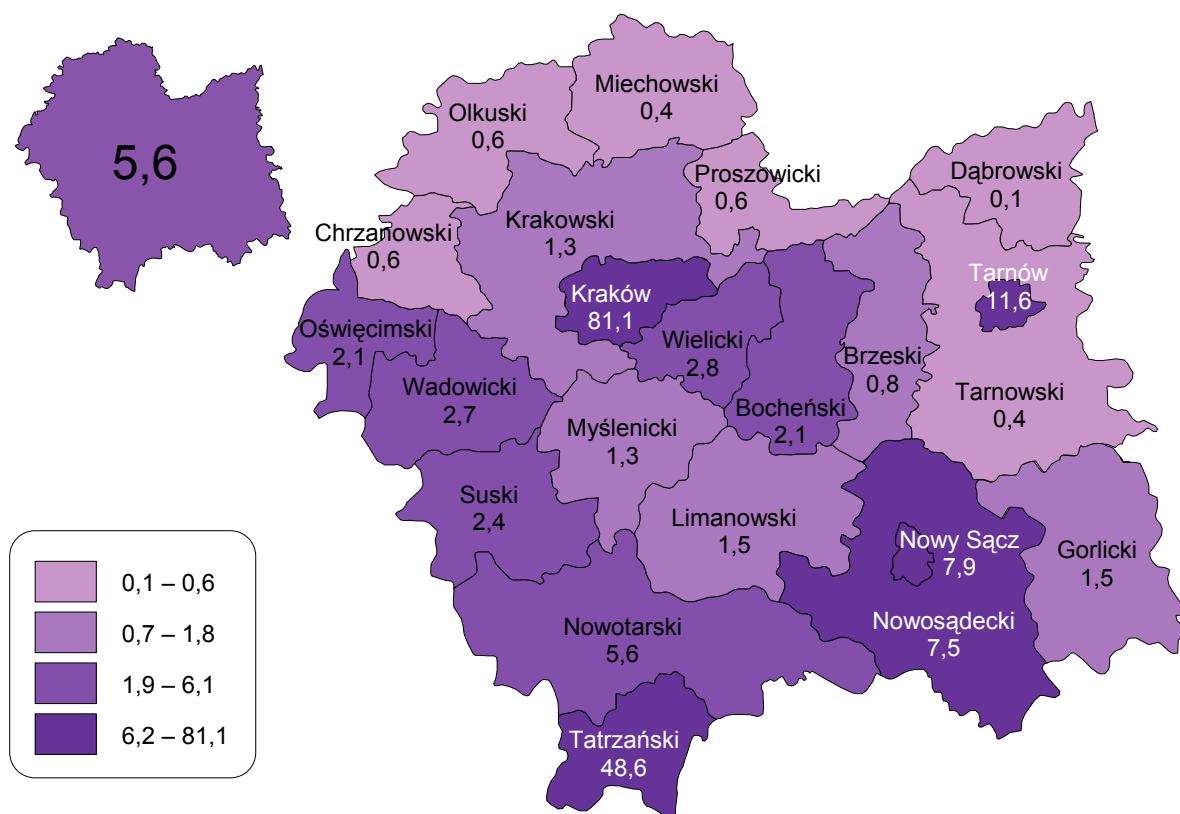


^a Liczba miejsc noclegowych na 1 km².

MAPA 2. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

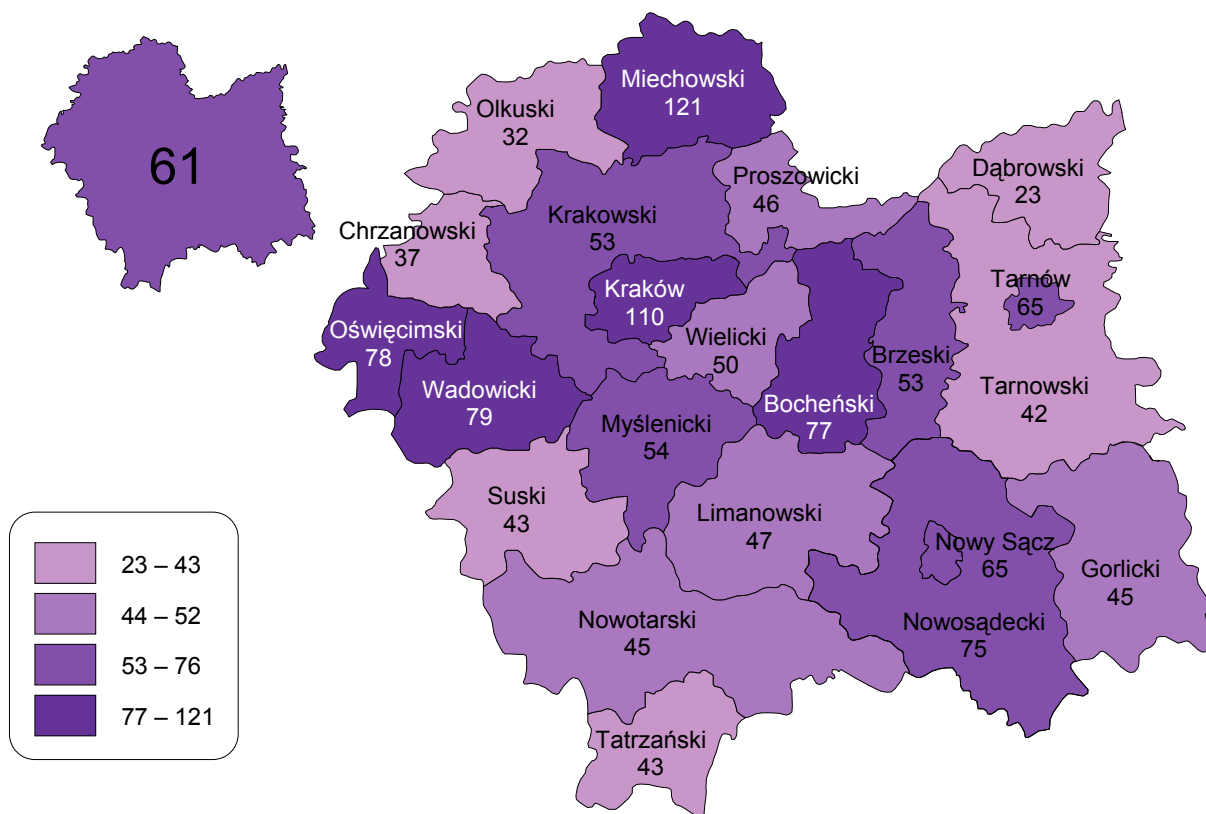


MAPA 3. WSKAŹNIK GĘSTOŚCI BAZY NOCLEGOWEJ ^a
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

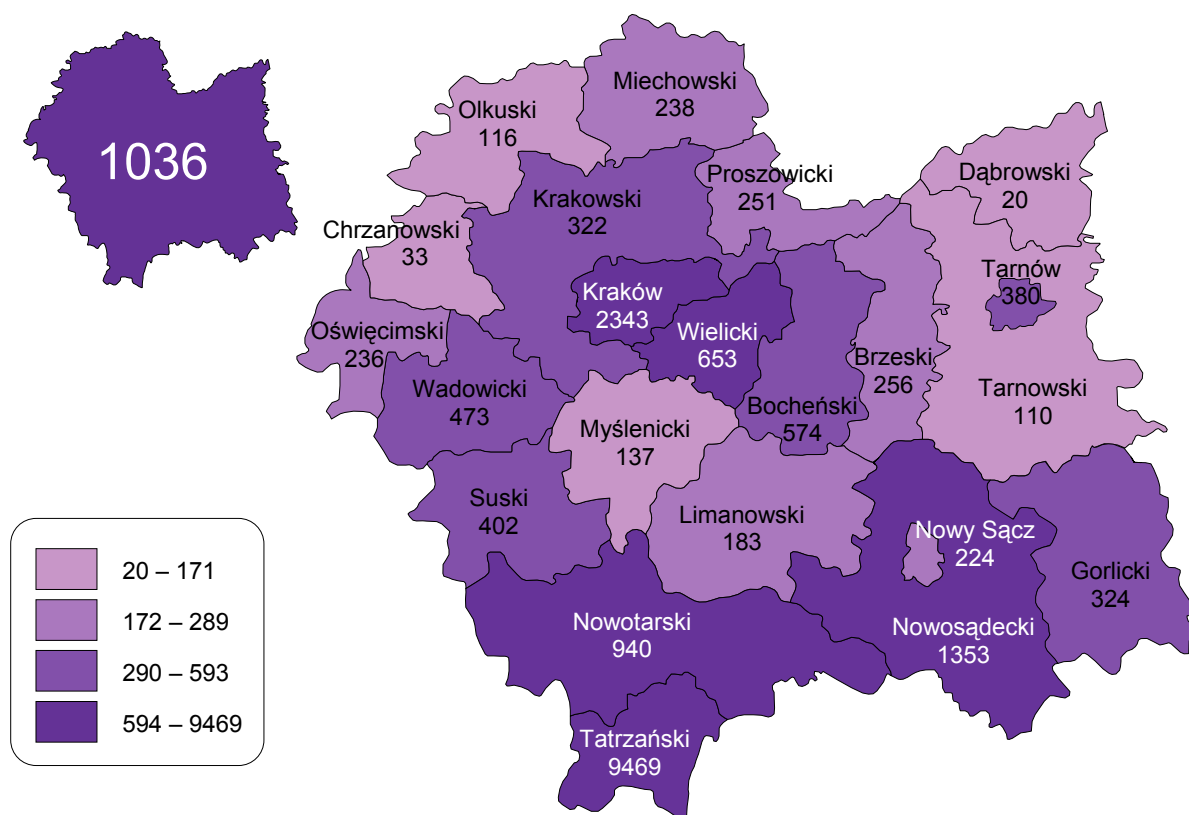


^a Liczba miejsc noclegowych na 1 km².

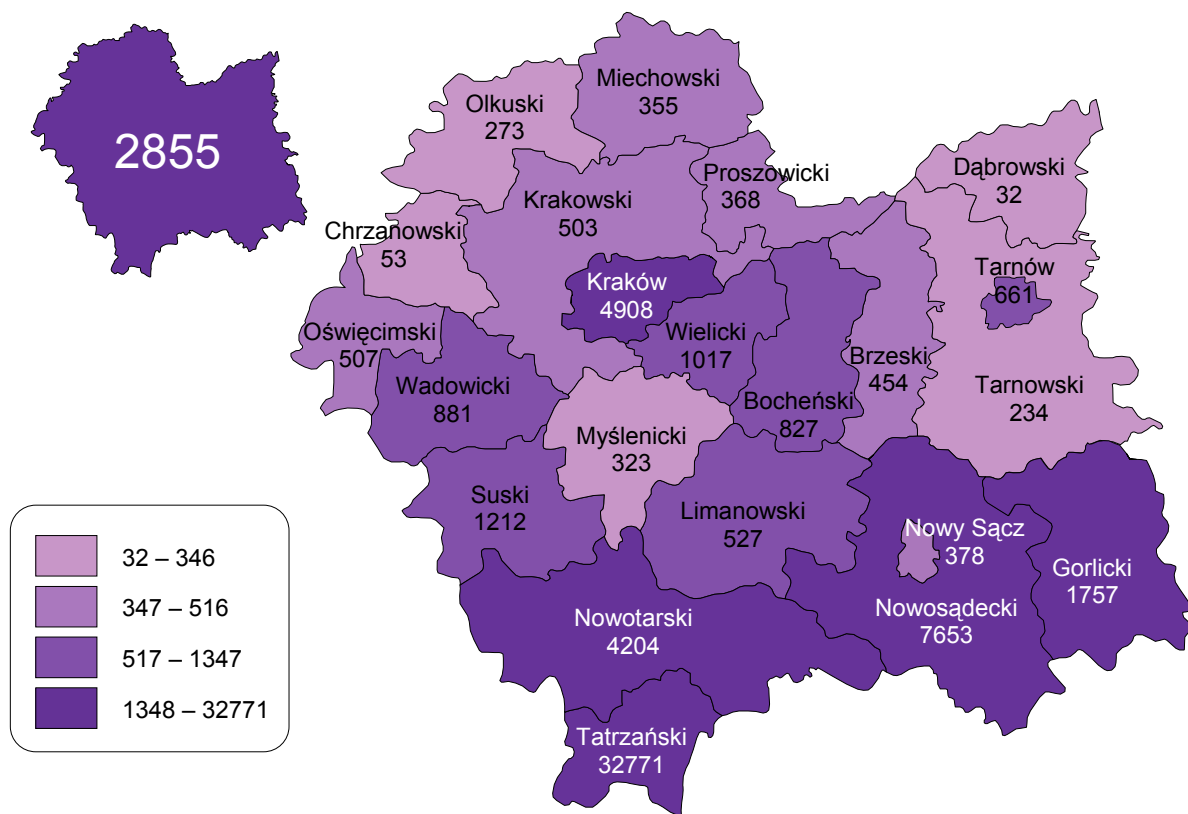
MAPA 4. ŚREDNIA LICZBA MIEJSC NOCLEGOWYCH
NA 1 TURYSTYCZNY OBIEKT NOCLEGOWY
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



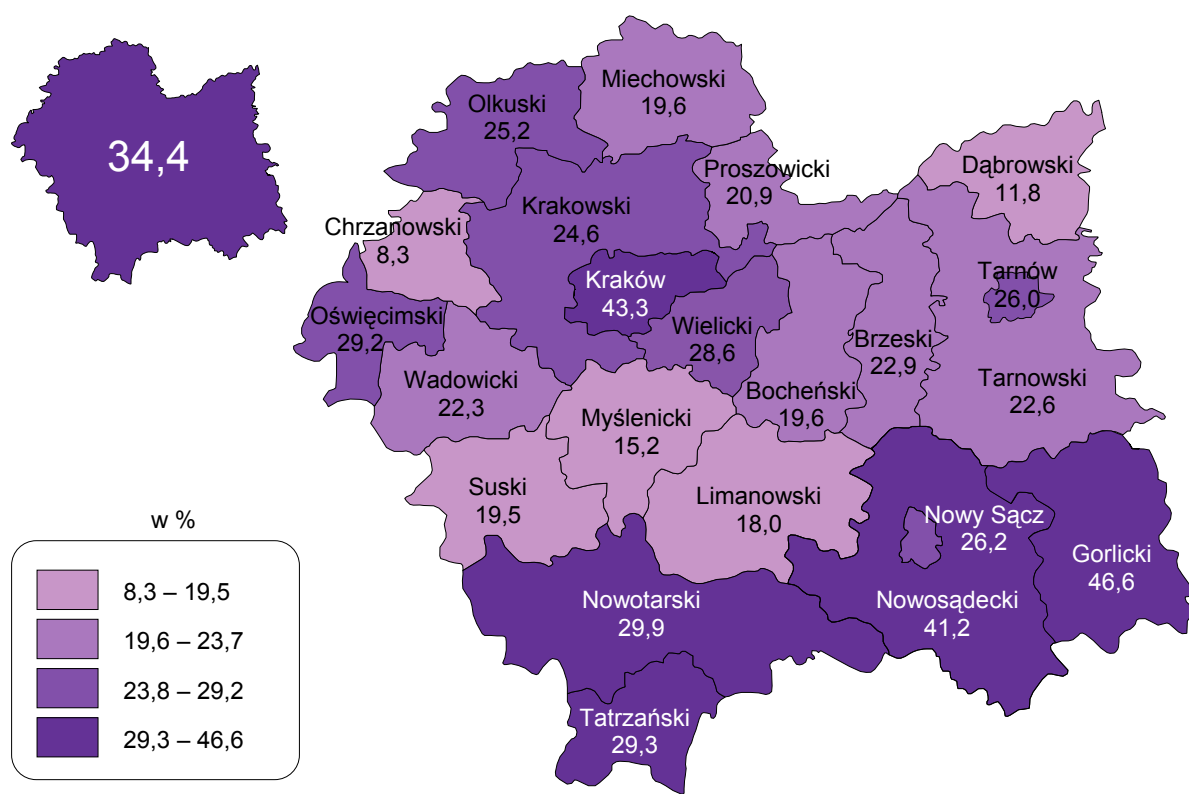
MAPA 5. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



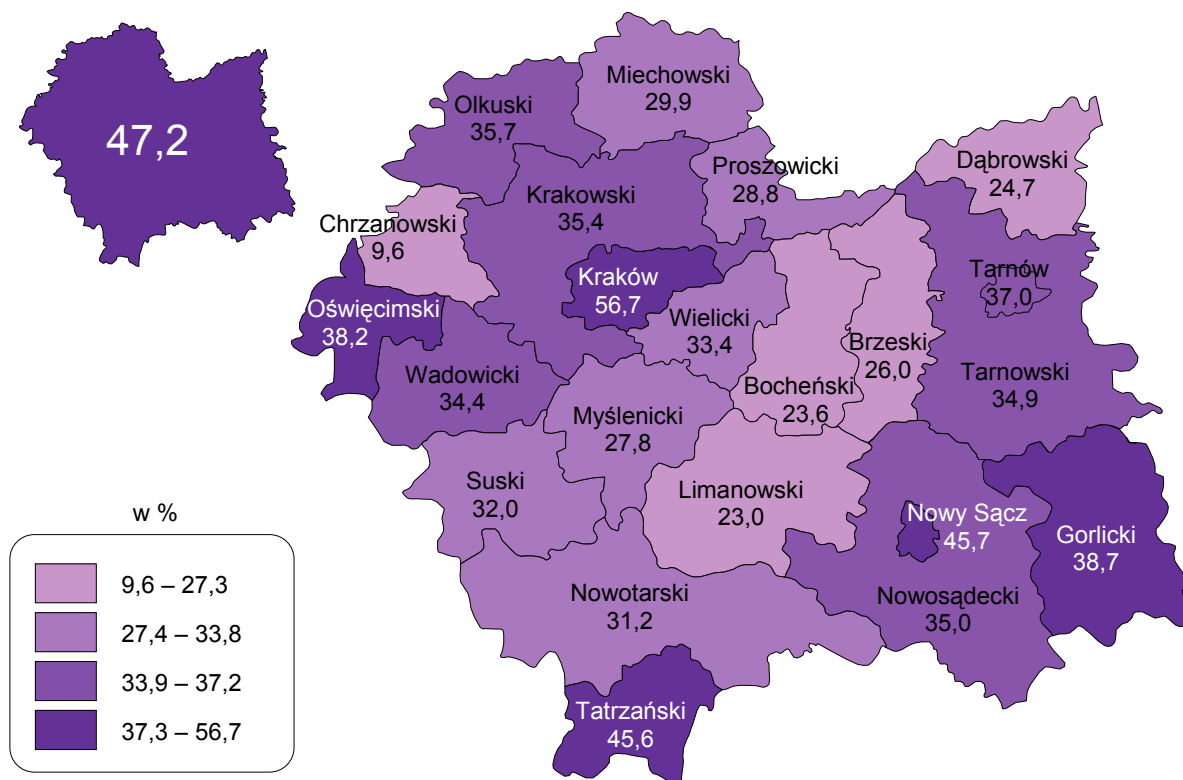
MAPA 6. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



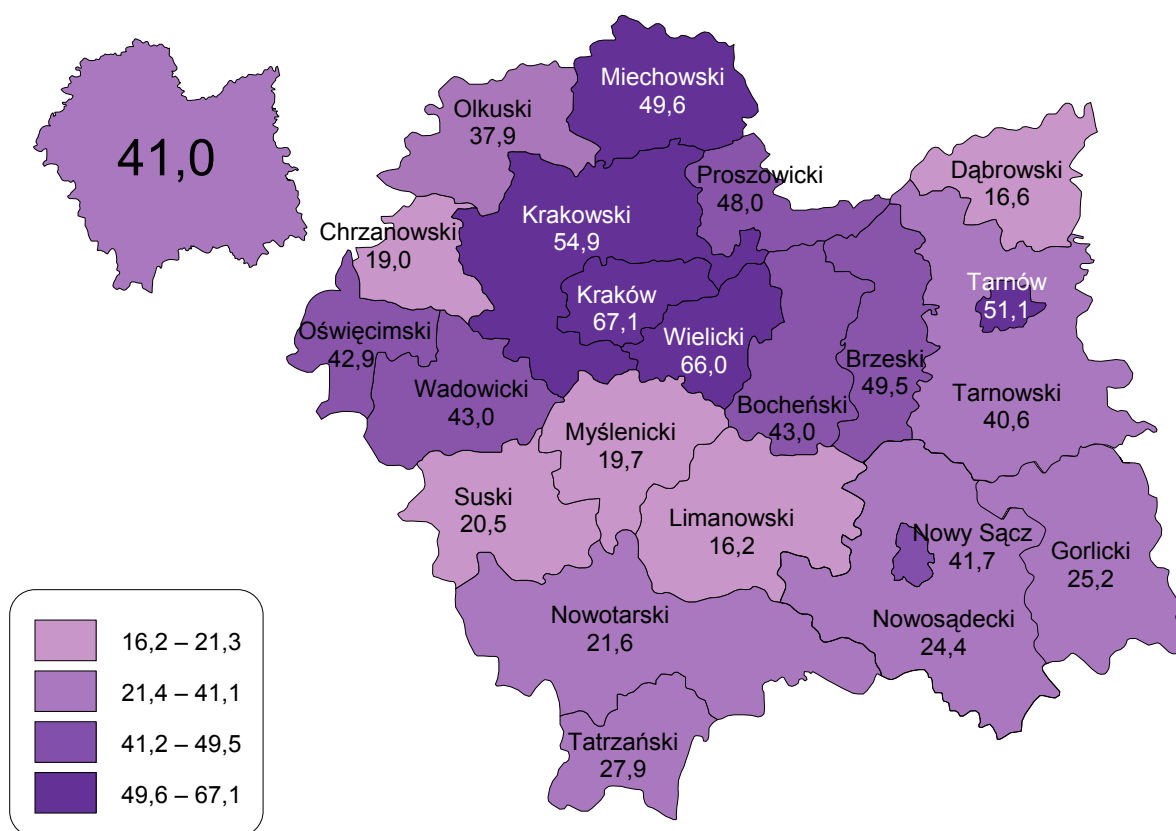
MAPA 7. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



MAPA 8. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

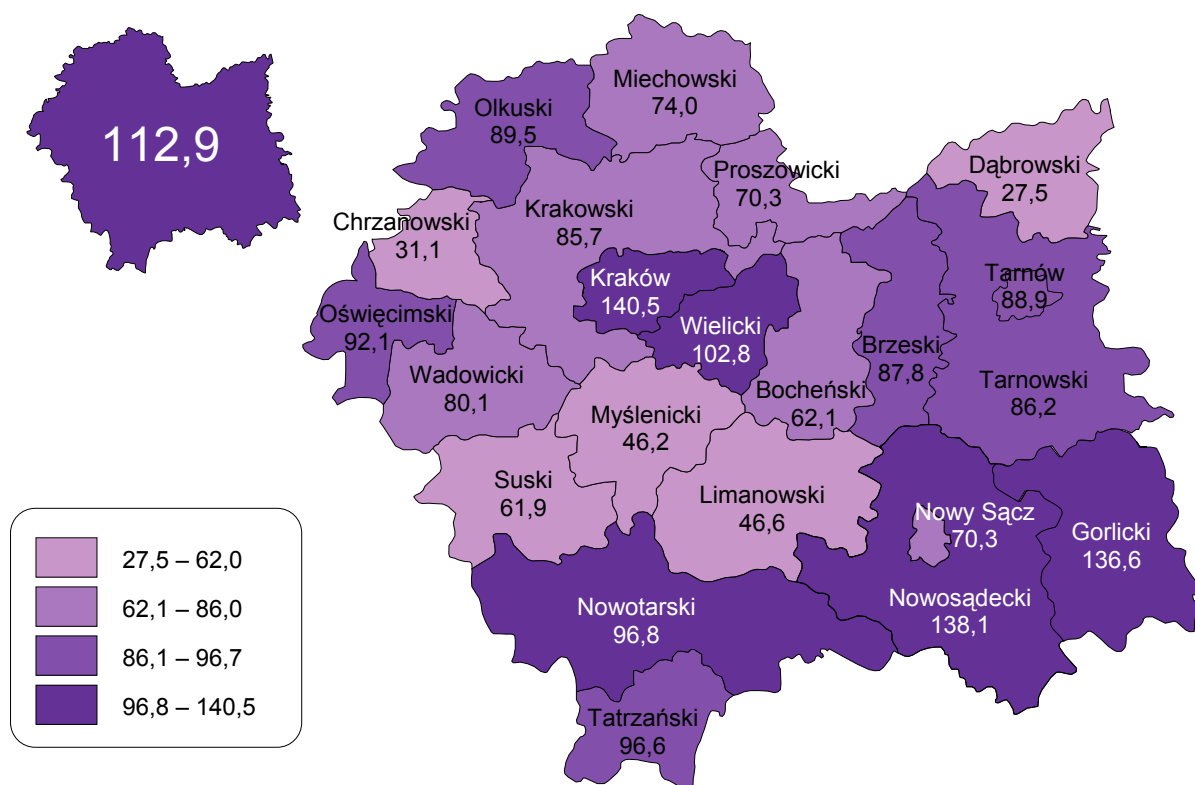


MAPA 9. WSKAŹNIK ROZWOJU BAZY NOCLEGOWEJ ^a
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



^a Liczba korzystających z noclegów na 1 miejsce noclegowe.

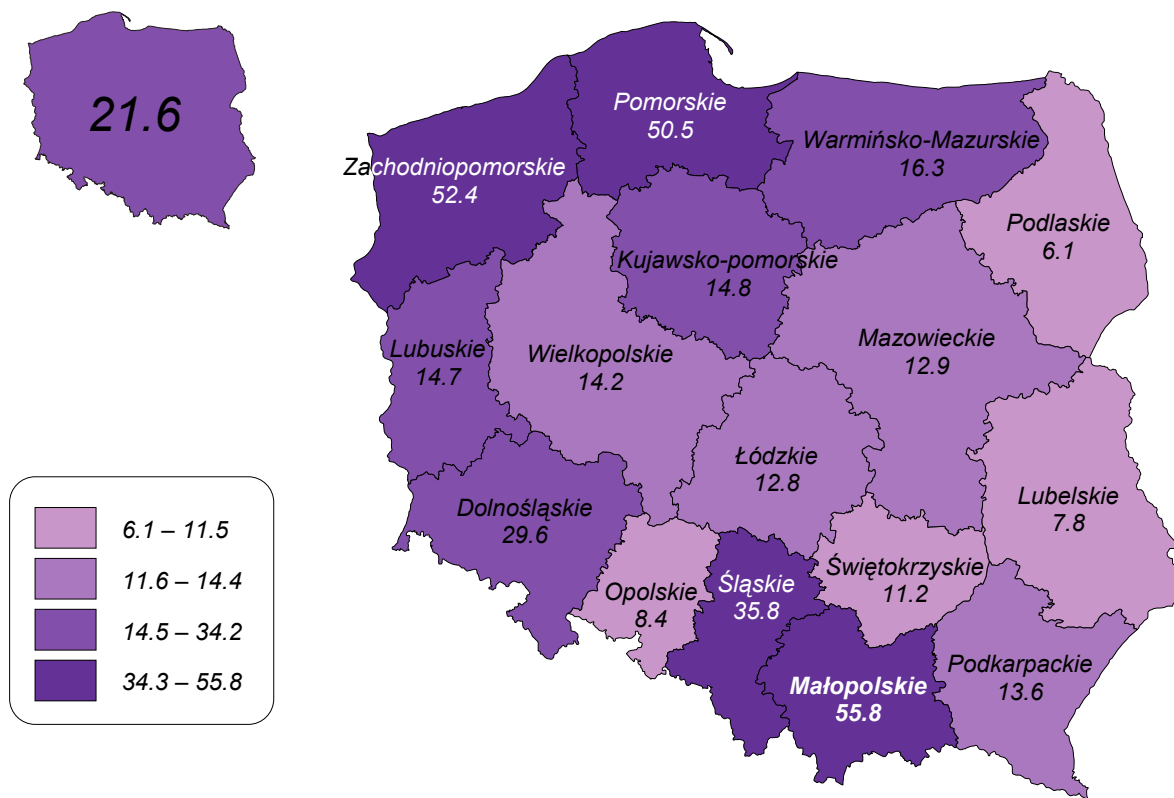
MAPA 10. WSKAŹNIK WYKORZYSTANIA POJEMNOŚCI NOCLEGOWEJ ^a
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



^a Liczba udzielonych noclegów na 1 miejsce noclegowe.

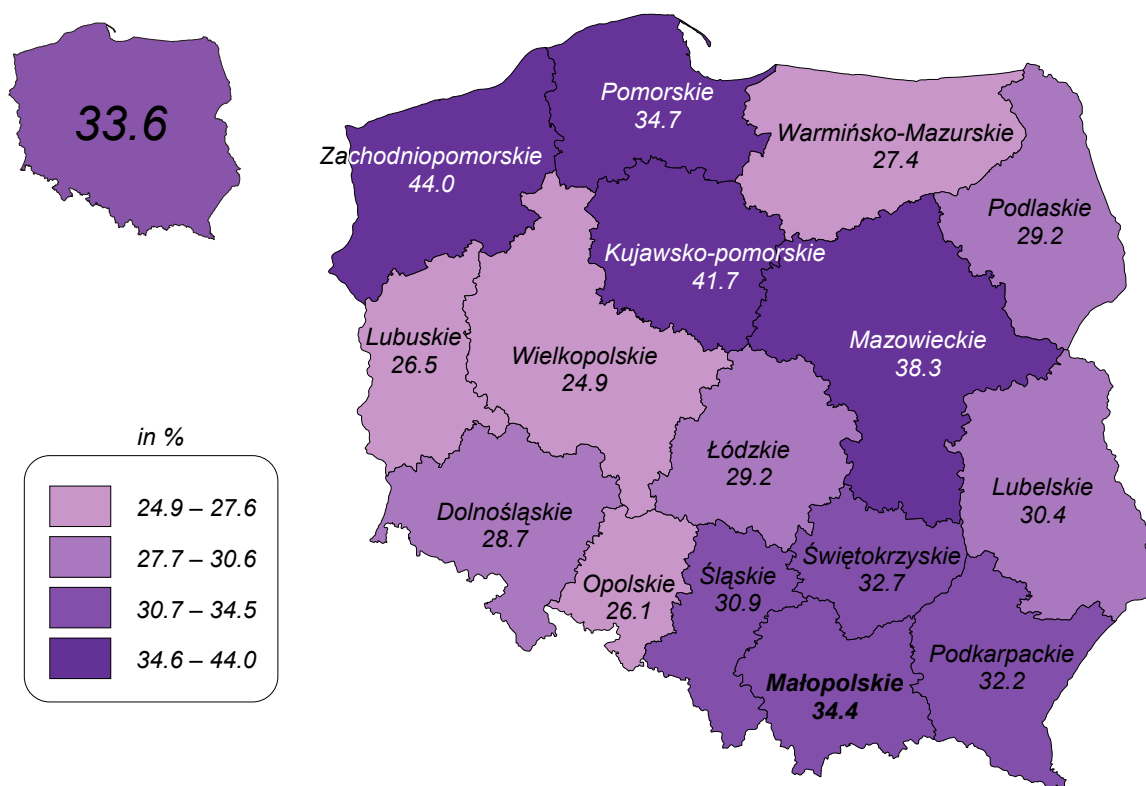
MAPS

MAP 1. BOARDING FACILITIES DENSITY RATE ^a
BY VOIVODSHIPS IN 2012

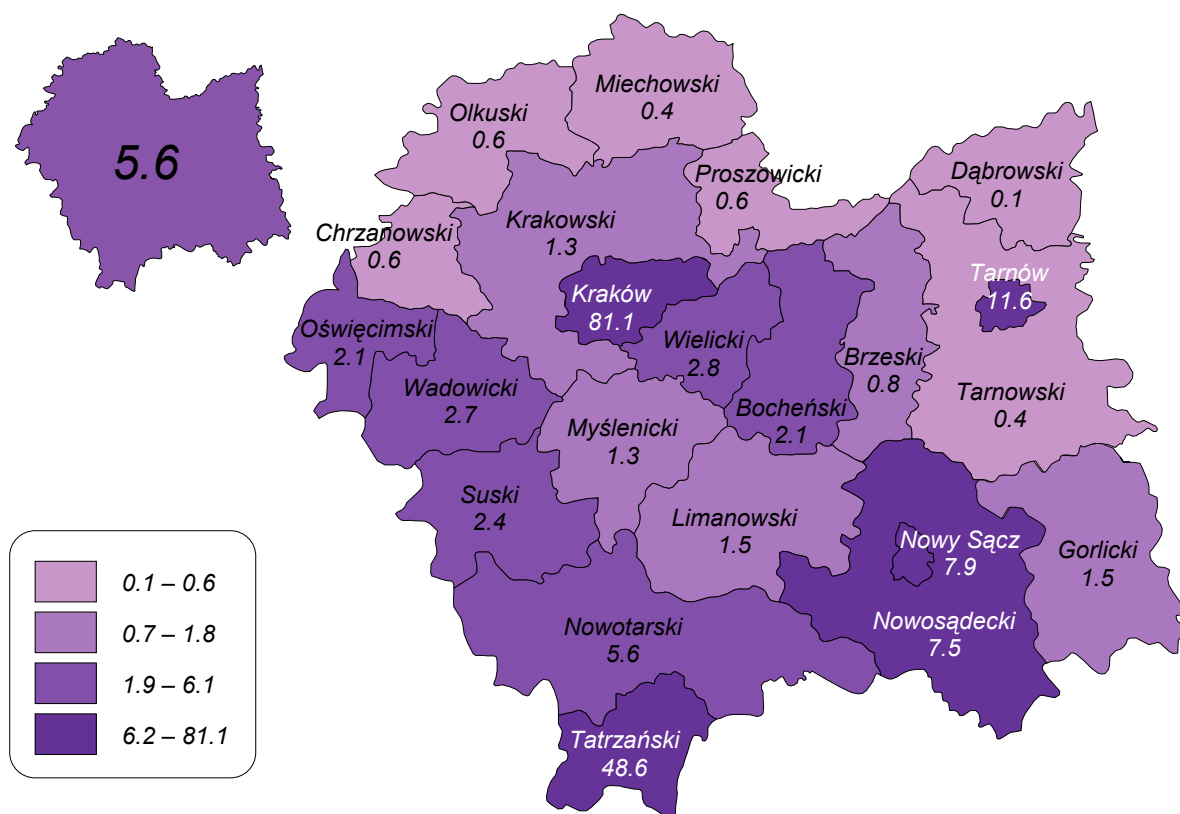


^a Number of bed places per 1 km².

MAP 2. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES
IN TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
BY VOIVODSHIPS IN 2012

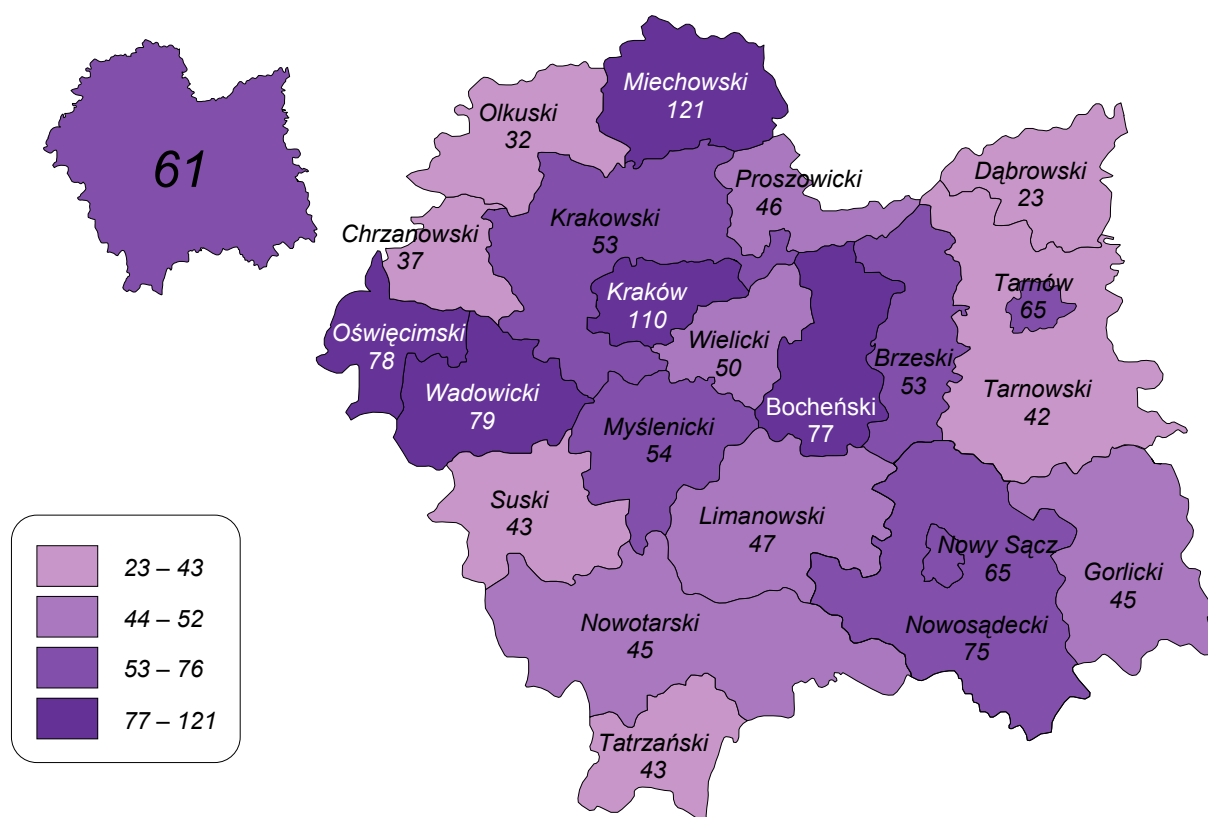


MAP 3. BOARDING FACILITIES DENSITY RATE^a
BY POWIATS IN 2012

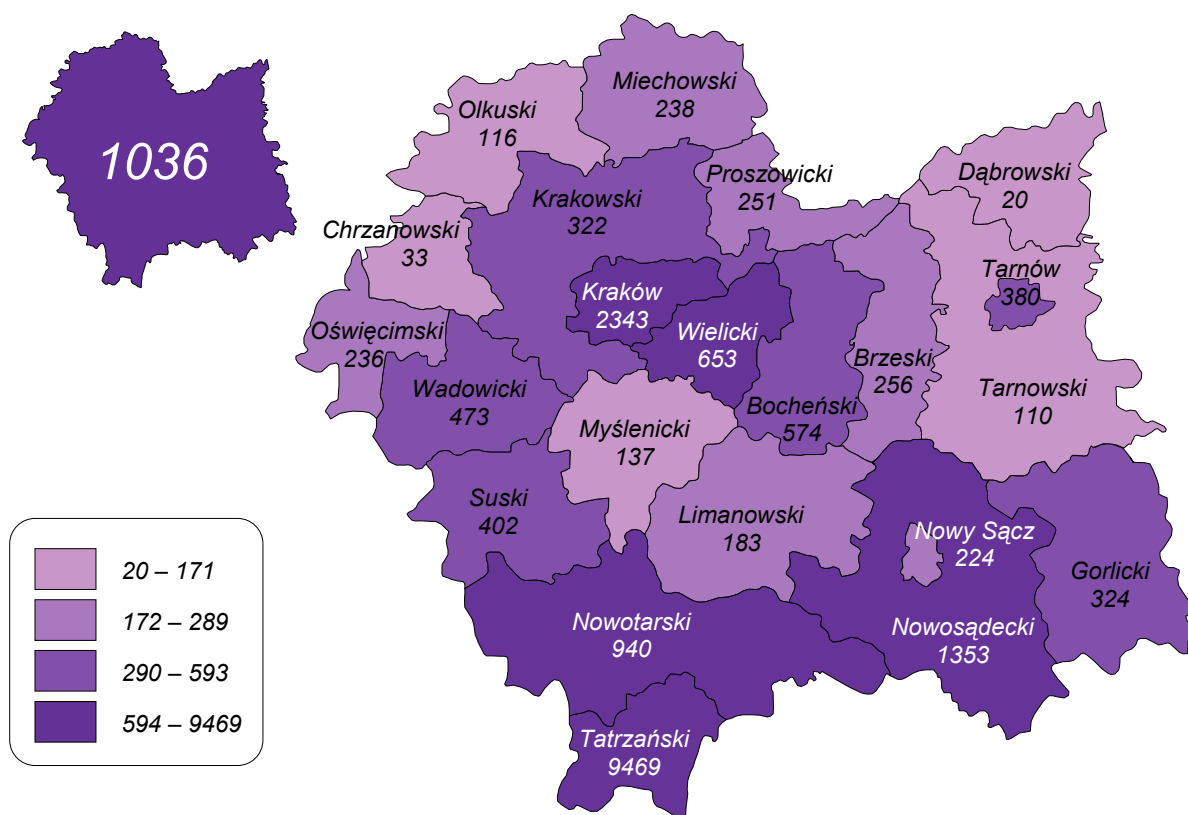


^a Number of bed places per 1 km².

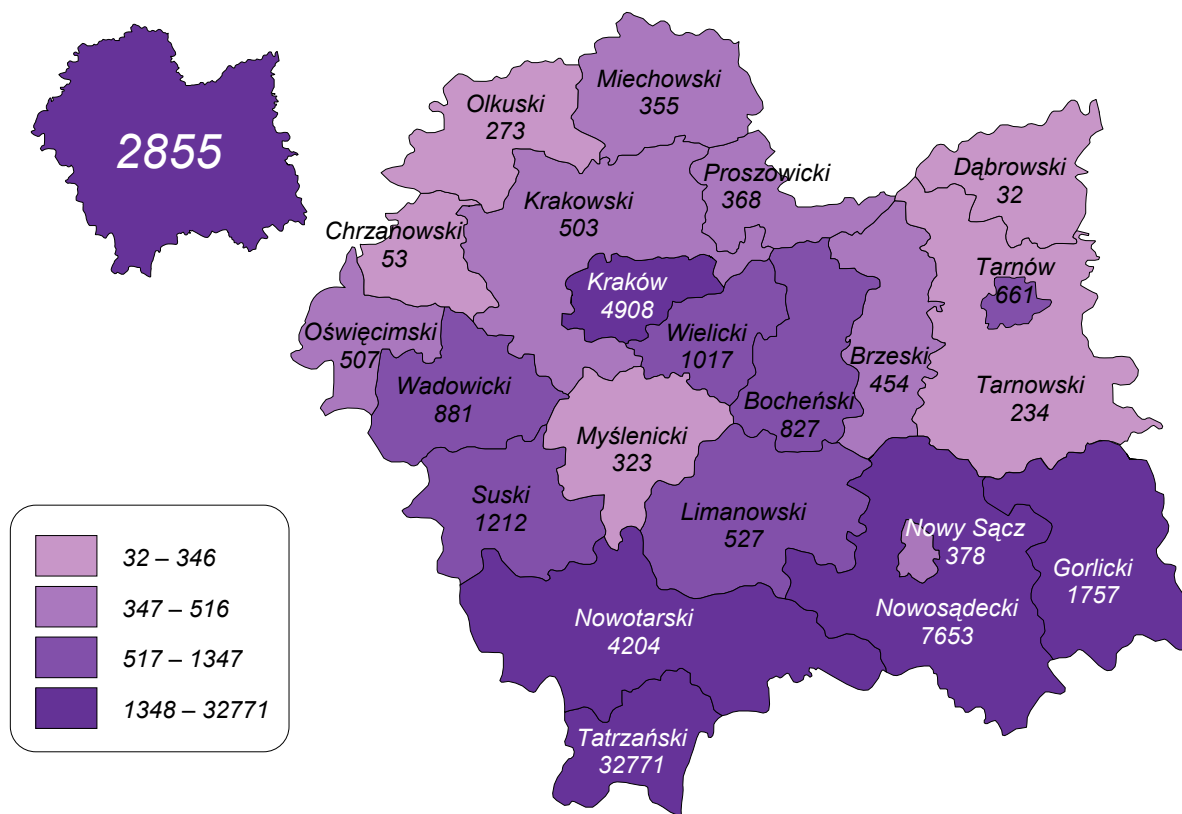
MAP 4. AVERAGE NUMBER OF BED PLACES
PER TOURIST ACCOMMODATION FACILITY
BY POWIATS IN 2012



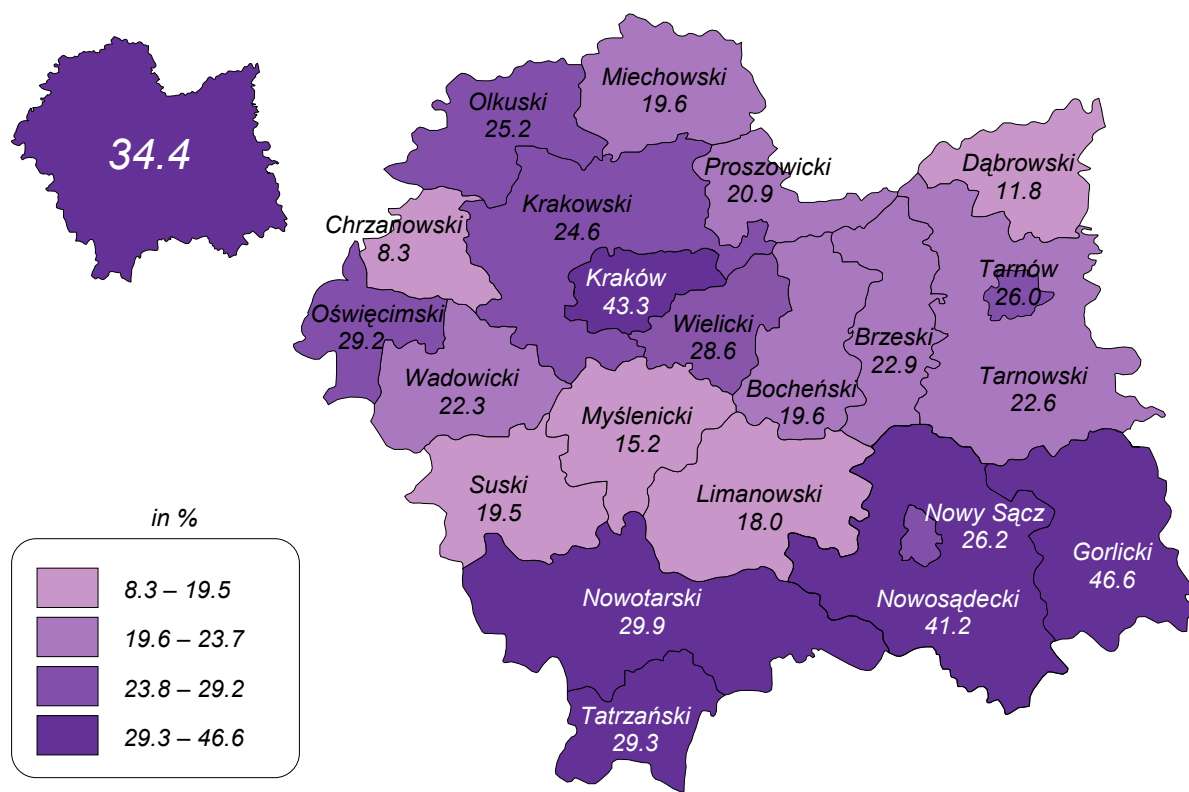
MAP 5. TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
PER 1000 POPULATION BY POWIATS IN 2012



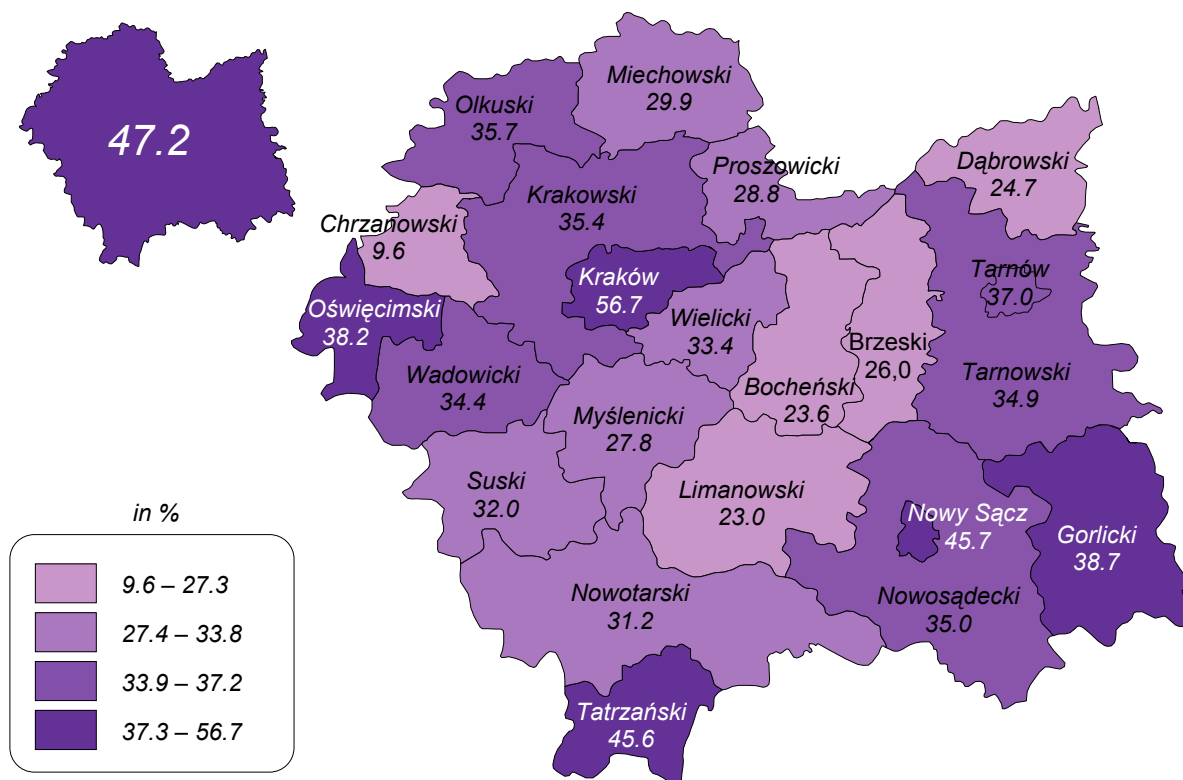
MAP 6. OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
PER 1000 POPULATION BY POWIATS IN 2012



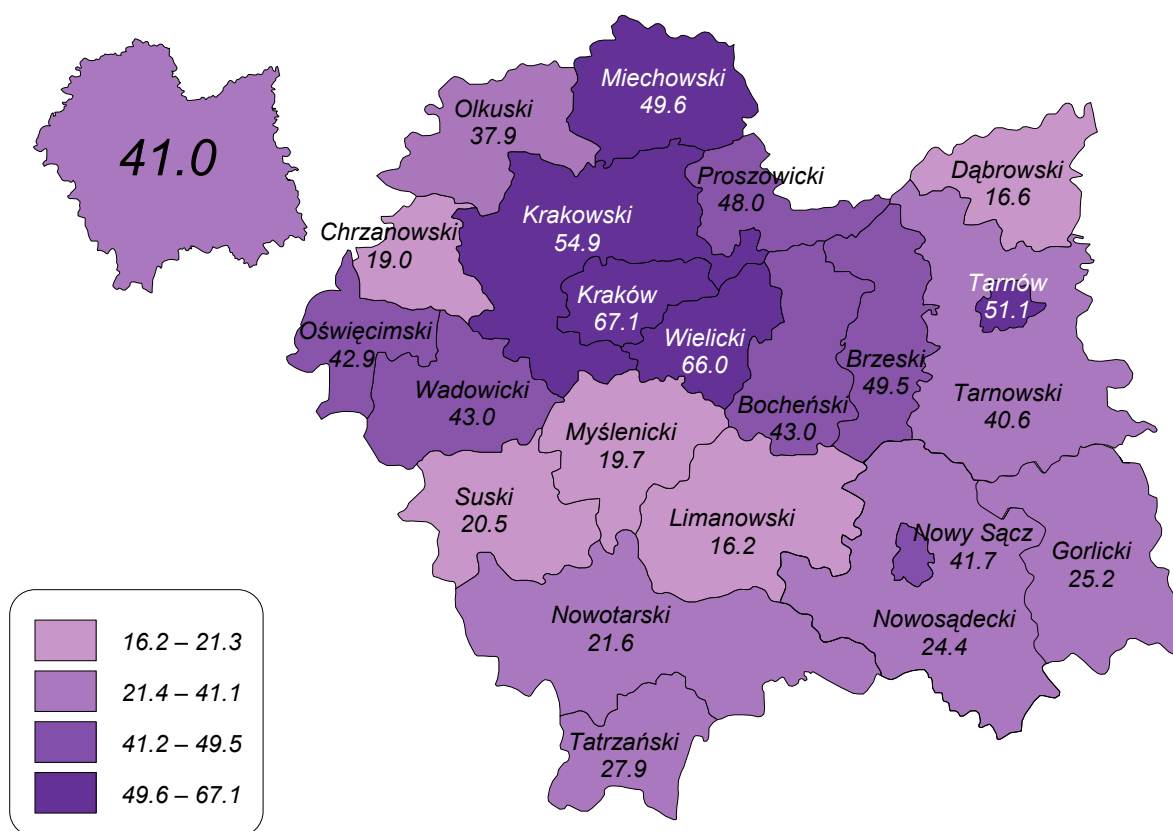
MAP 7. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES
IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
BY POWIATS IN 2012



MAP 8. OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL FACILITIES
BY POWIATS IN 2012

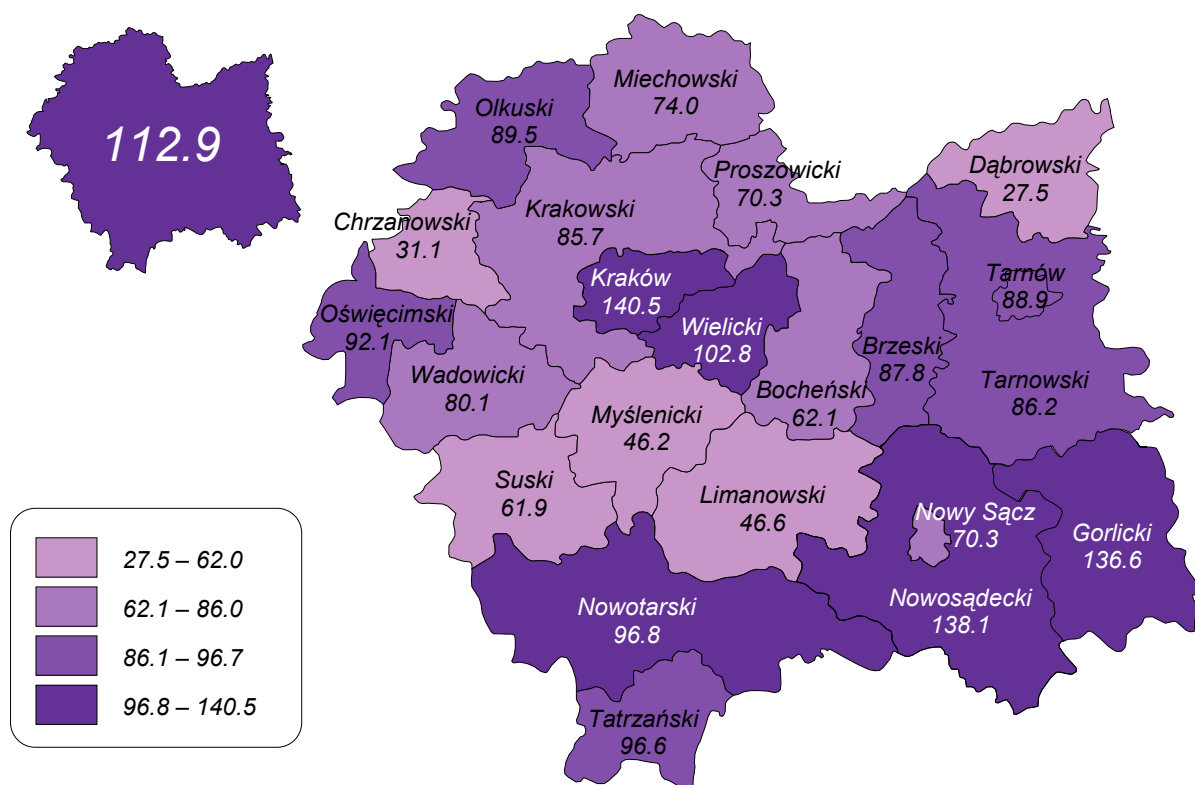


MAP 9. BOARDING FACILITIES DEVELOPMENT RATE ^a
BY POWIATS IN 2012



^a Number of tourists accommodated per 1 bed place.

MAP 10. ACCOMMODATION CAPACITY UTILIZATION RATE ^a
BY POWIATS RATE IN 2012



^a Number of overnight stays per 1 bed place.